

14°  
9°**Wolkig, dann Regen**

Hochdruck bringt uns ruhiges herbstliches Wetter.

**Buchpreis geht an Rávik Strubel**

Antje Rávik Strubel hat gestern Abend den mit 25 000 Euro dotierten Deutschen Buchpreis erhalten. Ihr Roman „Blaue Frau“ behandle das Thema



**Antje Rávik Strubel**  
Schriftstellerin

einer Vergewaltigung „mit existenzieller Wucht und poetischer Präzision“, so die Jury. dpa FOTO: DPA

**Bahnhof mit Geschichte: Ausstellung in Bebra öffnet im November**

Seit gut drei Jahren wird im Inselgebäude geplant und gearbeitet, jetzt ist es soweit: Die neue Dauerausstellung „Bahnhof Bebra – Knotenpunkt im Kaiserreich, Grenzstation im Kalten Krieg“ soll am 7. November feierlich eröffnet werden.

Die Installation richte sich nicht nur an Eisenbahn-Fans, verspricht Stadtentwicklungschef Stefan Pruschwitz. Unser Foto zeigt ihn mit einem aufwendig restaurierten Wagen für den Verkauf am Zugfenster, der zur

Zeit der innerdeutschen Teilung auch oft mit Apfelsinen für Reisende aus dem Osten bestückt war. Wir haben vorab Eindrücke im Inselgebäude gesammelt, das derzeit noch eine Baustelle ist. cig FOTO: CLEMENS HERWIG » SEITE 2

**Corona: Zahlen im Landkreis steigen wieder**

Hersfeld-Rotenburg – 123 Menschen im Kreis Hersfeld-Rotenburg sind derzeit nach Angaben des Gesundheitsamtes mit dem Coronavirus infiziert – so viele waren es zuletzt Ende August. Allein am Montag meldete das Amt 21 Neuinfizierte im Alter zwischen acht und 63 Jahren.

Auch die Sieben-Tage-Inzidenz steigt langsam wieder. Laut Robert-Koch-Institut (RKI) lag der Wert am Montag bei 39,9. Die niedrigste Inzidenz in Hessen meldet das RKI für den benachbarten Werra-Meißner-Kreis (10,0), die meisten Corona-Fälle binnen einer Woche hat der Kreis Groß Gerau (90,6).

In Hersfeld-Rotenburg entfallen die meisten Infektionen aktuell auf Heringen (25), Bad Hersfeld (22), Philippsthal (17) und Bebra (15). In den Krankenhäusern werden sechs Covid-Patienten versorgt, davon einer auf der Intensivstation. ses » SEITE 2

**HEUTE IN IHRER HNA:**

4 Seiten mit über 215 Anzeigen im **Flohmarkt**  
Der Kleinanzeigenmarkt der HNA

**SPORT****Sportstadt Magdeburg lässt aufhören**

Die Sportler aus Magdeburg haben aktuell einen Lauf. Während der SC Magdeburg die Tabelle der Handball-Bundesliga anführt, steht der 1. FC Magdeburg auf Platz eins der 3. Fußball-Liga. Wir blicken auf die Sportstadt Magdeburg und ihre erfolgreichen Athleten.

**Champions League: BVB und RB gefordert**

Heute spielen in der Champions League die Fußball-Bundesligisten RB Leipzig und Borussia Dortmund. RB gastiert in Paris, der BVB muss in Amsterdam ran.

# Stark für Vielfalt im Landkreis

## Initiative zeichnet erstmals Projekte im ländlichen Raum aus

VON MAJA YÜCE  
UND CHRISTOPHER ZIERMANN

Hersfeld-Rotenburg – Spangenberg will es werden und Melungen auch: „Kommune der Vielfalt“. Aus dem Landkreis Hersfeld-Rotenburg gibt es allerdings noch keine Bewerber. Bewerbungen können sich alle Kommunen, die sich mit Hilfe von Vereinen, Organisationen und Kirchengemeinden für ein tolantes, respektvolles und diverses Miteinander einsetzen.

Erstmals zeichnet jetzt die Initiative „Offen für Vielfalt – Geschlossen gegen Ausgrenzung“ zusammen mit dem Regierungspräsidium Kassel Kommunen aus, die sich im ländlichen Raum für gelebte Vielfalt stark machen. Und das bedeutet, alle Städte und Gemeinden im Kreis haben die Chance, für ihre Projekte neben Anerkennung auch Geld zu bekommen.

Beim Preis „Kommune der Vielfalt“ geht es um mehr als ums Geld, sagt Dagmar Krauß von „Offen für Vielfalt“. Indem sie online auf der „Landkarte der Vielfalt“ abgebildet werden, sind die Teilnehmer Inspiration für weitere Projekte. Die Städte und Gemeinden spielen eine Schlüsselrolle, wenn es darum geht, Teilhabe und Zusammenhalt zu gestalten. Außerdem sollen die Vielfalts-Kommunen besser vernetzt werden – um neue Projekte

zu entwickeln, die zeigen, dass es im Kreis und darüber hinaus keinen Platz für rechte Hetze, Diskriminierung und Intoleranz gibt.

**Bewerbung bis Ende Oktober möglich**

Vereine, Initiativen, Organisationen und Kirchengemeinden können sich mit ihrer jeweiligen Kommune für den Preis „Kommune der Vielfalt“ bewerben. Insgesamt stehen 28 000 Euro zur Verfügung. Teilnahmeschluss: 31. Oktober. Der Wettbewerb wird von der Bundeszentrale für politische Bildung unterstützt. Die Gewinner werden Anfang Dezember ausgezeichnet. may **Weitere Informationen:** per E-Mail an kontakt@offenfuervielfalt.de oder offenfuervielfalt.de



**Dagmar Krauß**  
Offen für Vielfalt

**WIRTSCHAFT****Dieselpreis auf Rekordhöhe**

Die Fahrt zur Tankstelle wird für Millionen Autofahrer von Woche zu Woche schmerzhafter. Diesel ist in Deutschland inzwischen so teuer wie nie. Im bundesweiten Tagesdurchschnitt lag der Preis bei 1,555 Euro pro Liter, wie der ADAC am Montag mitteilte. Damit übertraf er den bisherigen Rekord vom 26. August 2012 minimal. dpa

SO ERREICHEN SIE UNS  
Kundenservice  
08 00/203 4567 (gebührenfrei)  
www.hna.de

**STANDPUNKT****Überlastete Ämter, versemelte Wahlen  
Das Chaos hat einen Namen:  
Berlin**

VON JAN SCHLÜTER



werden. Dass beim Bau des neuen Flughafens BER so ziemlich alles daneben ging, was daneben gehen konnte, ist bekannt und weitgehend Geschichte. Dass aber die Verwaltungen der Stadt mit ihrem üblichen Geschäft nicht klarkommen, ist skandalös. Über Jahre musste gespart werden, dann kam der Zuwanderungsboom. Die Hauptstadt versank im bürokratischen Alltag.

Die verschlafene Digitalisierung verschärfte die Lage. Nur langsam berappeln sich die Ämter wieder. Ein Grundproblem sind die vielen Zuständigkeiten, insbesondere das System der Berliner Bezirke, die auf ihre Eigenständigkeit bestehen. Da kann es passieren, dass scheinbar banale Bürgeranfragen monatelang hin- und hergereicht werden, ohne dass es zu einem Ergebnis kommt.

Richtig versemelt hat Berlin den Wahl-Sonntag Ende September, als in der Hauptstadt nicht nur ein neuer Bundestag gewählt wurde, sondern auch Wahlen zum Berliner Abgeordnetenhaus stattfanden sowie über einen Bürgerentscheid zur Enteignung großer Wohnungsgesellschaften abgestimmt wurde. Die Liste der Verfehlungen (von nicht vorhandenen Wahlunterlagen bis zu vertauschten Stimmzetteln) ist lang. Nach heutigem Stand ist eine Wahlwiederholung in zwei Berliner Kreisen nicht ausgeschlossen.

Unverständnis und Frust der Berliner sind riesengroß. Und was geschieht nun? Es geht mit Rot-Rot-Grün weiter, dieses Mal als Variante Rot-Grün-Rot. Det is Balin!

**Startschuss für Hallenbau im Gewerbegebiet**

Hönebach – Das Gewerbegebiet Mackenrotscher Garten an der A 4 bei Wildeck-Hönebach hat eine bewegte Geschichte hinter sich. Schon 2004 gab es erste Anregungen, auch in Hönebach ein Gewerbegebiet zu schaffen. Nun ist der Startschuss für die Bebauung des südlichen Teils der Gewerbefläche gefallen. Die Turnkey Solutions GmbH mit Sitz in Gießen hat die Fläche gekauft.

Der Investor lässt eine Halle bauen, die dann an einen Logistiker vermietet oder verkauft werden soll. Die Halle, die etwa 14 500 Quadratmeter groß werden soll, besteht aus zwei Teilen, die unterschiedlich genutzt werden können. dup » SEITE 3



**AUSSTELLUNG IM INSELGEBÄUDE** Eröffnung im Bebraer Bahnhof am 7. November

**CORONA AKTUELL**

# Reisekoffer voller Geschichten

Seit Frühjahr 2019 entsteht im Inselgebäude in Bebra eine Ausstellung zur Geschichte des Bahnhofs. Am 7. November soll sie eröffnet werden. Wir haben uns vorab einen ersten Eindruck verschafft.

VON CLEMENS HERWIG

**Bebra** – Es ist still im Bebraer Inselgebäude. Beinahe zu still. Irgendetwas fehlt, doch es dauert einen Moment, bis die korrekte Frage klar ist: Wo sind die Zuggeräusche? Stadtentwickler Stefan Pruschwitz geht an die offenbar gut isolierten Fenster und lässt die Außenwelt herein. Sofort ist er da, der Kontrast von der konservierten Bahnhofsgeschichte der neuen Dauerausstellung zum Geschehen vor den Türen des Inselbauwerks inmitten des Gleisgeflechts.

Pruschwitz gibt einen Einblick in die Ausstellung, die in eine Welt der Schwarz-Weiß-Aufnahmen von vollen Bahnsteigen entführt, von Wegweisern für Grenzkontrollstationen, von Kanzler Willy Brandt, der sich – natürlich mit Zigarette im Anschlag – aus einem Zugabteil lehnt. Sie sind fast zu hören, die Reisenden aus der Eisenbahner-Glanzzeit Bebras, als der Bahnhof ein Knotenpunkt nicht nur für den Nahverkehr gewesen ist. Zumindest, so lange die Fenster geschlossen bleiben.

### Handwerker haben es in der Hand

Dass es im Inselgebäude an diesem Nachmittag so still ist, dürfte allerdings die Ruhe vor dem Sturm sein. Immer noch ist das 150 Jahre alte Bahnbauwerk, das seit gut drei Jahren aufwendig von der Stadt saniert wird, eine Baustelle. Allerdings eine, die erkennen lässt, wo die Reise hingeht. Zwar kann der Kasenbereich der Ausstellung noch nicht einziehen, weil der Boden im Mittelgebäude noch nicht frei ist und hier und da deutlich wird, dass Türen und Technik fehlen. Aber zumindest weiße Farbe ist an den Wänden, die Ausstellungsräume sind „zu 80 Prozent hergerichtet“, sagt Pruschwitz. Der Eröffnungstermin am 7. November, der mit einem Festakt im Lokschuppen gefeiert werden soll, sei dennoch „sportlich“.

Für Kuratorin Dr. Anne Schmidt ist der „Marathon“ bald zu Ende. Seit zweieinhalb Jahren arbeitet die Historikerin aus Berlin an der Ausstellung, mit der Eröffnung endet ihr Engagement in Bebra. Dass ein Projekt geschafft ist, dem so lange ihr beruflicher Fokus galt, macht Schmidt stolz – aber auch etwas wehmütig. Die Zusammenarbeit mit Ausstellungsgestalter Klemens Kühn, aber auch mit vielen engagierten Bebraer Helfern wie Stadtarchivar Peter Kehm und den Modellbauern um Lokführer Steven Kunz wird sie vermissen. „Wir sind fertig“, sagt Schmidt. Die Vitrinen, die Beleuchtung, alles ist an seinem Platz. Was jetzt noch passieren muss, liegt in den Händen der Handwerker.



**Beeindruckend** ist die Wand im ehemaligen Wartebereich der gehobenen Klassen mit etwa 170 Reisekoffern. Erzählt werden Geschichte und Geschichten rund ums Reisen und den Alltag am Bahnhof. FOTOS: CLEMENS HERWIG



**Eine präzise Taschenuhr** gehörte laut Ausstellung zur Ausrüstung eines jeden Lokführers. Details wie dieses machen den Alltag am Bahnhof Bebra greifbar. Im Hintergrund der Aufsteller eines Bebraner Eisenbahners.



**Drei Bier für rund 50 Pfennig:** Bebra und sein Bahnhof war auch immer eine geschäftliche Beziehung, wie die Texttafeln zu dieser alten Kasse im ehemaligen Restaurant verraten.



**Der Blick von der Galerie** im Südkopf auf eines der beiden großen Bahnmodelle der Ausstellung. Gezeigt werden die Grenzbahnhöfe Bebra (links) und Gerstungen um 1975. Die trennende Grenze ist bewusst schlicht gehalten.

Die Ausstellung erstreckt sich über 600 Quadratmeter im Erdgeschoss des mehr als 120 Meter langen Gebäudes. Im ehemaligen Bahnhofsrestaurant und dem Wartesaal für die Erste und Zweite Klasse (Nordkopf) wird der Zeitraum vom Aufbruch ins Eisenbahnzeitalter Anfang des 19. Jahrhunderts bis zur Teilung Deutschlands erzählt. Im Wartebereich für die Klassen drei und vier Richtung Südkopf des Inselgebäudes heißt das Thema dann Grenzbahnhof Bebra.

### Fast Food oder eher ein Gänge-Menü?

„In Bebra wird es keine Objektflut geben, sondern einzelne Stücke, die eine Geschichte erzählen“, hatte die Kuratorin zu Beginn der Planung gesagt – sie hat sich daran gehalten. Der Weg durch die Bahnhofsgeschichte ist nicht mit Vitrinen gepflastert. Stattdessen sind die Räu-

me beinahe spärlich eingerichtet. Der erste Eindruck: Wer unbedingt will, kann die Ausstellung wie Fast Food konsumieren und ist nach 20 Minuten fertig. Erledigt sind dann vielleicht ein Selfie mit einem der Aufsteller, die mit den Gesichtern von Bebraer Originalen verschiedene Eisenbahnerberufe erklären, ein Zwischenstopp bei den beiden großen Modellbahnanlagen und ein kurzer Blick in den ehemaligen Cafésaal, in dem nun mit einer Wand voller Koffer Geschichten vom Reisen erzählt werden.

Wer sich Zeit nimmt und dem nachspürt, was die Ausstellung zu erzählen hat, merkt allerdings, dass schnell zwei Stunden rum sind. Im ehemaligen Bahnhofsrestaurant etwa steht auf einer Theke eine Kasse aus dem Wechsel vom 19. zum 20. Jahrhundert – die Ausstellungsmacher haben sie im Internet aufgestöbert. Das goldene Fundstück steht für das geschäftige Treiben an den Gle-

sen. Bebras Bahnhof bietet um den Jahrhundertwechsel Speisen und Getränke, 1907 kostet ein Viertelliter frischgezapftes Helles am Bahnsteig 15 Pfennig. 1928 kommt ein Frisör dazu, bei dem War-tezeiten am Umsteigehalt sinnvoll genutzt werden können. Bereits seit 1874 gibt es eine Bahnhofsbuchhandlung. Besonders beliebt: knackig-kurze Kriminalromane – passenderweise geht es damals oft um Morde in der Eisenbahn.

### HINTERGRUND

#### Sanierung mit Hindernissen

Bei der gut dreijährigen Sanierung wartete das Inselgebäude immer wieder mit Überraschungen auf, die den Fortschritt verzögerten – ursprünglich sollten der denkmalgeschützte Bau zum Abschluss der 1250-Jahrfeier Bebras 2020 fertig werden. Entsprechend teuer ist das Projekt: Zweimal musste das Parlament bereits einer Kostensteigerung zustimmen, zuletzt auf 10,3 Millionen Euro. Zum endgültigen Preis der Sanierung wollen sich Stadt und SEB bei der Ausstellungseröffnung äußern. Abgeschlossen sein sollen die letzten Arbeiten voraussichtlich im Frühjahr 2022.

sig

Das sind die Fallzahlen:	
aktuell infiziert	↗ 123 (+ 10)
davon	
Alheim	1 (+/- 0)
Bad Hersfeld	22 (- 2)
Bebra	15 (+/- 0)
Breitenbach/H.	0 (+/- 0)
Cornberg	0 (- 1)
Friedewald	3 (+/- 0)
Hauneck	1 (+/- 0)
Haunetal	2 (+/- 0)
Heringen	25 (+ 4)
Hohenroda	2 (+/- 0)
Kirchheim	3 (+/- 0)
Ludwigsau	14 (+ 1)
Nentershausen	0 (- 1)
Neuenstein	0 (+/- 0)
Niederaula	2 (+ 1)
Philippsthal	17 (+ 3)
Ronshausen	2 (+/- 0)
Rotenburg	11 (+ 3)
Schenklengsfeld	2 (+ 1)
Wildeck	1 (+ 1)
Kreis gesamt	6673 (+ 21) Fälle
Genesene	6359 (+ 11)
Todesfälle	191 (-)
derzeit in Quarantäne	324 (+ 3)
7-Tage-Inzidenz	
Hersfeld-Rotenburg	↗ 39,9
Hessen	↗ 56,1
Deutschland	↗ 74,4
Lage in den Kliniken im Landkreis	
Covid-Patienten	6 (+ 3)
auf Intensivstation	1 (+ 1)
Hessen gesamt	
Hospitalisierungsinzidenz	↘ 2,16
belegte Intensivbetten	↗ 144
() Veränderung zu Freitag	
QUELLE: GESUNDHEITSAMT HERSFELD-ROTENBURG, HESSISCHES MINISTERIUM FÜR SOZIALES UND INTEGRATION, ROBERT-KOCH-INSTITUT	
STAND: 18. OKTOBER 2021	
HNA	

## Elternschule von SMOG startet in der Dippelmühle

**Bad Hersfeld** – Die SMOG-Elternschule bietet eine neue Vortragsreihe an. Dabei geht es um grundlegende Themen des Familienlebens: Um die Art, wie in der Familie miteinander gesprochen, welche Botschaften unausgesprochen vermittelt werden, um die Beziehungen von Kindern untereinander, um den Umgang mit Konflikten, um Rollen, die Kinder spielen und um Medienkompetenz, also einen sinnvollen Umgang mit Handy, Fernseher, Playstation und Co.

Die Veranstaltungsreihe in der Dippelmühle in Bad Hersfeld, Dippelstraße 2, startet ab Donnerstag, 28. Oktober, um 18 Uhr. Weitere Termine sind jeweils donnerstags, am 4. November, 11. November, 18. November, 25. November, und 2. Dezember von 18 bis 21.30 Uhr. Einige Plätze sind noch frei, die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldung und weitere Informationen unter 0 66 21/4 09 66 15. red/kai

[dippelmuehle.de](http://dippelmuehle.de)

## Selbsthilfe bietet wieder Treffen an

**Fulda** – Die Selbsthilfegruppe für Angehörige nach Suizid hat ihre Arbeit wieder aufgenommen. Sie lädt für Donnerstag, 21. Oktober, ab 19 Uhr zum Treffen in das Selbsthilfebüro Osthessen, Petersberger Straße 21, in Fulda ein. Eine Anmeldung, die vertraulich behandelt wird, ist notwendig. Die Anmeldung nimmt – per Telefon oder E-Mail – Winfried Möller entgegen: Tel. 01 70/ 1 72 81 70, [win.moeller@gmx.de](mailto:win.moeller@gmx.de) Das Treffen ist kostenlos und vertraulich. Die Selbsthilfegruppe gibt Raum, über Betroffenheit zu sprechen und Rat und Hilfe zu bekommen. red/re



## MARKTGESCHWÄTZ



## Grüße aus der letzten Reihe

Bei uns auf'm Land ist es ja so üblich, dass man sich gegenseitig grüßt. Sei es beim Spaziergang durchs Dorf, beim Joggen auf dem Radweg und auch sonst überall. Auch wenn man das Gegenüber nicht persönlich kennt. Das gehört sich halt so – das haben uns unsere Eltern schließlich schon so beigebracht.

Heutzutage bekommt man zwar immer häufiger einen eher finsternen Blick statt ein nettes Hallo zurück, ich persönlich lasse mir deshalb aber nicht den Wind aus den Segeln nehmen. Immer schön freundlich sein, man weiß schließlich nie, wer einem da so gegenübersteht.

Neulich habe ich es aber wohl doch zu gut gemeint. Vielleicht war ich aber auch einfach nur aus der Übung, denn ich war seit Jahren mal wieder im Kino. Und da kommt ja normalerweise zwischen Werbung und Film der Eisverkäufer. Bekanntermaßen wird das freundliche „Hallo, noch jemand ein Eis oder Getränk?“ von allen Kinogästen ignoriert.

Nur dieses Mal nicht, denn ohne nachzudenken habe ich mit freundlicher Stimme zurückgerufen: „Hallo“. Das hat im vollen Kinosaal natürlich für einiges Gelächter gesorgt – und für ordentlich Schamesröte im Gesicht bei

Eurer Käthe

## Sängerkreis: Ausbildung zum Chorleiter startet

**Gilfershausen** – Der Sängerkreis Alheimer plant für Montag, 25. Oktober, ab 19 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Bebra-Gilfershausen eine Auftakt-Veranstaltung mit dem Ziel, neue Chorleiter auszubilden.

Eingeladen sind alle interessierten Sängerinnen und Sänger der im Sängerkreis Alheimer organisierten Gesangsvereine und Chöre, darunter auch Menschen, die noch nicht in einem Gesangsverein aktiv sind, aber an der Ausbildung Interesse haben, heißt es in der Einladung.

Der im Vorstand des Sängerkreises tätige Bezirks-Chorleiter für Bebra, Michael Maiwald, will mit seinem Konzept motivierte Personen ansprechen, die durch eigenes Singen oder Vorkenntnisse beim Spielen von Instrumenten oder Kenntnissen in der Musiktheorie Fähigkeiten erlernen möchten, einen Chor zu leiten.

Nach der Auftaktveranstaltung sind weitere Seminare an Samstagen geplant, die Termine werden mit den Teilnehmern abgestimmt. red/ses



**So soll die Logistikhalle aussehen, wenn sie fertig ist:** Sie entsteht gerade im Gewerbegebiet Mackenrotscher Garten bei Hönebach. Die Perspektive zeigt den Blick von der Autobahn. Die anderen Seiten der Fassade werden begrünt. Maximal 15 Lkw können dort parallel abgefertigt werden.

ILLUSTRIERUNG: TURNKEY SOLUTION GMBH

## Startschuss für Logistikhalle

Neues Gewerbegebiet an der Autobahn 4 bei Hönebach

VON RENÉ DUPONT

**Hönebach** – Das Gewerbegebiet Mackenrotscher Garten an der Autobahn 4 bei Hönebach hat bereits eine bewegte Geschichte hinter sich. Im Jahr 2004 war erstmals die Anregung aufgetaucht, auch in Hönebach ein Gewerbegebiet zu schaffen. Manch einer hatte schon den Glauben daran vollständig verloren. Vor kurzem aber ist der Startschuss für die Bebauung des südlichen Teils der Gewerbefläche gefallen.

Die Turnkey Solutions GmbH mit Sitz in Gießen hat die Fläche gekauft. Der Investor lässt dort eine Halle bauen, die dann an einen Logistiker vermietet oder verkauft werden soll.

## Halle ist 14 500 Quadratmeter groß

Die Halle, die etwa 14 500 Quadratmeter groß werden soll, besteht aus zwei Teilen, die unterschiedlich genutzt werden können. „Dazu gehören auch Flächen für Verwaltung und Sozialräume“, berichtet der Geschäftsführer der Turnkey Solutions GmbH, Rainer Velmeden.



**Die Bauarbeiten im Mackenrotschen Garten haben begonnen:** Im südlichen Teil des Gewerbegebiets entsteht eine Logistikhalle. Bei dem Gebäude, das rechts auf dem Foto zu sehen ist, handelt es sich um einen Bürocontainer.

FOTO: RENÉ DUPONT

Die Halle werde von modernster Technologie geprägt sein, sagt Velmeden. Die gesamte Dachfläche soll für die Produktion von Solarstrom genutzt werden. Der gewonnene Strom soll vor allem für den Betrieb der Halle verwendet werden, außerdem für Ladestellen für Pkw und Gabelstapler. Der Rest wird ins öffentliche Netz eingespeist.

Das ganze Gebäude sei unter Gesichtspunkten der Nachhaltigkeit geplant und

werde auch so ausgeführt. Sehr gute Bewertungen gebe es auch von der Deutschen Gesellschaft für nachhaltiges Bauen – eine Zertifizierung in Gold. „Auch die Energieeffizienz entspricht dem neuesten Standard“, betont der Geschäftsführer. Die Fassaden sollen begrünt werden mit Rankpflanzen. Die Beleuchtung im Außenbereich ist insektenfreundlich geplant.

Auf dem Gelände sollen 60 Stellplätze für Pkw entstehen

und 20 Stellplätze für Lkw – einschließlich der Verladetore. „Wenn der Rohbau steht, werden wir beginnen, mit Interessenten zu sprechen“, sagt Velmeden.

Wem die Gemeinde Wilddeck den Zuschlag für die nördliche Fläche des Gewerbegebiets gibt, ist weiterhin offen. Interesse haben ein Autohof-Investor und die Turnkey Solutions GmbH, die dort eine weitere Halle bauen würde.

## Gestalten Sie den HNA-Kalender 2022 mit

Leser können im Internet über die Motive abstimmen

**Kassel** – Auch für das Jahr 2022 wird es wieder einen HNA-Kalender mit von Lesern eingereichten Fotos geben. Welche Motive es in den Kalender schaffen und welches Bild auf den Titel kommt, entscheiden die Leser mit.

Vor einigen Wochen hatten wir dazu aufgerufen und Sie, liebe Leserinnen und Leser, haben uns zahlreiche wunderschöne Fotos aus der Region geschickt. Eine Vorauswahl haben wir bereits getroffen – keine leichte Entscheidung bei der Vielzahl an eingereichten Bildern. Daher freuen wir uns bei der Entscheidung über die endgültigen Kalender-Motive über die Hilfe unserer Leser. Wer an der Abstimmung teilnimmt, kann zudem mit etwas Glück einen der limitierten Kalender für das Jahr 2022 gewinnen.



**Motive aus den vier Jahreszeiten:** So sieht der aktuelle Leserfoto-Kalender aus.

FOTO: MARIE KLEMENT

Die Abstimmung funktioniert ganz einfach: Klicken Sie in dem Artikel auf [zu.hna.de/hnkalender22](https://www.hna.de/hnkalender22) bei den vier Bildmotiven für jeden Monat und den Titel auf Ihren Favoriten, um die schönsten Bilder unserer Leser und Leserinnen für den

Kalender 2022 auszuwählen. Wer anschließend in den Lostopf für die 20 zu verlosenden Kalender möchte, muss noch das unter der Abstimmung stehende Formular ausfüllen. Sowohl die Abstimmungen als auch die Verlosung enden am Sonntag, 31. Oktober

2021, um Mitternacht. Die Kalender gibt es dann ab Ende November in den HNA-Geschäftsstellen.

Übrigens: Nicht nur im Kalender veröffentlichen wir Bilder unserer Leser. Einige von ihnen veröffentlichen wir mit Erlaubnis der Fotografen auch in der Zeitung und im Internet. Bei Instagram posten wir etwa mehrmals pro Woche im HNA-Foto-Kanal „hnviews“ wunderschöne Motive aus unserer Heimat. Dort freuen wir uns immer über Erwähnungen von Nutzern, wenn jemand sein Bild bei uns teilen möchte.

Bei Facebook tauschen sich zudem viele Fotografen in der HNA-Gruppe „Fotos aus Nordhessen und Südniedersachsen“ aus. Wenn auch Sie Interesse haben: Wir freuen uns immer über neue Mitglieder und tolle Bilder. mak

## VOR 40 JAHREN

## Egerländer Musikanten und singende Senioren

■ Ein Singkreis bestand sein einziger Zeit im Kreisaltzentrum Rotenburg. Rund 20 Senioren nutzten regelmäßig das zwanglose Angebot. Lehrer i.R. Franz Pabst, der den Kreis leitete, lud auch Bürger aus der Stadt und dem Umland, die nicht im Zentrum wohnten, zum Mitsingen ein.

■ Auf eine Stunde Parkzeit wurden die Kurzparkzonen im Rotenburger Stadtkern reduziert. So wollte der Magistrat die Situation für Geschäftskunden verbessern. Auf dem umgestalteten Marktplatz waren zuletzt einige Abstellmöglichkeiten verloren gegangen.

■ Das Defizit im Haushalt der Gemeinde Nentershausen hatte sich vor 40 Jahren deutlich vermindert. Das stellte Bürgermeister Degenhardt beim Einbringen der Nachtragshaushaltssatzung heraus.

■ Nach nur vier Wochen in der D-Klasse schafften Heinrich und Imtraud Marth als zweites Paar des Tanzsportclubs Rotenburg den Aufstieg. Die beiden ertanzten sich bei vier Turnieren viermal den zweiten Platz. Kurz zuvor waren bereits Horst Wicke und Elke Genz in die Hauptklasse C aufgestiegen.

■ Großen Anklang fand das Bürgerschützen des Breitenbacher Schützenvereins. 150 Ortsbewohner machten mit. yve

## POLIZEI-BERICHT

## Kennzeichen gestohlen

**Obersuhl** – Unbekannte haben in der Nacht zu Freitag die beiden amtlichen Kennzeichen HEF-MG 473 von einem schwarzen VW Up abmontiert und entwendet. Zur Tatzeit stand das Auto an der Straße Am Alten Garten in Obersuhl. Hinweise an die Polizei unter Telefon 0 66 23/93 70.

## Auto in Bebra aufgebrochen

**Weiterode** – Ein Mann hat am Sonntagabend gegen 23.30 Uhr an der Brühlstraße im Bebraer Ortsteil Weiterode die Scheibe der Fahrertür an einem weißen VW Passat eingeschlagen. Anschließend flüchtete er in Richtung Eisenacher Straße. Der Täter ist etwa 1,75 bis 1,80 Meter groß und schlank. Zur Tatzeit trug er einen dunklen Parka mit Fellkragen.

**Hinweise** in beiden Fällen an die Polizei unter Telefon 0 66 23/93 70. rey

## Basar für Damenkleidung in Lisperhausen

**Lisperhausen** – Ein „Second Hand Lady's Basar“ findet am Samstag, 13. November, von 18 bis 21 Uhr im Bürgerzentrum Lisperhausen statt. Angeboten wird laut Mitteilung gut erhaltene Damenbekleidung wie zum Beispiel Hosen, Jacken, Blusen und Kleider.

Wer mitmachen möchte, kann sich am Montag, 25. Oktober, in der Zeit von 18 bis 19.30 Uhr unter 01 76/56 73 08 38 eine Nummer sichern. Der Basar findet unter der 3G-Regel statt, es gilt Maskenpflicht. red/ebe



## NOTRUF

<b>Feuerwehr:</b> .....	112
<b>Notarzt, Rettungsdienst:</b> .....	112
<b>Polizei:</b> .....	110
Amtsleitung: .....	0 66 23/ 93 70
<b>Krankentransport:</b> .....	0 66 21/ 1 92 22
<b>Kreiskrankenhaus</b> Rotenburg: .....	0 66 23/ 86 - 0
<b>Klinikum</b> Bad Hersfeld: .....	0 66 21/ 88 - 0
<b>Herz- und Kreislaufzentrum</b> Rotenburg: .....	0 66 23/ 88 - 0
<b>Weißer Ring</b> , Hilfe für Kriminalitätsoffer: ...	01 51/ 55 16 47 93
<b>Frauenhaus</b> Bad Hersfeld: .....	0 66 21/ 6 53 33
<b>Regionaler Hospizdienst</b> , Rotenburg: .....	01 73/ 5 32 06 63
<b>Seniorenberatung Waldhessen/Demenztelefon:</b> .....	0 66 23/ 8 17 53 20
<b>Telefonseelsorge:</b> .... evangelisch (kostenlos): 08 00/ 1 11 01 11	
..... katholisch (kostenlos): 08 00/ 1 11 02 22	
<b>Psychologische Beratungsstelle – Erziehungsberatung:</b> .....	0 66 21/ 1 46 95
<b>Bürgertelefon Corona</b> Landkreis Hef-Rof Mo. und Di. 8-16 Uhr, Mi. und Fr. 8-13 Uhr, Do. 8-17.30 Uhr: .....	0 66 21/ 87 87 87
<b>Corona Hilfefest</b> Rotenburg Mo. bis Fr. 8-17 Uhr, an Wochenenden und Feiertagen 9-14 Uhr: .....	0 66 23/ 93 32 00
<b>Hotline des Hessischen Ministeriums für Soziales und Integration</b> täglich erreichbar 8-20 Uhr: .....	08 00/ 5 55 46 66
<b>Info-Nummer Klinikum</b> Bad Hersfeld: .....	0 66 21/ 88 22 88

## ARZT UND APOTHEKE

**ÄRZTLICHER/ AUGENÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST**  
Für alle Gemeinden Tel.: 116 117.

**GYNÄKOLOGISCHER BEREITSCHAFTSDIENST**  
**Altkreis Rotenburg:** Über Kreiskrankenhaus Rotenburg, Tel.: 0 66 23/ 86 17 80.

**ZAHNÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST**  
Website: www.kzvh.de  
Tel.: 0 18 05/ 60 70 11 (14 Cent/Minute dt. Festnetz/ max.

42 Cent/Minute Mobilfunk-netz).

**BEREITSCHAFTSDIENST DER APOTHEKEN Rotenburg/Alheim/Bebra:**  
Hubertus-Apotheke, Rotenburg, Breitenstraße 5, Tel.: 0 66 23/ 22 63.

**Wildeck/Heringen/Werratal-bezirk:**  
Glückauf-Apotheke, Heringen, Hauptstraße 22, Tel.: 0 66 24/ 3 59.

## WIR GRATULIEREN

**Alheim BAUMBACH.** Fritz Salzmann feiert heute seinen 75. Geburtstag.

**Nentershausen NENTERSHAUSEN.** Edeltraut Gebhardt wird heute 85 Jahre alt.

## KINO

**Bad Hersfeld Kinocenter**, Reichsstraße / Ecke Dudenstraße  
Tel.: 0 66 21/ 5 04 40:

**Boss Baby - Schluss mit Kindergarten** 3D ..... 15 Uhr  
**Boss Baby - Schluss mit Kindergarten** 2D ..... 18 Uhr  
**Die Schule der magischen Tiere** ..... 14.30, 15.30, 17.15 Uhr  
**Es ist nur eine Phase, Hase** ..... 18, 20.30 Uhr  
**James Bond - Keine Zeit zu sterben** 3D .. 17.45, 19.30 Uhr  
**James Bond - Keine Zeit zu sterben** .. 14.45, 16.45, 20 Uhr  
**Die Pfefferkörner und der Schatz der Tiefsee** ..... 16 Uhr  
**Dune** ..... 20.15 Uhr  
**Saw: Spiral** ..... 21 Uhr

**Bebra Biber-Kino-Center - Cinedrom**  
Hersfelder Straße 1,

Tel.: 0 66 22/ 93 90:

**Saw: Spiral** ..... 20 Uhr  
**Die Schule der magischen Tiere** ..... 15, 17.45 Uhr  
**Boss Baby - Schluss mit Kindergarten** ..... 15.15, 17 Uhr  
**James Bond - Keine Zeit zu sterben** .. 16.35, 19.45, 20 Uhr

**Eisenach Capitol**, Alexanderstraße 12, Tel.: 0 36 91/ 7 57 60:

**Boss Baby - Schluss mit Kindergarten** ..... 15.15, 17.45 Uhr  
**Die Schule der magischen Tiere** ..... 14.45, 15.30, 17.30 Uhr  
**Dune** ..... 20 Uhr  
**Es ist nur eine Phase, Hase** ..... 17, 19.30 Uhr  
**James Bond - Keine Zeit zu sterben** 2D .. 16.45, 20.15 Uhr  
**James Bond - Keine Zeit zu sterben** 3D ..... 14.30, 17.30, 19.45 Uhr  
**Saw: Spiral** ..... 20.45 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Bad Hersfeld „180 Tage“** – Ausstellung der Gemälde von Margot Knüpfer in der Galerie Im Stift. Ausschlaggebend für die ausgestellten Gemälde sind die monatelangen Aufenthalte der Künstlerin in der Sahara. Geöffnet von Dienstag bis Samstag 10 bis 12 Uhr und 15 bis 17 Uhr. Sonn-/ und Feiertage 11 bis 17 Uhr.

**„Malmesbury Snapper – as they see themselves“** – Fotoausstellung des Vereins Sehreich zusammen mit den Friends of Malmesbury in der Wandelhalle des Kur-

hauses. Gezeigt werden private Fotografien von Freunden aus Malmesbury.

**Bebra „Begegnungen mit Adam-von-Trott“** – Die Ausstellung führt durch drei Räume mit interaktiven und multimedial gestalteten Exponaten, die den Weg Adam von Trotts in den Widerstand und seinen Kampf gegen das Hitler-Regime zeigt. Die Ausstellung kann nach telefonischer Vereinbarung besucht werden. Telefon: 0 66 22/ 4 24 40.



## Neue Trikots für Jung und Alt der SG Haselgrund/Breitenbach

Die Seniorenteams und die F-Jugend der SG Haselgrund/Breitenbach sind von der Deutschen Vermögensberatung aus Rotenburg mit neuen Trikots

ausgestattet worden. Auf dem Bild sind die Mannschaften zusammen mit den Sponsoren Florian Wollweber und Tom Ahrendt von der Deutschen Vermö-

gensberatung aus Rotenburg zu sehen. Beide Vereine bedanken sich für die Unterstützung.

red/re

FOTO: SG HASELGRUND/NH

# Start für neuen Loipenpark

## Buntes Programm mit Biathlon-Olympiasieger Sven Fischer



**Ex-Biathlet Sven Fischer** kommt zur Eröffnung des Loipenparks nach Neuenstein.

ARCHIVFOTO: TIMO LÜBECK/NH

**Neuenstein** – Ein geselliger Nachmittag mit buntem Programm: Dazu lädt der Ski-Club Neuenstein alle Einwohner des Kreises Hersfeld-Rotenburg und der Knüll-Region am Freitag, 22. Oktober, auf Schloss Neuenstein ein. Ab 15 Uhr wird dort offiziell der neue „Ski- und Loipenpark Eisenberg/Knüll“ vorgestellt. Ursprünglich sollte die Veranstaltung direkt an der vereinseigenen Skihütte am Eisenberg stattfinden, wegen notwendigen Holzfällungen entlang des Skilifts wurde sie jedoch kurzerhand in den Innenhof des Schlosses verlegt.

Dort herrschten optimale Möglichkeiten in Bezug auf Parkplätze, sanitäre Anlagen, Bühne und Catering und für den Fall, dass es regne, bestünden ausreichend Unterstellmöglichkeiten, erklärt Dorothee Schaar, Vorsitzende des SCN. Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei, jeder erhält ein Freigetränk und ei-

nen Imbiss und nach langer Zeit der Planung hofft der SCN auf zahlreiche Besucher. Von nachmittags bis abends erwartet diese ein abwechslungsreiches Programm. Auch die Siegerehrung aller Einzelsieger und Mannschaften des 22. Bad Hersfelder Lollslaufs, musikalische Einlagen und eine Feuershow

stehen auf dem Plan, zudem kann sich jeder, der möchte, im Biathlonschießen mit Lichtgewehren versuchen. Für die Gewinner gibt es attraktive Preise: zwei Tickets mit Fahrt zur Biathlon-WM nach Oberhof, ein Ski-Set signiert von Sven Fischer und ein Langlaufkurs mit Sven Fischer in Oberhof. Der vierfa-

che Olympiasieger und siebenfache Weltmeister, der inzwischen als Fernsehexperte beim ZDF tätig ist, wird die Veranstaltung als Star-gast begleiten, sich im Talk den Fragen von Moderator und SCN-Mitglied Markus Pfromm stellen und sich am Ende reichlich Zeit für Autogramm- und Fotowünsche nehmen.

Die Veranstaltung findet unter Beachtung der „3G-Regel“ statt, Teilnehmer müssen einen Nachweis erbringen. Eine Teststation des DRK befindet sich an der Einlasskontrolle. Die Veranstalter bitten außerdem darum, Fahrgemeinschaften zu bilden. Für die Besucher stehen der Parkplatz unterhalb des Schlosses und die öffentlichen Parkplätze in Saasen zur Verfügung, von hier aus wird auch ein Shuttle Service angeboten. Besucher mit Handicap können zudem am Schloss parken.

kma

## TERMINE

**Bebra TSV Bebra.** Dienstag, 19. Oktober, 18.45 Uhr, Sport der Senioren 50+, Großsporthalle. Gymnastikmatte mitbringen.

**VdK Kreisverband.** Mittwoch, 20. Oktober, Kreisgeschäftsstelle von 8.30 bis 12 Uhr geöffnet. Donnerstag, 21. Oktober, 14.30 bis 17.30 Uhr geöffnet. Terminvereinbarung nötig. Erreichbar unter Tel.: 0 66 22/ 91 46 40 oder E-Mail: kv-rotenburg@vdk.de.

**Wander- und Heimatverein.** Donnerstag, 21. Oktober, 14 Uhr, Treffpunkt Mehrzweckplatz, Fahrgemeinschaft zum Parkplatz Café Berg. Wanderung nach Absprache, anschließend Einkehr im Café Berg.

**BREITENBACH Selbsthilfegruppe für seelische Gesundheit, Angst-Panik-Depression, Seelenanker Bebra.** Dienstag, 19. Oktober, 17 bis 18.30 Uhr und 19 bis 20.30 Uhr, Gruppentreffen. Mehr Informationen bei Christin Lübeck telefonisch unter Tel.: 01 60/ 93 88 34 54 oder E-Mail: bebra.shg@gmail.com. Homepage: selbsthilfegruppe-seelenanker-bebra.jimdosite.com.

**WEITERODE Jahrgang 1938.** Donnerstag, 21. Oktober, 17 Uhr, Treffen im Gasthaus Die Linde.

**Nentershausen TV Germania.** Dienstag, 19. Oktober, 19 bis 20 Uhr, Step Aerobic, Tannenberghalle.

19 bis 20.15 Uhr, Line Dance, Schulturnhalle.  
20 bis 22 Uhr, Frauengruppe 1, Tannenberghalle.

**Rotenburg VSG Bebra-Rotenburg.** Dienstag, 19. Oktober, 9 bis 11 Uhr, Rückenschule mit Hocker in zwei Gruppen. 18 bis 20 Uhr, Herz-Sport in zwei Gruppen, jeweils Alte Post.

**Regionaler Hospizverein.** Dienstag, 19. Oktober, 9.30 bis 11 Uhr, Sprechstunde in den Räumen der katholischen Kirche Bebra.

**LIPSENHAUSEN Gartenfreunde.** Donnerstag, 21. Oktober, 19 Uhr, Treffen, gemütliches Beisammensein, Bürgerzentrum.

## EHEJUBILARE IN DER HNA

In der Rubrik „Wir gratulieren“ veröffentlichen wir gern Ehejubiläen ab dem 50. Ehejahr. Be-kommen wir die Informationen von den Kommunen, geschieht das automatisch. Sollten Jubilare dies nicht wünschen, rufen Sie uns bitte an. Außerdem bieten wir an, ab einer Diamantenen

Hochzeit Ehepaare in einem Porträt redaktionell vorzustellen. Bei Interesse setzen Sie sich bitte mit unserer Mitarbeiterin Christin Neuber in Verbindung. Sie erreichen sie von Montag bis Freitag in der Zeit von 9 bis 13 Uhr unter Tel.: 0 66 21/ 16 11 49. Bei Goldenen Hochzeiten bitten

wir Sie, uns Informationen sowie ein hochauflösendes Foto per E-Mail an rotenburg@hna.de oder per Post an HNA Rotenburg-Bebraer Allgemeine, Benno-Schilde-Platz 2, 36251 Bad Hersfeld zuzusenden. Die Veröffentlichung ist für Sie kostenlos.

## HNA Impressum

Hessische/Niedersächsische Allgemeine  
www.hna.de  
unabhängig - nicht parteigebunden  
Herausgeber Dirk Ippen.  
Chefredakteur Dr. Max Rempel, auch verantwortlich im Sinne des Pressegesetzes.  
Chefredaktion: Jan Schlüter (stellv. Chefredakteur).  
Verantwortliche Redakteure  
Leitender Redakteur: Jörg-Stephan Carl.  
Kultur: Bettina Frasnke. Sport: Frank Ziemke.  
Kassel Stadt: Florian Hagemann. Kassel Land: Alia Shuhair. Liederdialog: Axel Welch.  
Autor / Sonderthemen: Dr. Tibor Pèza.  
Rotenburg-Bebraer Allgemeine  
Amtliches Verkündungsorgan für den Landkreis Hersfeld-Rotenburg und die Städte Bebra und Rotenburg sowie die Gemeinden Alheim, Cornberg, Nentershausen, Ronshausen und Wildeck. Breitenstraße 41, 36199 Rotenburg an der Fulda und Benno-Schilde-Platz 2, 36251 Bad Hersfeld.  
Geschäftsstelle (Anzeigen, Abonnements):  
☎ 0 66 23/ 9 21 20, Fax: ☎ 0 66 23/ 92 12 12  
Redaktion: ☎ 0 66 21/ 16 11 25  
Fax: ☎ 0 66 21/ 16 11 57  
Sport: ☎ 0 66 23/ 92 12 22  
Fax: ☎ 0 66 23/ 92 12 12  
Redaktion Rotenburg: Sebastian Schaffner.  
Sport: Alicia Kreth.  
E-Mail: rotenburg@HNA.de.  
Geschäftsführung:  
Dr. Jan Eric Rempel, Dr. Max Rempel, Frank Schmid.  
Leitung des Geschäftskundenbereichs:  
Miriam Donner.  
Privatkunden: Sebastian Gerhold.  
Logistik: Yannik Nüsse.  
Verlag: Verlag Dierichs GmbH & Co KG, Postfach 101009, 34010 Kassel, Frankfurter Str. 168, 34121 Kassel, (zugleich ladungsfähige Anschrift für alle Verantwortlichen)  
☎ 08 00/ 2 03 - 45 67\*  
Anzeigenannahme, ☎ 08 00/ 2 03 - 45 67\*  
Fax 08 00/ 2 03 - 21 93\*  
Anzeigenannahme@HNA.de  
Kundenservice, ☎ 08 00/ 2 03 - 45 67\*  
Fax 08 00/ 2 03 - 21 93\*  
kundenservice@HNA.de  
Redaktion, ☎ 08 00/ 2 03 - 45 67\*  
Fax 05 61/ 2 03 - 24 06, E-Mail: info@HNA.de  
(\* diese Nummern sind gebührenfrei)  
Anzeigenpreisliste Nr. 62. Monatlicher Abonnementspreis für das Komplett-Abo einschließlich Verlagszustellung Euro 39,90 (bei Postzustellung Euro 42,10) inkl. 7% MwSt.  
Kündigungen sind in Textform (§126b BGB) mit einer Frist von 6 Wochen zum Quartalsende bzw. dem Ablauf der Verpflichtungsfrist an den Verlag zu richten.  
Rechte für elektronische Pressespiegel: PMG Presse-Monitor GmbH, ☎ 0 30/ 2 84 93-0  
www.presse-monitor.de  
Herstellung: Zeitungsdruck Dierichs GmbH & Co KG, Wilhelmine-Reichard-Str. 1, 34123 Kassel.

**Behrend**  
Gebäudeservice e.K.

- Gebäudereinigung nach Hausfrauenart
- Solarreinigung
- Straßenreinigung
- Grünpflege
- Hausmeister-service
- Winterdienst

Tel.: 06623/41364 • www.gebaeudeservice-behrend.de

**Goldankauf**  
Barankauf von Zahngold, Schmuck & Altgold  
**Meyer & Sohn**  
Inh. Frank Metzger  
Goldschmiedemeister/staatl. gepr. Augenoptikmeister  
Neustadtstraße 2 • Rotenburg a. d. F.  
Telefon 06623 1491

**GERMAN QUEST**  
**ESCAPE Room**  
jetzt buchen!  
Tel.: 06623-919720  
www.escape-forest.de

**Der Raumausstatter Hartmut Leinhos**  
Polsterei  
• Fachgerechte Aufarbeitung  
• Neubezug und Reparatur  
Hersfelder Straße 45 • 36217 Ronshausen  
Telefon 06622/2402  
www.leinhos-raumausstattung.de

**HOCH- UND TIEFBAU SEBASTIAN MAI**  
MEISTERBETRIEB

- Hoch- & Stahlbetonbau
- Baugruben & Erdarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Kanalbau & Entwässerung
- Pflasterarbeiten
- Baustoff-Lieferung
- Containerservice

Am Haselbach 24 • 36199 Rotenburg-Seifertshausen  
Telefon 06623 3008961 • info@bau-mai.de

**FNK**  
GmbH & Co. Steinmetzbetriebs KG  
**Bernd Eberlein**  
Steinmetzmeister  
Steintechniker  
Gutenbergstraße 31  
36217 Ronshausen  
Beratung vor Ort  
☎ 0 66 22/ 35 65



# Frank Moog ist der neue zweite Mann

Alheimer Feuerwehren wählten stellvertretenden Gemeindebrandinspektor

VON HERBERT VÖCKEL

**Niedergude** – Die Gemeinde Alheim hat einen neuen stellvertretenden Gemeindebrandinspektor: Frank Moog. Gewählt wurde er während der gemeinsamen Jahreshauptversammlung der Alheimer Feuerwehren in der Kulturhalle in Niedergude. Für den Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Baumbach stimmten 61 der 76 stimmberechtigten Versammlungsteilnehmer. Auf den zweiten Kandidaten, den 35 Jahre alten Sven Heine von der Freiwilligen Feuerwehr Heinebach, entfielen in geheimer Wahl 14 Stimmen. Einmal wurde mit Nein abgestimmt. Moog wird Nachfolger von Holger Möller.

Der Sterkelhäuser war vor zwei Jahren zum Kreisbrandmeister aufgestiegen und wollte deshalb das Amt des Stellvertreters abgeben. Im Vorjahr scheiterte die Wahl und Möller machte weiter als Stellvertreter von Gemeinde-

brandinspektor Bernd Hildebrand bis zur Jahreshauptversammlung am Freitag in Niedergude.

Für den im ersten Wahlgang unterlegenen Sven Heine gab es auch eine Berufung: Er wurde in offener Abstimmung zum zweiten Stellvertreter des Gemeindebrandinspektors berufen. Die Satzung der Alheimer Feuerwehren lässt dies zu. Heine nahm die Wahl sofort an.

Frank Moog, der in der Versammlung fehlte, hatte seine Bereitschaft zur Amtsübernahme und die Annahme der Wahl schriftlich erklärt.

Die Jahreshauptversammlung der Alheimer Feuerwehren für das Jahr 2020 fand rund sieben Monate später als sonst üblich statt, stellte Gemeindebrandinspektor Bernd Hildebrand in seinem Bericht in der Kulturhalle in Niedergude fest. Auslöser sei die Corona-Pandemie, die auch auf die Feuerwehren großen Einfluss gehabt habe.

Der Übungsdienst, die Aus-



**Auf einen Blick:** Die geehrten und beförderten Einsatzkräfte in der Jahreshauptversammlung der Alheimer Feuerwehren in der Kulturhalle in Niedergude zusammen mit den Vorstandsmitgliedern und Gästen.

FOTOS: HERBERT VÖCKEL

und Fortbildungen und die üblichen Veranstaltungen mussten fast alle eingestellt oder auf Online-Betrieb umgestellt werden. Geblieben sei aber die Bereitschaft der Einsatzabteilungen, auch unter den erschwerten Bedingungen für den Brandschutz und die Sicherheit der Bürger zu sorgen. So seien zum Jahresende 197 Einsatzkräfte, darunter 24 Frauen, im aktiven Dienst der zehn Ortsteilwehren tätig gewesen. Gegenüber 2019 hätten sich die Zahlen

kaum verändert und seien somit weiterhin sehr stabil.

Die Alters- und Ehrenabteilung bestehe aus 16 Personen. 2020 sei von der Zahl der Einsätze mit 36 ein sehr ruhiges Jahr gewesen, berichtete der Gemeindebrandinspektor. 2019 waren es fast doppelt so viele gewesen.

Die Einsatzstunden seien aber deutlich um 421 auf insgesamt 2700 gestiegen. Im Durchschnitt aller Einsätze seien die Ortsteilfeuerwehren in 6,5 Minuten an den Ein-

satzstellen gewesen. Die Zeit von der Alarmierung bis zum Ausrücken habe vier Minuten betragen. „Das sind gute Werte. Sie verdeutlichen die Leistungsfähigkeit unserer Einsatzkräfte, die alle gut ausgebildet und ausgerüstet sind“, bedankte sich Hildebrand bei allen Beteiligten.

Große Bauprojekte seien derzeit zwei Feuerwehrgerätekäuser: das Sorgenkind in Baumbach und das in Sterkelhausen, wo die Mitglieder der örtlichen Wehr bei den Bauarbeiten viel leisten. Termin und Veranstaltungen für den Rest des Jahres konnte Hildebrand noch keine bekannt geben. Für 2022 hofft er wieder auf einen normalen Verlauf ohne Einschränkungen durch Corona.

„Feuerwehrleute dürfen nicht auf dem Schlauch stehen“, sagte Bürgermeister Jochen Schmidt. Er würdigte zudem den ehrenamtlichen Dienst der Einsatzkräfte rund um die Uhr für die Sicherheit der Bürger. Das verdiene Res-



**Ausgezeichnet:** Holger Möller trägt die St. Floriansmedaille in Silber.

pekt und Anerkennung auch in schwierigen Zeiten, versicherten Landrat Torsten Warnecke, Kreisbrandmeister Holger Möller, Kreisfeuerwehrverbandsvorsitzender Thomas Specht und Kreisjugendfeuerwehrwart Stephan Albracht den Feuerwehrangehörigen.

## Ehrungen und Beförderungen bei den Einsatzkräften der Alheimer Feuerwehren

Kreisbrandmeister Holger Möller ehrte Einsatzkräfte der Alheimer Feuerwehren mit dem Brandschutzhordenzeichen des Landes Hessen: Jürgen Bickel (Niederellenbach) für 40 Jahre Feuerwehrdienst in Gold sowie Mathias Häde (Baumbach) und Melanie Jürgensmeier (Niederellenbach) für 25 Jahre ehrenamtlichen Dienst für den Nächsten in Silber. Anerkennungsprämien erhielten Volker Kuch (für 40 Jahre), Christian Clobes und Maik

Kaufmann (beide für 30 Jahre), Daniel Ackermann, Daniel Werner, Jan-Niklas Fischer und Felix Franke (alle für zehn Jahre). Die höchste Auszeichnung an diesem Abend ging an Kreisbrandmeister Holger Möller: die St. Florians-Medaille in Silber am Band des Kurhessisch-Waldeckischen Feuerwehrverbandes. Befördert wurden Dirk Heusner, Frank Moog und Markus Frommann zu Hauptbrandmeistern, David Röhlich zum Oberbrandmeister, Pa-

trick Stückrath zum Oberlöschmeister, Sören Degenhardt und Joel Groß zu Oberfeuerwehrmännern, Melissa Kuhr, Camee Fritsch und Jacqueline Tenhaeff zu Oberfeuerwehrfrauen sowie Lisa Bier und Elena Krüger zu Feuerwehrfrauen. Bürgermeister Jochen Schmidt und Gemeindebrandinspektor Bernd Hildebrand ernannten zudem Celine Röhlich zur Feuerwehrfrau- und Adrian Hahn zum Feuerwehrmann-Anwärter.

zvz

## Betrüger haben es auf Bankdaten abgesehen

Polizei warnt vor dubiosen Anrufen

**Hersfeld-Rotenburg** – Immer wieder geben sich Trickbetrüger bei Telefonanrufen als Bankmitarbeiter aus. Durch geschickte Gesprächsführung versuchen die Schwindler das Vertrauen ihrer Opfer zu erlangen und so hohe Geldbeträge zu erbeuten. Nicht selten sind die Betrüger mit ihrem perfiden Vorgehen erfolgreich, warnt die Polizei.

Aktuell machen sich die Trickbetrüger ein neues Vorgehen zunutze. Hierzu spähnen die Schwindler die Daten ihrer späteren Opfer zunächst aus. Es ist nicht auszuschließen, dass die Täter – wie bereits in ähnlich gelagerten Fällen bekannt geworden – dazu im Voraus betrügerische E-Mails oder SMS verwenden.

So gelangen die Gauner an vertrauliche Daten, die dazu dienen, das Vertrauen des späteren Opfers zu gewinnen. Mit den erschwindelten Daten fordern die Betrüger dann bei den entsprechenden Banken Codes zur Freischaltung von Online-Transaktionsplattformen an. Anschließend geben sich die Schwind-

ler gegenüber ihren Opfern am Telefon als Bankmitarbeiter aus und erkundigen sich, ob bereits Post zur Freischaltung des Online-Bankings eingegangen sei.

Zur Freischaltung oder Sperrung der Onlineplattform benötigt man den postalisch übersandten Code. Nachdem die Opfer diesen Code telefonisch übermittelt haben, bedienen sich die Gauner zunächst unbemerkt an den Konten ihrer Opfer.

In diesem Zusammenhang warnt die Polizei: Codes zur Freischaltung von Online-Transaktionsplattformen der Banken müssen vom Kontoinhaber persönlich bei der jeweiligen Hausbank angefordert werden. Anrufe angeblicher Bankmitarbeiter sollten sofort beendet werden. Bankdaten, auch diese, die per Post kommen, sollten niemals am Telefon an Unbekannte weitergegeben werden. Solche Anrufe sollten sofort beendet werden.

Informationen gibt es auf der Internetseite [www.senioren-sind-auf-zack.de](http://www.senioren-sind-auf-zack.de)

red/re

## Vortrag zu Klimawandel

**Hersfeld-Rotenburg** – Um die Auswirkungen des Klimawandels geht es in der sechsteiligen Online-Vortragsreihe des Landesbetriebs Landwirtschaft Hessen. Los geht es am Dienstag, 19. Oktober, ab 19 Uhr mit dem Thema „Anpas-

sung der Fruchtfolge“. Bei der Vortragsreihe stehen Themen wie unter anderem Wassernutzungseffizienz und Umgang mit Schädlingen im Fokus. Anmeldung unter: [llh.hessen.de/vortragsreihe-klimawandel](http://llh.hessen.de/vortragsreihe-klimawandel)

lea

Hit Radio

FFH

WÜNSCH

DIR WAS

DANN KRIEGSTE DAS!

IST WIEDER DA!





### Tag der Heimatpflege: Lüdersdorf eröffnet Bebraer Putz-Aktionen

Der Tag der Heimatpflege ist eine feste Einrichtung in Bebra und den Stadtteilen. Eltern mit Kindern, Jugendliche und Vereinsmitglieder pflegen seit 26 Jahren die Anlagen. Die Helfer entsorgen riesige Berge Laub, beseitigen abgelagerten Müll und Unrat, schneiden Bäume und Sträucher zurück und stecken Blu-

menzweibeln für eine üppige Blütenpracht im nächsten Jahr in die Erde. Dazu kommen Maler- und Reinigungsarbeiten sowie Instandsetzungen und Reparaturen. Unterstützt werden die freiwilligen Helfer von den Mitarbeitern des Bauhofes. Sie fahren Laub, Äste, Müll ab und stellen auch Geräte zur Verfügung.

Die Hauptaktion steigt am 30. Oktober in der Kernstadt. Die Ortsteile ziehen am 6. und 13. November nach. Nur Lüdersdorf ist vorgeprescht. „Wir haben in 14 Tagen Kir- mes. Da muss alles glänzen“, begründete Ortsvorsteher Uwe Lindeman den Einsatz am Samstag. Die Helfer pflegten im Dorf und auf dem Fried-

hof die Anlagen, schnitten Hecken und Sträucher zurück und sammelten Laub und Müll ein. Alles wurde auf einem städtischen Fahrzeug abtransportiert. Auch an Malerarbeiten in der Lüdertalhalle waren die Helfer beteiligt. Für alle gab es einen Imbiss als kleines Dankeschön. zvk

FOTO: HERBERT VÖCKEL

### Herbstputz in Oberellenbach am Samstag

**Oberellenbach** – Der Ortsbeirat Oberellenbach lädt auch in diesem Jahr wieder zum traditionellen Dorfputz am Samstag, 23. Oktober, ein. Beginn ist um 9.30 Uhr am Dorfladen. Dort sollen sich alle Teilnehmer treffen, um die geplanten Arbeiten optimal verteilen zu können, heißt es.

Auf dem Programm stehen die Säuberung und Pflege des Friedhofes, des Kirchenvorplatzes, der Grünfläche beim Jugend- und Freizeitheim, „Tummelplatz“ und „Grenz- bachs-Platz“ sowie das Aufstellen des Insektenhotels am Tummelplatz. Quads und Traktoren mit Anhänger können mitgebracht werden, teilt der Ortsbeirat mit. Zum Abschluss gegen 11.30 Uhr soll es vor dem Dorftreff noch Getränke für alle Helferinnen und Helfer geben. red/cig

#### So erreichen Sie die Lokalredaktion der HNA

Telefon: 0 66 21 / 16 11 49

Fax: 0 66 21 / 16 11 57

E-Mail: [rotenburg@hna.de](mailto:rotenburg@hna.de)

[facebook.com/HNAhefrof](https://facebook.com/HNAhefrof)

**hna.de**

Der Verstand spricht von Erlösung, aber das Herz weint.

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt, ein Mensch, der immer für uns da war, ist nicht mehr da. Er fehlt uns. Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen, die uns niemand nehmen kann.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, lieben Vater, Schwiegervater und herzenguten Opa.

### Ernst Horst

\* 4. September 1940 † 14. Oktober 2021



In stiller Trauer  
Sieglinde Horst  
Hartmut und Monika Horst  
Sandra und Stephan Werner  
Astrid und Andreas Schürmann  
Anna-Lisa, Janis und Jonas

Blankenheim, 19. Oktober 2021

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 20. Oktober 2021, um 14 Uhr von der Friedhofskapelle in Blankenheim aus statt.

Wer im Gedächtnis  
seiner Lieben lebt,  
der ist nicht tot,  
nur fern;  
tot ist nur,  
wer vergessen wird.

Immanuel Kant

#### Sende dein Licht und deine Wahrheit, dass sie mich leiten zu deiner Wohnung.

Psalms 43,3

In liebevoller und dankbarer Erinnerung nehmen wir Abschied von

### Katharina (Käthe) Luckhardt

geb. Köhler

\* 19. 1. 1923 † 17. 10. 2021

In stillem Gedenken

Christel Schäfer-Wunn und Matthias Wunn  
Udo und Susanne Schäfer  
sowie alle Angehörigen

Wildeck-Obersuhl, im Oktober 2021

Die Trauerfeier zur Einäscherung findet am Mittwoch, dem 20. Oktober 2021, um 15.00 Uhr in der Friedhofskapelle Obersuhl statt.



**Trauer.de**

## Regionale Trauerfälle

Auch nach der Veröffentlichung in der Zeitung können Sie Trauerfälle, Nachrufe und Danksagungen aus Ihrer Region auf [trauer.de](http://trauer.de) nachlesen.

» Das Trauer- und Gemeinschaftsportal Ihrer Zeitung. «

Im Internet: [www.Trauer.de](http://www.Trauer.de)

## Familienanzeigen in der HNA online aufgeben!

Familienanzeigen ganz einfach selbst online aufgeben und gestalten unter **[hna-familienanzeigen.de](http://hna-familienanzeigen.de)**

Wählen Sie aus einer Vielzahl an Vorlagen und gestalten Sie eine Anzeige nach Ihren persönlichen Wünschen.

[hna-familienanzeigen.de](http://hna-familienanzeigen.de)

**HNA**

## Fenster und Türen- wechsel ohne Dreck

- ✓ Familienbetrieb seit fast 100 Jahren
- ✓ Deutsche Markenqualität
- ✓ Alles aus einer Hand



**Jetzt für 2022 mit Festpreisgarantie bestellen !**

WERKSVERTRETUNG NORDHESSEN  
[kontakt@perfecta-fenster.de](mailto:kontakt@perfecta-fenster.de)  
Tel. 0561-9531734 | [perfecta-fenster.de](http://perfecta-fenster.de)

**perfecta**  
Fenster | Türen | Rollläden



## Rückenschmerzen

Chronische Rückenschmerzen:  
Dieses Arzneimittel kann helfen<sup>1</sup>

Dieses pflanzliche Arzneimittel setzt gezielt an der Ursache akuter und chronischer Rückenschmerzen<sup>1</sup> an und begeistert Verwender.

**M**ehr als 17 Millionen Deutsche leiden an chronischen Rückenschmerzen – Tendenz stark steigend. Bei der Mehrheit der Betroffenen sind akute oder chronische Nervenreizungen im Rücken die Schmerzursache. Denn ist ein Nerv gereizt oder entzündet, verkrampft sich die umgebende Muskulatur und führt zu Schmerzen (bekannt: Ischiasnerv). Herkömmliche chemische Schmerzmittel

helfen kaum, wie Mediziner der Deutschen Gesellschaft für Neurologie bestätigen, da sie nicht gegen die ursächliche Reizung der Rückenerven wirken. Hier setzt ein rezeptfreies Arzneimittel aus Deutschland an (Lumbagil, rezeptfrei, Apotheke). Lumbagil wurde zur gezielten Behandlung schmerzhafter Nervenkrankungen im Rücken entwickelt und setzt damit gezielt an der Ursache an. Die Rücken-Medizin verdankt seine einzigartige Wirkung

einem speziell aufbereiteten Arzneistoff der potenten Heilpflanze *Aconitum napellus* und ist sogar zur gezielten Behandlung von Ischias-Schmerzen zugelassen. Dank Tropfenform erfolgt die Wirkstoffaufnahme bereits über die Mundschleimhaut – die Wirkung kann sich schnell entfalten. Das pflanzliche Arzneimittel hat keine bekannten Neben- oder Wechselwirkungen und ist daher auch ideal zur dauerhaften Anwendung geeignet. Gerade Betroffene mit chronischen Beschwerden profitieren. Denn eine dauerhafte Therapie mit chemischen Schmerzmitteln ist auf Grund der beträchtlichen Nebenwirkungen (z.B. Bluthochdruck, Magengeschwüre) in der Regel ausgeschlossen. Lumbagil

Behandlung der  
SCHMERZURSACHE

Unser Rücken ist durchzogen von unzähligen Nervenbahnen, die sich in einem feinen Netz vom Rückenmark über den gesamten Rücken spannen. Ist ein Rückenerv gereizt oder entzündet, verkrampft sich die umgebende Muskulatur und führt zu Schmerzen. Das pflanzliche Lumbagil setzt gezielt an dieser Schmerzursache an, dem gereizten Nerv. Dank der Tropfenform erfolgt die Wirkstoffaufnahme bereits über die Mundschleimhaut – die Wirkung kann sich so schnell im Körper entfalten.

hingegen eignet sich ideal für eine Daueranwendung bei Rückenschmerzen.<sup>1</sup>

**Fazit:** Mit Lumbagil können akute und chronische Rückenschmerzen wirksam gelindert werden.<sup>1</sup> Fragen Sie in Ihrer Apotheke nach Lumbagil.



★★★★★  
**Meine Rückenschmerzen sind nach 4 Wochen Anwendung komplett verschwunden. Ich bin sehr zufrieden!**  
Georg F.



★★★★★  
**Ich habe meine Ischiasschmerzen endlich in den Griff bekommen.**  
Gerhard M.



## Für die Apotheke

➔ **Gezielt gegen die Ursache bei Rückenschmerzen<sup>1</sup>**

**Lumbagil:**  
30ml: PZN 16031824  
50 ml: PZN 16031830  
100 ml: PZN 16031847



www.lumbagil.de

## Arthrose

Gelenkschmerzen: Diese  
Nr. 1\* Tablette begeistert

Deutschlands meistverkaufte pflanzliche Arthrose-Tablette\* verspricht Betroffenen Linderung bei Verschleißerkrankungen der Gelenke.<sup>2</sup>

**E**ine wirksame pflanzliche Tablette gibt Millionen Betroffenen mit Gelenksbeschwerden aktuell Hoffnung. Wissenschaftler haben beobachtet, dass Gelenkschmerzen durch die Behandlung mit einem pflanzlichen Spezialextrakt deutlich gemindert werden konnten.<sup>2</sup> Die Mediziner und Patienten waren

begeistert. Basis des untersuchten Wirkstoffs ist ein hochkonzentrierter Extrakt der Arzneipflanze *Harpagophytum Procumbens*. Dieser ist auch im Arzneimittel Gelencium EXTRACT (Apotheke, rezeptfrei) enthalten und hochdosiert aufbereitet.<sup>3</sup> Im Vergleich zu den meisten bisherigen Therapien (Tagesdosis: 960mg) beträgt die aufgenommene Wirkstoffdosis bei Gelencium EXTRACT 2.400mg. Hiervon können außerdem alle Arthrose-Betroffene profitieren, die meist eine besonders nebenwirkungsarme Langzeittherapie suchen. Denn eine Dauertherapie mit chemischen Schmerzmitteln ist aufgrund des Nebenwirkungsprofils bei längerer Anwendung (z.B. Magengeschwüre, Bluthochdruck) häufig nicht empfehlenswert. Harpagophytum-Arzneimittel hingegen sind gut verträglich – in einer wissenschaftlichen Übersichtsarbeit

★★★★★  
**Habe schon viel gegen meine Gelenkschmerzen probiert. Dieses pflanzliche Arzneimittel hat bei mir aber am besten gewirkt.**  
Heinrich D.

zeigten mehr als 97% aller Anwender keine Nebenwirkungen.<sup>4</sup> Da der Wirkstoff zudem keine Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln aufweist, kann er auch als Langzeittherapie eingesetzt werden. Die offizielle europäische Fachgesellschaft (ESCoP) empfiehlt eine Einnahme von mindestens 3 Monaten.<sup>5</sup> So kann Gelencium EXTRACT Patienten dabei helfen, die Beschwerden zu reduzieren und die Lebensqualität spürbar zu steigern.<sup>2</sup>

**Fazit:** Gelencium EXTRACT kann helfen, Gelenkschmerzen zu lindern.<sup>2</sup> Fragen Sie jetzt in Ihrer Apotheke nach Gelencium EXTRACT.

Die Nr. 1\*  
Tablette bei  
ARTHROSE

Tausende zufriedene Patienten in Deutschland konnten bereits von Gelencium EXTRACT profitieren. Drei Gründe sprechen für diesen Erfolg: die spürbare Linderung der Gelenksbeschwerden<sup>2</sup>, die verbesserte Beweglichkeit und die gute Verträglichkeit<sup>4</sup>. Kein Wunder, dass Gelencium EXTRACT Deutschlands meistverkaufte pflanzliche Tablette bei Arthrose ist.\*



Abbildung wahren Betroffenen nachempfunden. \*) Absatz nach Packungen, Pflanzliche Arthrose-Tabletten, Quelle: Insight Health, Jan.-Aug. 2021 1) Rückenschmerzen infolge Nervenreizungen, Nervenentzündungen oder -quetschungen. 2) Chrusasik et al. Comparison of outcome measures during treatment with the proprietary Harpagophytum extract doloteflin in patients with pain in the lower back, knee or hip. In: Phytomedicine. 2002 Apr;9(3):181-94; Anwendungsbeobachtung (ohne Randomisierung und Verblindung). 3) Die Standard-Tagesdosis bei Harpagophytum Procumbens-Monopräparaten in Deutschland beträgt 960 mg. Bei Gelencium EXTRACT beträgt die Tagesdosis 2.400 mg. 4) Vlachogiannis. Phytother. Res. 2008; 22:149-152. Systematisches Review. 5) Harpagophytum radix. In: European Scientific Cooperative on Phytotherapy, ed. ESCoP Monographs. 2nd Ed. Stuttgart, New York: Thieme; 2003: 233-240

**Pflichttext:** Gelencium EXTRACT Pflanzliche Filmtabletten. Wirkstoff: 600mg Teufelskralle-Wurzel-Trockenextrakt. Zur Anwendung bei Erwachsenen. Pflanzliches Arzneimittel zur unterstützenden Behandlung bei Verschleißerkrankungen (degenerative Erkrankungen) des Bewegungsapparates. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Heilpflanzenwohl GmbH • Helmholtzstraße 2-9 • 10587 Berlin.

**Pflichttext:** Lumbagil®. Wirkstoff: Aconitum napellus Dtl. D4. Homöopathisches Arzneimittel als Begleittherapie bei schmerzhaften Nervenkrankungen (z. B. Trigeminusneuralgie, Ischias), bei beginnenden akut febril-entzündlichen Erkrankungen, funktionellen Herzstörungen mit Angstzuständen. Enthält 49 Vol.-% Alkohol. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Heilpflanzenwohl GmbH • Helmholtzstraße 2-9 • 10587 Berlin.

## Für die Apotheke

➔ **Spürbare Linderung<sup>2</sup>**

**Gelencium EXTRACT:**

75 Tabletten: PZN 16236733  
150 Tabletten: PZN 16236756



www.gelencium.de



## CANNABIS

**D**ank modernster Forschung kommt Cannabis heute in verschiedenen Bereichen zum Einsatz. Dabei sind nicht alle Präparate gleich empfehlenswert. Patienten sollten daher stets auf geprüfte Präparate aus der Apotheke setzen. Aktuell begeistert ein einzigartiger hochdosierter Cannabis-Extrakt Experten und Verwender gleichermaßen. Die Anwenderzufriedenheit liegt bei 91%.<sup>\*\*</sup> Der CBX 5%-Extrakt wird aus der Pflanze *Cannabis sativa* gewonnen und ist in der Rheumagil Cannabis Aktiv Creme hochwertig aufbereitet. Das Präparat erfüllt die höchsten Anforderungen an Qualität und Reinheit und ist rezeptfrei in allen Apotheken erhältlich.

91% zufriedene Anwender<sup>\*\*</sup>

## Für die Apotheke

➔ **Cannabis Creme Hochdosiert. Natürlich. Nicht berauschend.**

**Rheumagil® Cannabis Aktiv Creme**  
freiverkäufliches Kosmetikum  
100 ml, PZN: 16086653

<sup>\*\*</sup> Marktforschung, N = 53

SWISS MADE





# Fritzlar stellt Ideen für Hessentag vor

Fünf Hauptbühnen sind für das Landesfest im Jahr 2024 geplant

VON DARIA NEU  
UND MAJA YÜCE

**Fritzlar** – Noch sind es fast 1000 Tage bis zum Hessentag, der Fritzlar vom 24. Mai bis zum 2. Juni 2024 in einen feierlichen Ausnahmezustand versetzen soll. Doch das hessische Landesfest wirft seine Schatten schon weit voraus.

Vor Kurzem haben Bürgermeister Hartmut Spogat und Hessentagsbeauftragte Stephanie Fett die Öffentlichkeit in der Stadthalle über zahlreiche Pläne informiert. Welche Investitionen stehen an, welche Flächen könnten genutzt werden, wo entlang soll die Hessentagsstraße führen und welche Bühnen sind geplant. Auf diese und mehr Fragen gab es erste Antworten. Spogat betonte, dass es sich um erste Ideen handele.

Mindestens 6,5 Millionen Euro stehen der Stadt Fritzlar über unterschiedliche Förderpöfpe des Landes Hessen für Investitionen bereit. Außerdem wird Fritzlar ein Defizit ausgleich in Höhe von zwei Millionen Euro zugesichert. Spogat sagte, er wisse um die Sorge, sich als Kommune finanziell zu verzetteln. Dies werde in Fritzlar nicht der Fall sein. „Wir rechnen zunächst mit 500 000 Besuchern.“ Eine vergleichsweise vorsichtige Planung.

Seit 1990 wird der Hessentag an zehn Tagen gefeiert – und seither hatten alle Hessentagsstädte mehr als 500 000 Besucher. Selbst nach Hessisch Lichtenau ka-



Schon 1974 war Fritzlar einmal Hessentagsstadt: Damals zählte die Stadt 230 000 Gäste.

REPRO: STADTARCHIV

men 2006 insgesamt 580 000 Gäste und das obwohl dieser mit Dauerregen als der Hessentag mit dem schlechtesten Wetter in die Geschichte einging.

Auch die Besucherbilanz der letzten Gastgeber kann sich sehen lassen: 2015 zählte Hofgeismar 750 000 Gäste, nach Herborn kamen 2016 insgesamt 940 000 Besucher, nach Rüsselsheim ein Jahr später 1,4 Millionen, 2018 nach Korbach zog es 845 000 Menschen und nach Bad

Hersfeld – dem wegen der Coronapandemie bislang letzten Landesfest – kamen 862 000 Gäste. Den Besucherrekord hält Kassel (2013) mit 1,83 Millionen Gästen.

Laut Spogat geht es Fritzlar nicht in erster Linie darum, einen Hessentag für andere zu veranstalten. „Wir wollen für uns und die Region feiern.“ Spogat und Fett stellten die Planungen vor: Fünf Hauptbühnen sollen aufgebaut werden, inklusive einer Open-Air-Arena, in der 15 000

Besucher pro Veranstaltung erwartet werden. Etwa sechs Parkflächen sind geplant, um 16 000 Autofahrern die Möglichkeit zu geben, ihr Fahrzeug abzustellen.

Der Standort der Ehrentribüne für den rund sechstündigen Hessentags-Umzug ist auf dem alten Parkplatz am Krankenhaus vorgesehen. Außerdem gibt es Ideen für den Verlauf der Hessentagsstraße. Dort sollen sich heimische Industrie und regionale Gewerbetreibende eben-

so präsentieren wie Dienstleister und Handwerker. Es soll neben Ständen auch Aktionsbühnen geben und ein Hessentags-Riesenrad mit Blick über die Stadt.

Große Bedeutung soll beim Hessentag auch die Bürgerbeteiligung haben. Ehrenamtliche und Vereine können sich in Listen eintragen. Eine Bedingung hat man sich in Fritzlar selbst gesetzt: Das Landesfest muss klimaneutral stattfinden, das beschloss das Parlament.

## Wildschweine verursachen Unfall auf A7

**Göttingen** – Die Autobahn 7 bei Göttingen war am Montag für mehrere Stunden gesperrt. Eine Wildschweinrotte hatte einen Unfall verursacht. Ein 53-jähriger erlitt schwere Verletzungen.

Der Vorfall ereignete sich gegen 5.35 Uhr. Laut Polizei wollte der 53-jährige Autofahrer, der in Richtung Kassel unterwegs war, einer Rotte Wildschweine ausweichen und wechselte dafür vom mittleren auf den linken Fahrstreifen. Dennoch stieß er vermutlich mit einem der Tiere zusammen. Ein 47-jähriger Fahrer eines Lastwagens, der dem Hindernis ebenfalls ausweichen wollte, geriet vermutlich mit seinem Fahrzeug ins Schlingern und fuhr auf den Mercedes auf. Das Auto kam nach rechts von der Fahrbahn ab und blieb auf dem Standstreifen stehen. Der Laster prallte gegen die Betonmittelschutzwand. Durch die Wucht der Kollision schleuderten Beton- und Fahrzeugteile auf die Gegenfahrbahn und beschädigten dadurch ein dort fahrendes Auto. Dessen 24-jähriger Fahrer blieb ebenso wie der Fahrer des Lastwagens unverletzt.

In Fahrtrichtung Süden staute sich der Verkehr ab Nörten-Hardenberg zeitweise auf einer Länge von sechs Kilometern. Der Verkehr wurde an der Anschlussstelle Göttingen-Nord abgelenkt. Erst am späteren Vormittag war die Strecke wieder frei. Auch in Richtung Norden bildete sich ein Stau von zeitweise drei Kilometern Länge.

bsc

## » SPORT ROTENBURG - BEBRA

### Eckart und Semmelroth erhalten Ehrennadel

Handball: HHV-Präsidenten ausgezeichnet

**Düsseldorf** – Auf dem 33. Bundestags des Deutschen Handballbundes (DHB) wurde Gunter Eckart, Präsident des Hessischen Handball-Verbands, Anfang Oktober erneut in das DHB-Präsidium gewählt.

Weiterhin bestimmten die Wahlberechtigten Berndt Dugall (Bezirksrechtswart Gießen) als Vorsitzenden der Anti-Doping-Kommission. Sally Kulemann (Bezirksschiedsrichterwartin Wiesbaden/Frankfurt) wurde als stellvertretende Vorsitzende der Gleichstellungskommission berufen.

Zum Abschluss des DHB-Bundestages erhielten Gunter Eckart und HHV-Vizepräsident Josef Semmelroth als

Anerkennung für ihr jahrelanges Engagement die goldene DHB-Ehrennadel.

Der Hessische Handball-Verband wurde auf dem 33. DHB-Bundestag im Übrigen von den nachfolgenden Delegierten vertreten: Josef Semmelroth (Vizepräsident Recht), Tobias Weyrauch (Vizepräsident Spieltechnik), Peter Sauerwald (Bezirksvorsitzender Kassel/Waldeck), Klaus Bernshausen (Bezirksvorsitzender Darmstadt), Philipp Bott (Bezirksvorsitzender Offenbach/Hanau), Matthias Eichner (Verbandschiedsrichterwart) und Gunter Schendel (Vorsitzender Verbandssportgericht).

red



**Anerkennung für ihr jahrelanges Engagement:** HHV-Präsident Gunter Eckart (links) und HHV-Vizepräsident Josef Semmelroth erhielten die goldene DHB-Ehrennadel. FOTO: KENNY BEELE/DHB

### „Tennis macht uns einen Riesenspaß“

Stiehler und Kerst für 40-jährige Mitgliedschaft im TC Alheim geehrt

**Alheim** – Der Vorsitzende des Tennisclubs (TC) Alheim, Marco Wittmann, nahm die 40-jährige Mitgliedschaft von Wolfgang Stiehler und Karlheinz Kerst zum Anlass, ihnen einen besonderen Dank auszusprechen und zu gratulieren.

Die beiden aktiven Tennisspieler traten 1981 in den Verein ein, Stiehler war zuvor bereits in Niederbeisheim, einem Ortsteil der Gemeinde Knüllwald, aktiv. Bereits vier Jahre später gehörten die beiden Spieler, die fast immer erfolgreich im Einsatz waren, zum harten Kern in der Medenmannschaft des TC Alheim. Daneben übte Wolfgang Stiehler auch die Tätigkeit des Platzwartes aus und war stets erfolgreich bei den Vereinsmeisterschaften.

Karlheinz Kerst gehört dem Vorstand des TC Alheim seit 1983 an. Seine Funktionen waren Schriftführer, Sportwart sowie insbesondere Pressewart. Auch in den zahlreichen Wettbewerben gab es für Kerst einige Erfolge. Für ihn war aber die Fairness schon immer besonders wichtig. Auch in der gemeinsamen Spielgemeinschaft, die der TC Alheim zusammen mit dem TC Rot-Weiß Rotenburg führt, ist Kerst regelmäßig im Einsatz und war schon an Aufstiegen beteiligt.

„Tennis macht uns einen



**40 Jahre Mitglieder im TC Alheim:** Vorsitzender Marco Wittmann (Mitte) ehrte Wolfgang Stiehler (links) und Karlheinz Kerst für ihre Treue mit einem Präsentkorb. FOTO: VEREIN

Riesenspaß“, sind sich Stiehler und Kerst vollkommen einig. „Solange der Tennisball noch schnell unterwegs ist und im gegnerischen Feld passend ankommt, betreiben

wir den Sport noch weiterhin“, ergänzen die Beiden.

Auf eine künftig ebenso erfolgreiche sportliche Zeit hofft auch der Vorsitzende

Wittmann, der Stiehler und Kerst zu ihrer langjährigen Mitgliedschaft im Verein gratulierte und den Beiden einen Präsentkorb überreichte.

red





## Schweigeminute im Parlament

Mit einer Schweigeminute haben die britischen Abgeordneten im Londoner Unterhaus ihres getöteten Kollegen David Amess gedacht. Der Sprecher des Unterhauses, Lindsay Hoyle, sprach den Angehörigen des Tory-Politikers im Namen des Parlaments sein Beileid aus. Er kündigte an, alles in seiner Macht stehende tun zu wollen, damit die Abgeordneten ihre „lebensnotwendigen demokratischen Aufgaben“ sicher ausüben könnten. Amess war am Freitag im Küstenort Leigh-on-Sea erstickt worden. Ein 25-Jähriger Mann wurde unmittelbar nach der Tat vor Ort unter Mordverdacht festgenommen. dpa

## SPD erwägt Änderung der Erbschaftsteuer

Berlin – Der SPD-Vorsitzende Norbert Walter-Borjans hält Veränderungen bei der Erbschaftsteuer in einer Koalition mit Grünen und FDP für nicht ausgeschlossen. „Wir haben gesagt, dass, keine neuen Substanzsteuern eingeführt werden“, sagte Walter-Borjans am Montag im „Frühstart“ von RTL und ntv. Das schließe nicht aus, „dass man sich mit denen, die man hat, (...) mal beschäftigt.“ Dabei nannte er explizit die Erbschaftsteuer. Er betonte: „Da ist es wirklich auch ein Gerechtigkeitsproblem. Zusammen mit der Finanzierungsfrage dessen, was wir vor der Brust haben in den nächsten Jahren.“ Grünen-Bundesgeschäftsführer Michael Kellner widersprach, dass Substanzsteuern „außen vor“ seien. dpa

# Grüne und FDP rangeln um Finanzressort

## Liberalen wollen Koalitionsgespräche, aber Lindner sagt: Es ist keine Liebesheirat

Berlin – Rund drei Wochen nach der Bundestagswahl können die Koalitionsverhandlungen zur Bildung der ersten Ampel-Regierung auf Bundesebene beginnen. Nach SPD und Grünen stimmte am Montag auch die FDP in einer gemeinsamen Sitzung von Bundesvorstand und Bundestagsfraktion für die Aufnahme intensiver Gespräche. Die Entscheidung fiel einstimmig.

„Wir begeben uns nun auf den Weg, Verantwortung für Deutschland mit zu übernehmen“, sagte Parteichef Christian Lindner in Berlin. „Deutschland braucht eine stabile Regierung, Deutschland darf nicht führungslos sein, Deutschland benötigt eine umfassende Modernisierung von Gesellschaft, Wirtschaft und Staat.“ Zugleich begannen vor allem zwischen Grünen und FDP bereits ungeschwollene Debatten über die Besetzung wichtiger Ministerien.

Vor allem um die Besetzung des Finanzressorts bahnt sich eine Auseinander-

setzung zwischen Grünen und FDP an. Lindner signalisierte bereits Interesse, betonte aber zugleich, so etwas solle jetzt nicht öffentlich diskutiert werden.

### Lindner oder Habeck?

Die Personalie hat Streitpotenzial, denn auch Grünen-Chef Robert Habeck werden Ambitionen auf das Finanzressort nachgesagt. Das Ministerium verspricht gerade angesichts der Herausforderungen des Kampfes gegen den Klimawandel nach dem Kanzleramt die größte Gestaltungsmacht.

Mehrere Spitzenpolitiker der Ampel-Parteien versuchten, die Personaldebatte auszubremsen. SPD-Chef Norbert Walter-Borjans drängte darauf, zuerst über Inhalte zu sprechen. „Wir reden jetzt nicht darüber, was an einzelnen Ministerien wie zugeschnitten wird“, sagte er RTL und ntv. „Ich erwarte, dass wir das machen, was wir auch verabredet haben: Nämlich,

dass wir zuerst über die Inhalte reden.“ Lindner wolle anscheinend bereits Pflöcke einschlagen für Verhandlungen.

Auch Lindners Parteifreund Volker Wissing bezeichnete Personaldiskussionen als verfrüht. „Natürlich müssen am Ende, wenn man Koalitionsverhandlungen abgeschlossen hat, auch Ressortfragen geklärt werden“, sagte er. „Aber die jetzt zu thematisieren, halte ich nicht nur für verfrüht, sondern auch für wenig hilfreich, weil es von den Inhaltsfragen ablenkt.“ Personaldebatten überlagerten „ganz schnell auch die politischen Gespräche“. Das helfe jetzt niemandem.

Der Bundesgeschäftsführer der Grünen, Michael Kellner, erklärte im RTL/ntv-„Frühstart“: „Ich finde, über Personal muss geredet werden, aber ehrlicherweise: Das macht man am Ende von Verhandlungen.“ Grünen-Chef Robert Habeck sagte der ARD, es gehöre „zur Fairness, zum guten Ton und auch zur

politischen Klugheit“, jetzt keine Personaldebatten aufzumachen. Bisher hatten SPD, Grüne und FDP Sondierungsgespräche geführt, um unverbindlich Gemeinsamkeiten und Differenzen auszuloten. Bei Koalitionsgesprächen, dem nun anstehenden Schritt, haben die Partner eine gemeinsame Regierung schon fest im Blick.

Lindner machte deutlich, das nun angestrebte Ampel-Bündnis werde wohl eher ein Zweckbündnis. Es gebe nach wie vor große inhaltliche Unterschiede, bei denen es auch in Zukunft bleiben werde. Dies erfordere von allen viel Toleranz und Bereitschaft zu „neuem Denken“.

Am Freitag hatten die Ampel-Unterhändler ein gemeinsames Ergebnispapier ihrer Sondierungsgespräche präsentiert, in dem einige Konflikte geklärt, andere Differenzen aber noch ungelöst blieben. Danach sollen wichtige Steuern wie die Einkommen- und Unternehmensteuern nicht erhöht werden. Außerdem soll die Schulden-

bremse wieder eingeklinkt werden. Der gesetzliche Mindestlohn soll auf 12 Euro pro Stunde steigen. Beim Klimaschutz sind unter anderem ein beschleunigter Ausbau der erneuerbaren Energien und ein Kohleausstieg im Idealfall schon bis 2030 geplant.

Die Koalitionsgespräche, in denen das Sondierungspapier konkretisiert werden soll, könnten noch in dieser Woche beginnen. Dabei wird es in den kommenden Wochen auch um die Besetzung der einzelnen Ministerien gehen.

SPD-Kanzlerkandidat Olaf Scholz hatte im Wahlkampf stets betont, sein Kabinett solle paritätisch, also mit gleich vielen Frauen wie Männern besetzt sein.

Davon zeigten sich führende FDP-Politiker nun wenig begeistert. „Bei der Besetzung von Kabinettsposten sollte immer die Qualifikation und die Fähigkeit, ein Ministerium zu führen, eine Hauptrolle spielen“, sagte FDP-Vize Wolfgang Kubicki den Zeitungen der Funke Mediengruppe. dpa/red » POLITIK

## Russland beendet Arbeit seiner Nato-Vertretung

Moskau – Als Reaktion auf entzogene Akkreditierungen für russische Diplomaten stellt Russland ab Anfang November die Arbeit seiner ständigen Vertretung bei der Nato in Brüssel ein. Das teilte Außenminister Sergej Lawrow am Montag mit. Auch die Arbeit des Nato-Informationsbüros in Moskau werde beendet. Zudem dürfe die Nato-Militärmission in Moskau nicht weiterarbeiten. Ihren Mitarbeitern werden die Akkreditierungen entzogen. dpa

## Powell starb an Corona-Infektion

Washington – Der frühere US-Außenminister Colin Powell ist infolge von Komplikationen nach einer Corona-Infektion gestorben. Powell, ein pensionierter General und einstiger Chef des Generalstabs der US-Streitkräfte, starb am Montag im Alter von 84 Jahren, wie seine Familie mitteilte. Er sei vollständig gegen das Coronavirus geimpft gewesen, hieß es. Powell hatte Medienberichten zufolge seit Längerem gesundheitliche Probleme. afp » POLITIK

# Ärztin: Schwangere zur Grippe-Impfung

## Bei Wegfall der Maskenpflicht könnte Zahl der Infektionen steigen

Berlin – Für Schwangere ist eine Impfung gegen Grippe in diesem Herbst laut Experten besonders wichtig. Nach der quasi ausgefallenen Welle vergangene Saison sei in diesem Jahr wieder mit mehr Erkrankten zu rechnen, sagte Cornelia Hösemann aus dem Vorstand des Berufsverbands der Frauenärzte. „Denn das Immunsystem muss erst wieder trainiert werden. Außerdem fällt bei 2- oder 3G-Regelungen die Maskenpflicht weg, so dass Infektionen, die über Tröpfchen verbreitet werden, generell wieder mehr vorkommen werden.“

Schwangere könnten freilich auch ohne Pflicht zum Selbstschutz weiter eine Mas-

ke tragen. Schwangere sind laut der Medizinerin, die auch Mitglied in der Sächsischen Impfkommision (SIKO) ist, besonders gefährdet, wenn sie sich mit bestimmten Krankheitserregern anstecken: „Eine echte Influenza in der Schwangerschaft kann lebensbedrohlich sein.“ Der Berufsverband spricht auch von möglichen stärkeren Fieberattacken und heftigeren Lungenentzündungen durch das Grippe-Virus sowie von Einweisungen ins Krankenhaus und auf die Intensivstation. Bei schweren fieberhaften Infektionen steige generell die Gefahr für frühzeitige Wehen und eine Frühgeburt, hieß es. In ihrer Praxis



Cornelia Hösemann, Frauenärztin und Mitglied in der Sächsischen Impfkommision (SIKO), rät Schwangeren zur Impfung. FOTO: DPA

in Großpöna bei Leipzig werde seit Ende September gegen Grippe geimpft, berichtet Hösemann. Teils bekämen Schwangere gleichzeitig

auch den Piks gegen Covid-19, wenn sie diesen nicht schon früher erhalten hatten. Die Ständige Impfkommision (Stiko) empfiehlt die Corona-

Immunisierung mit mRNA-Vakzinen für noch ungeimpfte Schwangere seit Mitte September, während sich die Sächsische Impfkommision bereits im Mai für diesen Schritt ausgesprochen hatte.

Daraufhin seien impfwillige Frauen auch aus anderen Bundesländern in ihre Praxis gefahren, sagte Hösemann. Inzwischen erhalte sie Baby-Fotos und Dankesbriefe dieser Frauen. In manch anderen Ländern wie Israel und den Vereinigten Staaten konnten sich die Schwangeren noch früher immunisieren lassen – während sich viele Ärzte in Deutschland ohne Stiko-Empfehlung dagegen sträubten. dpa

## GUTE NACHRICHT

### Tagelang ohne Wasser überlebt

Alice Springs – Zwei junge Australier haben nach einer Autopanne tagelang ohne Wasser und Verpflegung bei bis zu 40 Grad im Outback überlebt. Ein 21-Jähriger und sein 14-jähriger Begleiter waren als vermisst gemeldet worden, nachdem sie von einem Ausflug nicht zurückgekehrt waren. Wie die Behörden am Montag mitteilten, wurden sie am Wochenende gefunden – dehydriert, aber sonst gesund. Polizeichefin Kirsten Engels sprach von einem „absoluten Wunder“. dpa



KOMMENTARE

Koalitionsgespräche  
Die Ampel-Flitterwochen  
sind schon vorbei

VON GEORG ANASTASIADIS



In der Ampelkoalition ist es wie in der Ehe: Nach den Flitterwochen fängt der Ärger an. Der Honeymoon, das waren die Sondierungen. Jetzt starten die Koalitionsgespräche, da geht es ums Eingemachte zwischen SPD, Grünen und FDP. Der heftige Streit um den künftigen Finanzminister zeigt: Das rot-grün-gelbe Süßholzgeraspel ist erst mal vorbei, und wenig überraschend geraten just die neuen Männerfreunde Lindner und Habeck als erste aneinander.

Vor allem für die Liberalen geht es um alles. Ihr viel beachteter Sondierungserfolg mit der Absage an Steuererhöhungen und höhere Schulden wäre schnell als Muster ohne Wert entlarvt, wenn nicht FDP-Chef Lindner als neuer Herr des Geldes die Erfüllung der Abmachungen kontrollieren dürfte, sondern Robert Habeck mit seinem grünen Hang zur Staatswirtschaft und dem tief verankerten Glauben, dass sich das Klima nur mit vielen Steuermilliarden retten lasse. Es hätte die FDP fast umgebracht, dass sich Guido Westerwelle nach seinem Triumph im Steuerwahlkampf

2009 nicht das Finanzministerium griff, sondern das vermeintlich populärere Außenministerium. Diese Nahtoderfahrung prägt die Liberalen bis heute.

Schon klar, Habeck hat ein Problem: Die neue Regierung wird nur drei Machtzentren mit Veto- und Querschnittskompetenzen besitzen. Wenn die SPD das Kanzleramt kriegt, die FDP das Finanz- und Habecks Parteifreundin Annalena Baerbock das Klimaministerium, was bleibt dann für ihn als Vizekanzler? Das viele Ampel-Gerede davon, diesmal gehe es nur um die Sache und nicht um Posten, sollte die Öffentlichkeit betören. Aber war wirklich jemand so dumm, darauf hereinzufallen? Menschen vertrauen Menschen, nicht Koalitionsverträgen. Ein Verzicht Lindners auf das Finanzministerium würde das Vertrauen, das die angehende Ampel im liberalen Bürgertum aufgebaut hat, schlagartig zerstören und das ganze Projekt von Anfang an auf die schiefe Bahn führen. Das kann sich auch der mächtige Grünenchef Habeck nicht wünschen.

Wahl in Ungarn  
Eine harte Nuss  
für Viktor Orban

VON ALEXANDER WEBER



Da hat sich einer etwas vorgenommen: Er wolle das „korrupteste System in Ungarns tausendjähriger Geschichte zu Fall bringen“, gab Peter Marki-Zay nach seinem Sieg im Herausforderer-Rennen gegen Langzeit-Regierungschef Viktor Orban als Parole aus. Und der 49-Jährige scheint wie maßgeschneidert, um diese Herkulesprüfung bei der kommenden Wahl im Frühjahr 2022 auch zu bestehen.

Das nun geschmiedete Oppositionsbündnis aus Parteien von links bis konservativ hat alles Trennende zurückgestellt, um sich hinter dem gemeinsamen Nenner, die Beendigung der Herrschaft Orbans, zu versammeln. Und diese Vielfalt deckt auch der Spitzenkandidat ab. Er hat bewiesen,

dass er die favorisierte Fidesz-Partei Orbans schlagen kann, als er Bürgermeister der viertgrößten Stadt in Südungarn wurde. Marki-Zay ist kein hochnäsiger Städter, sondern ein Konservativer vom Land, der die Nöte der kleinen Leute kennt, die nicht vom Orban-System profitieren. Gleichzeitig weist der Werdegang des Katholiken und siebenfachen Vaters ihn als international erfahrenen, weltoffenen Mann aus, der auch für Liberale und eher Linke in den urbanen Milieus wählbar ist.

Für Orban wird es schwer, gegen Marki-Zay eine Verfechtungsstrategie zu inszenieren. Bleibt die Opposition so geeint, könnte es im April für die EU überraschende Neuigkeiten aus Budapest geben.

Kölnerin verurteilt

Istanbul – Die Kölner Sängerin Hozan Cane (58) ist von einem Gericht im westtürkischen Edirne am Montag zu über drei Jahren Haft wegen Unterstützung der verbotenen kurdischen Arbeiterpar-

tei PKK verurteilt worden. Das teilte ihre Anwältin mit und kündigte Berufung an. Hozan Cane ist inzwischen zurück in Deutschland. Die Anklage stützte sich auf Facebook- und Twitter-Profilen. dpa

MENSCH DES TAGES

De Maiziére übernimmt Kirchenamt

Der ehemalige Bundesinnen- und Verteidigungsminister Thomas de Maiziére (CDU) wird neuer Präsident des Deutschen Evangelischen Kirchentags. Damit wird de Maiziére das Gesicht des Kirchentags 2023 in Nürnberg. De Maiziére wurde am 21. Januar 1954 in Bonn geboren. Er ist verheiratet und hat drei erwachsene Kinder.



epd/FOTO: DPA



Nackte Tatsachen

KARIKATUR: TOMICEK

Außenseiter gegen Orban

Ungarns Opposition stellt Peter Marki-Zay auf

Budapest – Die ungarische Opposition schickt bei der Parlamentswahl im Frühjahr den Konservativen Peter Marki-Zay als Herausforderer des langjährigen Regierungschefs Viktor Orban ins Rennen. Der 49-Jährige wurde nach der zweiten Runde der Vorwahl zum gemeinsamen Spitzenkandidaten eines Bündnisses aus sechs Oppositionsparteien gekürt. „Wir wollen ein neues, sauberes, ehrliches Ungarn“, sagte Marki-Zay am späten Sonntagabend nach Bekanntgabe seines Wahlsieges.

Der Bürgermeister der Kleinstadt Hodmezövasarhely setzte sich in der entscheidenden Abstimmungsrunde gegen die linksgerichtete Europapolitikerin Klara Dobrev durch. Marki-Zay holte nach Angaben der Wahlkommission 57 Prozent der Stimmen, Dobrev kam auf 43 Prozent.

Marki-Zay trat nach der Bekanntgabe des Wahlergebnisses in der Hauptstadt Budapest vor seine Anhänger. Es gehe nicht einfach darum, Orban und seine Fidesz-Partei zu ersetzen, betonte er. Vielmehr solle „das korrupteste System in Ungarns tausendjähriger Geschichte“ zu Fall gebracht werden, sagte der Oppositionskandidat mit Blick auf den Urnengang im April.

Dobrev räumte ihre Niederlage ein. „Von nun an unterstütze ich Peter Marki-Zay“, sicherte sie zu und rief alle in der Opposition auf, es ihr gleichzutun.

Eine derartige Vorwahl gab es in Ungarn zum ersten Mal. Sechs bisher zerstrittene Oppositionsparteien – von linksgrün bis rechtskonservativ – hatten im vergangenen Jahr



Der unabhängige Kandidat Peter Marki-Zay grüßt, nachdem er am späten Sonntagabend die Vorwahlen der Opposition in Ungarn gewonnen hat. FOTO: DPA

die Vorwahlen vereinbart, um trotz des für die Fidesz-Partei günstigen Wahlsystems Orbans Regierungszeit zu beenden. Auch in den einzelnen Wahlkreisen schickt das Oppositionsbündnis jeweils einen gemeinsamen Kandidaten ins Rennen. In Umfragen liegt das Oppositionsbündnis derzeit Kopf an Kopf mit der Fidesz-Partei.

Marki-Zay war als Außenseiter in die Vorwahlen gegangen. Bei der ersten Wahlrunde wurde er Dritter. Er konnte aber den liberalen Budapester Bürgermeister Gergely Karacsony davon überzeugen, seine Kandidatur zurückzuziehen und stattdessen Marki-Zay gegen Dobrev zu unterstützen.

Marki-Zay war 2018 landesweit bekannt geworden, als er die Bürgermeisterwahl in der Kleinstadt Hodmezövasarhely, einer Fidesz-Hochburg im Süden Ungarns, gewann. Schon damals hatte er auf ein Bündnis mit anderen

Oppositionsparteien gesetzt. Außerdem kann der 49-Jährige, der fünf Jahre lang in den USA und Kanada gelebt hat, auf seine Erfahrungen als Ökonom und Ingenieur verweisen. Mit seiner anti-elitären Rhetorik und seinen Slogans gegen Korruption spricht Marki-Zay auch jüngere Wähler an.

Dobrev, die seit 2019 Vizepräsidentin des EU-Parlaments ist, hatte die erste Runde der Vorwahl mit 35 Prozent der Stimmen gewonnen. Sie hatte damit gewonnen, dass sie über mehr politische Erfahrung als Marki-Zay verfüge. Gegen Dobrev sprach allerdings ihre Ehe mit dem früheren ungarischen Regierungschef Ferenc Gyurcsany, der viel Angriffsfläche für Orban bietet. Gyurcsany hatte 2006 in einer privaten Rede, die an die Öffentlichkeit gelangte, Lügen eingeräumt. Seitdem wird er von Orban und dessen Parteifreunden angegriffen.

Quereinsteiger

Peter Marki-Zay (49) studierte Wirtschaft, Elektrotechnik und Geschichte. In die Politik stieg er erst 2018 ein. Damals gewann er die Bürgermeisterwahl in Hodmezövasarhely. Der Ort galt bis dahin als Hochburg der Orban-Partei Fidesz. Der siebenfache Vater und bekennende Katholik Marki-Zay vertritt konservative Positionen. Für die Fidesz-Partei sei er der „unliebsamste“ Herausforderer, sagt der Experte Robert Laszlo. Marki-Zay könne unentschiedene Wähler auf seine Seite ziehen, ohne linksliberale Wählergruppen zu vergraulen. Fidesz sei damit gezwungen, ihre Wahlkampfstrategie zu verändern. dpa

Die Organisatoren der Vorwahl feierten diese als „unglaublichen Erfolg“. Mehr als 800.000 Wähler wurden den Angaben zufolge mobilisiert und damit fast ein Zehntel der 9,8 Millionen wahlberechtigten Ungarn. Die hohe Beteiligung sorgte für „Legitimität“, sagte die Budapester Bezirksbürgermeisterin Marta Naszalyi. Die Opposition werde bei den Wahlen im April die „Chance haben, die Regierung abzulösen“.

Orban ist seit 2010 an der Macht. Die Opposition wirft dem rechtspopulistischen Ministerpräsidenten einen autoritären Führungsstil und Korruption vor. Seine Regierung steht auch in der EU wegen rechtsstaatlicher Verfehlungen am Pranger. afp/dpa

Hitlergruß vor KZ-Gedenkstätte

Dachau – Zwei Touristen aus Finnland haben vor der KZ-Gedenkstätte Dachau den Hitlergruß gezeigt. Wie die Polizei am Montag mitteilte, fotografierten sie sich dabei

mit dem Handy. Die Polizei wurde den Angaben zufolge von Zeugen auf den Vorfall aufmerksam gemacht. Ein 50 und ein 52 Jahre alter Besucher aus Finnland haben

demnach zu, den Hitlergruß gezeigt und dies als Scherz gemeint zu haben. Laut Polizei gaben die Männer an, sie hätten nicht gewusst, dass der Hitlergruß in Deutsch-

land verboten ist. Die Männer erhielten ein lebenslanges Besuchsverbot für die Gedenkstätte. Ein Strafverfahren gegen sie wurde eingeleitet. dpa



# Der Ton wird rauer

Nach demonstrativer Einigkeit tritt FDP-Chef Lindner nun kühl auf

VON CARSTEN HOFFMANN,  
MARTINA HERZOG  
UND THERESA MÜNCH

Berlin – Falls FDP-Chef Christian Lindner sich über 100 Prozent Zustimmung aus seiner Partei für Koalitionsgespräche mit SPD und Grünen freut, lässt er es sich jedenfalls nicht anmerken. Schnell wird am Montag deutlich: Nach dem politischen Schellkurs in der Erkundungsphase (Sondierungen) der letzten drei Wochen geht es von nun an um Themen, die zu Machtverteilung und Personalien führen. Lindner setzt ein Pokerface auf und sagt ungerührt, er habe „die gleichen positiven Vibes wie am Freitag“.

Noch am Wochenende hat er ein Klimaministerium ins Spiel gebracht. Was nahe liegt: Die SPD stellt in einer möglichen Ampel-Regierung mit Olaf Scholz den Kanzler. Lindner selbst will – das hat er immer wieder gesagt – Finanzminister werden. Und Klima ist das Herzensthema der Grünen, ein mächtiges Ministerium mit dieser Zuständigkeit kann man sich dort grundsätzlich gut vorstellen. Nur: Im Sondierungspapier steht kein Klimaministerium. Lindner winkt bei der Frage, ob er so die künftige Arbeitsverteilung in einem Ampel-Bündnis sehe, ab: „Das war ein Versehen.“

An dem festen Willen, eine gemeinsame Regierung zu bilden, lässt er aber keinen Zweifel und betont, das Ergebnis der Bundestagswahl bedeute keinen Linksruck in Deutschland. „Ich bin sicher, das wissen auch unsere Gesprächspartner. Deshalb kann und muss eine mögliche Ampel-Koalition auch eine Regierung der Mitte begründen. Dafür ist die FDP der Garant“, so Lindner. Wenn auch die Anliegen der Unionswähler im Blick seien, genieße eine solche Ampel-Koalition den breiten Respekt der Bevölkerung, auch für ambitionierte Reformvorhaben.

In den nächsten Tagen werden sich nun erneut die Parteimanager, die Generalsekretäre, zusammenschließen. Es gibt viel vorzubereiten, vor allem, wenn es um



Nach den Sach- kommen die Machtfragen: Christian Lindner, Fraktionsvorsitzender und Parteivorsitzender der FDP, gibt am Montag nach einer gemeinsamen Sitzung des FDP-Bundesvorstands und der Bundestagsfraktion in Berlin ein Statement ab. FOTO: DPA

die thematischen Arbeitsgruppen geht, in denen in den kommenden Wochen um die Details des Koalitionsvertrags gerungen wird. Denn in ihrem Bilanzpapier hatten SPD, Grüne und FDP nur grundsätzliche Linien festgelegt und einige Streitpunkte abgeräumt: kein Tempolimit, keine zusätzlichen Steuern etwa.

Welche Arbeitsgruppen man für die Koalitionsverhandlungen genau bildet, kann ein Vorzeichen für mögliche spätere Ministerien sein, muss es aber nicht. Am Donnerstag oder Freitag könnte es losgehen mit den Verhandlungen, allerdings ist

das zum Wochenbeginn noch nicht klar. Doch schon jetzt spürt man, dass der Ton ein anderer wird. Hier wollen es drei sehr unterschiedliche Parteien miteinander versuchen. Noch am Samstag schlugen führende FDP-Politiker ihren Parteichef Lindner als Bundesfinanzminister vor. Ein Affront, denn wenn man erfahrenen Koalitionsverhandlern glaubt, spart man sich solche Personalfragen eigentlich für die Endphase der Gespräche auf. Doch die FDP wolle wohl schon einmal Pflöcke einschlagen, mutmaßte SPD-Chef Norbert Walter-Borjans in einem Interview.

Es ist kein Geheimnis, dass sich die Grünen auch Habeck auf dem Posten vorstellen könnten. Vor allem die SPD versucht erst einmal zu bremsen. Zu viel steht auf dem Spiel, sollten sich Grüne und FDP jetzt verkrachen.

Dabei hätten die Ampel-Parteien eigentlich andere Debatten durchzustehen, bevor sie einen Koalitionsvertrag unterschreiben können. Im Bilanzpapier konnten sie etwa nicht schlüssig erklären, wie sie Klimaschutz und andere Investitionen ohne Steuererhöhungen oder hohe Schulden bezahlen wollten.

Auch beim Kleinen Parteitag der Grünen machten am

Wochenende viele der Redner deutlich, wo in den Verhandlungen aus ihrer Sicht besonderer Handlungsbedarf besteht. Das gilt zum Beispiel für die genaue Ausgestaltung des Bürgergelds, das an die Stelle von Hartz IV treten soll – die mit der derzeitigen Grundsicherung verbundenen Sanktionsmöglichkeiten sind den Grünen verhasst. Aber auch bei der Asylpolitik dürfte die Partei mehr Offenheit zeigen als die FDP.

Bei ihrem Kernthema Klimaschutz wollen die Grünen besonders liefern. Wie der Verkehrsbereich umweltfreundlicher werden soll, dazu ist im Sondierungspapier wenig zu lesen. Wenn es nach den Grünen geht, verständigt sich die neue Regierung auf einen massiven Ausbau des öffentlichen Verkehrs, Förderung von Elektroautos und mehr Radwege. „Ich weiß, ihr habt das in euren Herzen“, gab die Berliner Fraktionsvorsitzende Antje Kapek der Parteiführung mit auf den Weg. „Ich hoffe, es steht am Ende auch auf dem Papier.“

## SSW will unabhängig bleiben im Bundestag

Der Bundestagsabgeordnete des Südschleswigschen Wählerverband (SSW), Stefan Seidler, will sich im Parlament seine Unabhängigkeit bewahren. „Bei Einzelthemen werde ich aber sicherlich mit der einen oder anderen Fraktion zusammenarbeiten“, sagte Seidler (42). Er hat Gespräche mit SPD-Fraktionschef Rolf Mützenich und anderen Fraktionen geführt. Der SSW sei sehr positiv aufgenommen worden und

es seien auch Kooperationsangebote erfolgt. Sollte ein Koalitionsvertrag von SPD, Grünen und FDP Bezüge zur Minderheitenpolitik enthalten, „dann könnte es durchaus sein, dass meine Stimme dann auch den neuen Kanzler Scholz unterstützen würde“, sagte Seidler. Die Partei der dänischen und friesischen Minderheit war bei der Bundestagswahl erstmals seit rund 70 Jahren in den Bundestag eingezogen. dpa

## AfD plant Parteitag in Wiesbaden

Wiesbaden – Die AfD will am zweiten Dezember-Wochenende zu einem Bundesparteitag zusammenkommen, um ihre Spitze neu zu wählen. Der Parteitag soll am 11. und 12. Dezember in der Wiesbadener Kongresshalle stattfinden, wie die AfD am Montag mitteilte. Ko-Parteichef Jörg Meuthen hat angekündigt, nicht wieder antreten zu wollen. Es wird erwartet, dass Tino Chrupalla, mit dem Meuthen eine Doppelspitze bildete, kandidiert. Wiesbadens Rechtsamt war zu dem Schluss gekommen, dass die Partei einen Anspruch auf Überlassung der Räume habe. Die AfD hatte laut Stadtverwaltung vorsorglich alle Wochenenden zwischen Mitte November und Mitte Dezember abgefragt. afp

Berlin – Bundesinnenminister Horst Seehofer (CSU) will den starken Anstieg unerlaubter Einreisen über die polnisch-deutsche Grenze über Belarus im Kabinett zur Sprache bringen. Der Minister wolle in der Sitzung am Mittwoch Maßnahmen vorschlagen, wie man mit der Situation umgehen sollte, sagte Ministeriumssprecher Steve Alter.

Der belarussische Machthaber Alexander Lukaschenko hatte Ende Mai angekündigt, dass sein Land Migranten nicht mehr an der Weiterreise in die EU hindern werde – als Reaktion auf verschärfte westliche Sanktionen gegen sein Land.

Seitdem mehren sich Meldungen über versuchte irreguläre Grenzübertritte an



Entlang der Grenze zwischen Polen und Belarus errichteten polnische Soldaten im August dieses Jahres einen Zaun, der Migranten aufhalten sollte. ARCHIVFOTO: DPA

den EU-Außengrenzen zu Belarus sowie an der polnisch-deutschen Grenze. Seit August seien hier rund 4500 illegale Einreisen festgestellt worden, teilte das Bundesinnenministerium mit.

Die Forderung des Vorsit-

zenden der Bundespolizei-Gewerkschaft, Heiko Teggatz, temporäre Grenzsicherungen einzuführen, kommentierte die Bundesregierung am Montag nicht. Laut Innenministerium gibt es an der Grenze zu Polen derzeit

Schleierfahndungen, um irreguläre Grenzübertritte aufzuklären.

Auch die Außenminister der EU-Staaten beraten angesichts vermehrter Einreisen von Migranten aus Belarus über weitere Sanktionen. Vor einem Treffen in Luxemburg sprach sich Außenminister Heiko Maas (SPD) für Sanktionen gegen Fluggesellschaften aus, die an der irregulären Migration über Belarus in die EU verdienen. Der belarussische Präsident Alexander Lukaschenko sei „der Chef eines staatlichen Schleuserrings“, sagte Maas in Luxemburg. „Und wir sind nicht länger bereit zuzusehen, dass es Unternehmen gibt wie Fluggesellschaften, die damit auch noch Geld verdienen.“ epd/dpa

# Seehofer nimmt Belarus in Blick

Gesteuerte Migration nach Polen: Innenminister gibt Bericht ab

## Letzter Jude in Afghanistan verlässt das Land

Istanbul – Der letzte verbliebene Jude in Afghanistan hat Medienberichten zufolge sein Land verlassen und ist nun in der Türkei. Er sei am Sonntag in Istanbul angekommen und habe zunächst ein Visum für 90 Tage erhalten, berichteten türkische Medien. Nach Angaben der „Jerusalem Post“ wird er in den nächsten Tagen in Israel erwartet.

Sabolon Simantow lebte alleine in der einzigen Synagoge Kabuls und wachte über das Gebäude. „Ich werde diesen Ort nie verlassen“, hatte er im Jahr 2008 in einem Interview gesagt. Was ihn nun zur Ausreise bewegte, ist noch nicht bekannt. Sabolon Simantow wurde 1959 in der westafghanischen Stadt Herat geboren. dpa

## Polen will deutsche Richter prüfen lassen

Warschau – Polen fordert eine Überprüfung des deutschen Systems zur Nominierung von Richtern am Bundesgerichtshof durch den Europäischen Gerichtshof (EuGH). Den Antrag werde er im Kabinett stellen, sagte Zbigniew Ziobro am Montag in Warschau. Gegen Deutschland solle ein Verfahren angestrengt werden, weil die Politisierung der Richternominierung gegen EU-Verträge verstoße. Polens nationalkonservative PiS-Regierung baut das Justizwesen seit Jahren um. Die EU-Kommission hat Klage beim EuGH erhoben. dpa

## PRESSE

### Klimaschutz

Köln **Stadt-Anzeiger** zu Spiritpreisen: Autofahrer müssen sich zumindest bis zum Jahresende auf sehr hohe Preise einstellen. Und das ist nur die Einübung für das, was langfristig kommt. Die CO2-Abgabe für fossile Brenn- und Kraftstoffe wird steigen. Das ist konsequent, denn der Individualverkehr ist das größte Problem beim Klimaschutz.

### Preis der Liberalen

Stuttgar **ter Zeitung** zu Ampel-Sondierung: Am Ende wird FDP-Chef Christian Lindner das Amt bekommen und der Grünen-Vorsitzende Robert Habeck das Nachsehen haben. Das ist einer der Preise, die für eine Regierungsbeteiligung der Liberalen zu entrichten sind. Als Klimapartei sollten die Grünen ihre Ambitionen in eine andere Richtung lenken und ein neu geschaffenes Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Transformation und Digitales übernehmen.

### Perfekte Mischung

Mitteldeutsche **Zeitung** zur Wahl in Ungarn: So schien ein demokratischer Machtwechsel schon gar nicht mehr denkbar. Das könnte sich nun ändern. Orbans potenzieller Herausforderer scheint die perfekte Mischung zu sein, um konservative Wähler in Ungarn zu gewinnen.



# Powell stirbt nach Corona-Infektion

Früherer US-Außenminister war laut Familie vollständig geimpft

Washington – Der frühere US-Außenminister Colin Powell ist infolge von Komplikationen nach einer Corona-Infektion gestorben. Powell, ein pensionierter General und einstiger Chef des Generalstabs der US-Streitkräfte, starb am Montag im Alter von 84 Jahren, wie seine Familie in einem Facebook-Post mitteilte. Powell sei vollständig gegen das Coronavirus geimpft gewesen, hieß es. Powell hatte Medienberichten zufolge seit Längerem gesundheitliche Probleme. „Wir haben einen herausragenden und liebevollen Ehemann, Vater, Großvater und einen großen Amerikaner verloren“, so die Familie.

Powell, ein Sohn jamaikanischer Einwanderer aus New York, wurde 2001 unter Präsident George W. Bush der erste schwarze Außenminister der USA. Bush und seine Frau Laura erklärten am Montag, Powell habe dem Land herausragend gedient, „beginnend mit seiner Zeit als Soldat in Vietnam“. Viele Präsidenten hätten seinem Rat vertraut. Er sei ein Freund und herausragender Mann gewesen.

Powells Amtszeit als Außenminister wurde von den Ereignissen nach den Anschlägen vom 11. September überschattet, also dem Kampf gegen den Terror und dem Beginn der Kriege in Afghanistan und dem Irak. Powell galt in der Bush-Regierung als Verfechter des Multilateralismus und als gemäßigte Kraft, wohingegen Vizepräsident Dick Cheney und Verteidigungsminister Donald Rumsfeld den Ruf von Hardliner hatten.



Der frühere US-Außenminister Colin Powell im September 2014 bei einer Rede in Washington.

FOTO: DPA

Dies zeigte sich besonders vor dem Beginn des Irakkriegs: Die Hardliner drängten unter Berufung auf angebliche Erkenntnisse der Geheimdienste zu Saddam Husseins Massenvernichtungswaffen auf ein militärisches Vorgehen. Im Februar 2003 warb Powell schließlich in einer Rede vor dem UN-Sicherheitsrat unter Berufung auf die später diskreditierten Geheimdienstkenntnisse um Zustimmung für den Irakkrieg. Im Ruhestand bezeichnete Powell diese Rede später als großen Fehler.

Powell erklärte nach Bushs Wiederwahl im November 2004 seinen Amtsverzicht. Vor der Wahl 2008 überraschte der Republikaner seine Parteikollegen, als er sich für den demokratischen Kandidaten Barack Obama aussprach. Auch dem späteren republikanischen Kandidaten Donald Trump stand Powell kritisch gegenüber und er sprach sich schließlich für die Demokratin Hillary Clinton aus.

Powell schloss 1958 seine Offiziersausbildung ab und wurde Leutnant im Heer der

US-Streitkräfte. Von 1962 bis 1963 kämpfte er in Vietnam, wo er verwundet wurde. Bei seinem zweiten Vietnam-Einsatz 1968 befehligte er zunächst als stellvertretender Kommandeur ein Infanteriebataillon und war dann Stabsoffizier im Divisionshauptquartier. 1972 wurde er erstmals nach Washington versetzt und machte im Verteidigungsministerium Karriere.

Powell diente dem US-Militär rund 35 Jahre lang. Zeitweise war er auch in Deutschland stationiert. Un-

ter Ex-Präsident Ronald Reagan stieg Powell zum Leiter des Nationalen Sicherheitsrats im Weißen Haus auf. Während des ersten Irakkriegs 1991, unter dem damaligen Präsidenten George Bush senior, diente Powell als US-Generalstabschef. Ende 1993 ging er in den Ruhestand. Als Berater und Redner verdiente er Medienberichten zufolge jährlich Millionen US-Dollar, auch seine Biografie verkaufte sich gut.

Powell hinterlässt seine Frau Alma und drei erwachsene Kinder. dpa

## Axel Springer trennt sich von Bild-Chef Reichelt

Berlin – Der Verlag Axel Springer hat „Bild“-Chefredakteur Julian Reichelt mit sofortiger Wirkung von dessen Aufgaben entbunden. Als Folge von Medienrecherchen habe das Unternehmen neue Erkenntnisse über das aktuelle Verhalten Reichelts ge-

wonnen. „Diesen Informationen ist das Unternehmen nachgegangen. Dabei hat der Vorstand erfahren, dass Julian Reichelt auch nach Abschluss des Compliance-Verfahrens im Frühjahr 2021 Privates und Berufliches nicht klar getrennt und dem Vor-

stand darüber die Unwahrheit gesagt hat“, teilte der Verlag am Montag in Berlin mit.

Vorwürfe des Machtmissbrauchs gegen „Bild“-Chefredakteur Reichelt standen seit März im Raum. Damals hatte der „Spiegel“ berichtet, dass

rund ein halbes Dutzend Mitarbeiterinnen dem Medienhaus Vorfälle angezeigt hätten. Danach wurde Reichelt auf eigenen Wunsch freigestellt, das Unternehmen leitete eine Prüfung der Vorwürfe ein. Ende März kehrte Reichelt an seinen Ar-

beitsplatz zurück. Zur Begründung hieß es, der Vorstand des Medienkonzerns sehe es trotz festgestellter Fehler in der Amts- und Personalführung als nicht gerechtfertigt an, Julian Reichelt von seinem Posten abzuberufen. epd

### Immunität des Königs soll fallen

Madrid – Der spanische Regierungschef Pedro Sánchez hat sich für die Abschaffung der sogenannten Unantastbarkeit des Königs ausgesprochen. „Ich glaube nicht, dass dieser Status für das Staatsoberhaupt nötig ist“, sagte der sozialistische Politiker am Montag. Er wolle „eine Debatte zur Aktualisierung der Verfassung“ anstoßen. Die Unantastbarkeit sei „in einer nach mehr als 40 Jahren konsolidierten Demokratie“ nicht mehr zeitgemäß, sagte Sanchez. Artikel 56 der Verfassung gewährt dem Monarchen juristische Immunität. Der Schutz von Ex-König Juan Carlos wurde aber nach seiner Abdankung 2014 eingeschränkt. Seither kann der 83 Jahre alte Vater von König Felipe VI. juristisch zur Rechenschaft gezogen werden – allerdings nur für Handlungen, die nach 2014 begangen wurden. dpa

## Christliche Missionare in Haiti entführt

In den Händen der Mawozo: Kriminelle Gangs machen sich das Land zur Beute

VON DENIS DÜTTMANN

Port-au-Prince – Die Missionare kommen gerade von einem Waisenhaus in einem Vorort von Port-au-Prince, als die Kidnapper zuschlagen. 17 Menschen bringen die Gangster in ihre Gewalt, darunter fünf Kinder. Die Gruppe kann zunächst nur beten. „Wir bitten dringend um Gebete für die Mitarbeiter von Christian Aid Ministries, die auf einer Reise zu einem Waisenhaus entführt wurden“, heißt es in einer Erklärung der christlichen Hilfsorganisation aus den USA. „Wir vertrauen auf Gott und hoffen, dass er uns aus dieser Lage befreit.“

Nach der Entführung verfolgt die haitianische Polizei ein Auto mit mutmaßlichen Mitgliedern der Bande 400 Mawozo, die für die Tat verantwortlich sein soll, wie die Zeitung „Le Nouvelliste“



Bewaffnete Sicherheitskräfte stehen auf einer Straße in Port-Au-Prince auf Haiti.

FOTO: DPA

unter Berufung auf Polizeikreise berichtet. Bei einer Schießerei kommt ein Beamter ums Leben. Von den verschleppten Missionaren fehlt jede Spur. Bei den Entführungsoffern handelt es sich um 16 US-Bürger und eine Person aus Kanada. „Wir kennen diese Berichte und ha-

ben derzeit keine weiteren Informationen“, heißt es aus dem US-Außenministerium. Die Hilfsorganisation Christian Aid Ministries aus dem US-Bundesstaat Ohio wurde 1981 von Mitgliedern der christlichen Gemeinschaften der Amischen und Mennoniten gegründet und unter-

stützt in Haiti eine Reihe von Schulen. Nach eigenen Angaben stellt sie Unterrichtsmaterialien und Mahlzeiten zur Verfügung und ermöglicht so Kindern den Schulbesuch.

Haiti ist das ärmste Land der Region und leidet seit Jahren unter Korruption, Gewalt und Naturkatastrophen. Seit dem verheerenden Erdbeben 2010 mit mehr als 220 000 Todesopfern hängt Haiti am Tropf der Entwicklungshilfe. Zwar pumpt die internationale Gemeinschaft Milliarden in das Land, allerdings läuft der Großteil der Mittel an der Regierung vorbei. Es sind vor allem Nichtregierungsorganisationen und die Vereinten Nationen, die die Menschen mit dem Nötigsten versorgen. „So wurde der Staat geschwächt, den wir eigentlich unterstützen wollten“, schrieb der UN-Wiederaufbaubeauftragte Bill Clinton in einem Bericht.

### GLOSSIERT

#### Der Schnitter

Dunkel ist es geworden, kalt und regnerisch, und die tristen Tage mit ihrer Mahnung an die Vergänglichkeit stehen hinkend vor der Tür – Totensonntag, Volkstrauertag. Kragen hoch und durch?

Der Herbst hat ein Image-Problem. Er ist nur für neun Prozent der Deutschen liebste Jahreszeit, haben Marktforscher ermittelt. Miesere Werte hat nur der Winter – streikende Autobatterien, Schneematsch und ein konsumbedingtes Loch im Konto kommen noch schlechter an. Nein, 86 Prozent der Deutschen nennen Frühling oder Sommer als Wunsch-Jahreszeit. Was man da tun kann? Nichts. Der Herbst ist eben die Drama-Queen unter den Jahreszeiten – alles reift und stirbt, sinkt ins modrige Grab, geleitet von Asseln, Spinnen, Wurmgetier. Der Herbst ist der Sensenmann, der Schnitter, der ungeliebte Gast: „Herein, wenn's kein Schneider ist“, sagt man heute, ohne zu wissen, wovon man spricht; früher sagte man: „Herin, wans nit der Schnitter is!“

Das Lied vom Schnitter – „Es ist ein Schnitter, heißt der Tod“ – wurde unter dem Titel „Erndtelied. Katholisches Kirchenlied“ in der Sammlung „Des Knaben Wunderhorn“ von Clemens Brentano und Achim von Arnim abgedruckt. Darin heißt es: „Trotz! Tod, komm her, ich fürcht dich nicht, / Trotz, eil daher in einem Schnitt. / Werd ich nur verletzt, / So werd ich versetzt / In den himmlischen Garten, / Auf den alle wir warten.“

Auch die Atheisten wissen: Jedes Ende ist auch ein Anfang. Und Johann Wolfgang von Goethe bemerkte zu dem Gedanken der Hoffnung im Lied: „Katholisches Kirchen-Todeslied. Verdiente protestantisch zu seyn.“

HOLGER VONHOF

### KURZ NOTIERT

#### Flüchtlinge gerettet

Bei mehreren Einsätzen im Mittelmeer hat die deutsche Hilfsorganisation Sea-Watch nach eigenen Angaben mehr als 200 Menschen gerettet. Wie die Organisation am Montag mitteilte, nahm ihr Rettungsschiff insgesamt 202 Menschen von zwei Booten auf. dpa

#### Verluste bei Wahl

Die reformorientierte linke Regierungspartei Vetevendosje (Selbstbestimmung) hat bei den Lokalwahlen im Kosovo schlechter abgeschnitten als erwartet. Zwar blieb sie stimmstärkste Partei, doch vermochte sie keinen Bürgermeisterposten zu erobern. dpa

#### Vor Öffnung?

Australien könnte laut Tourismusminister Dan Tehan bereits vor Weihnachten wieder Urlauber empfangen. Voraussetzung sei, dass 80 Prozent der Bevölkerung vollständig geimpft seien, sagte er. Derzeit sind 68 Prozent der Erwachsenen in Australien vollständig geimpft. dpa





Im Garten ist immer was zu tun

Wasser marsch: Passanten gehen an einem Wandbild vorbei, das vom Team der Graffiti-Künstleragentur „artmos4“ aus Offenbach gemalt wurde. Das Team gestaltet seit 1997 Fassaden, Innenräume und Objekte. Hier wurde ein Umspannwerk des örtlichen Energieversorgers verschönert. Das Gebäude wurde 1929 errichtet, das Wandbild ist 2006 entstanden und inzwischen restauriert worden. Für Gartenarbeit ist das Wetter unter Umständen derzeit in Hessen zu nass. An diesem Dienstag ziehe von Westen ein Tief mit Wolken und Regen auf, teilte ein Meteorologe des Deutschen Wetterdienstes mit. Die Temperaturen sollen zwischen 14 und 17 Grad liegen.

dpa/jsc

FOTO: FRANK RUMPENHORST/DP

BKA warnt vor Trickbetrügern am Telefon

Wiesbaden – Das Bundeskriminalamt (BKA) hat vor deutschlandweit tätigen Telefonbetrügern gewarnt. Deren neuste Masche: Sie geben sich als BKA aus. Dabei fordert meist eine Computerstimme die Angerufenen auf, über die Tastatur am Telefon Daten aus den Personalausweisen einzugeben, wie die Behörde am Montag in Wiesbaden mitteilte. Die Anrufe zeigen sogar die Wiesbadener Telefon-Vorwahl 0611.

Tatsächlich werden die Opfer den Angaben zufolge unbemerkt auf kostenpflichtige Nummern weitergeleitet. „Außerdem könnten die Täter mit ihren persönlichen Daten in Ihrem Namen Waren bestellen oder andere Straftaten begehen“, warnte das BKA. Die Behörde riet, bei verdächtigen Anrufen aufzulegen.

dpa

LÄNDERNOTIZEN

Sieben-Tage-Inzidenz leicht gestiegen

De Sieben-Tage-Inzidenz ist in Hessen erneut leicht gestiegen. Nach Daten des Berliner Robert Koch-Instituts vom Montag lag die Zahl der Neuinfektionen pro 100 000 Einwohner innerhalb von sieben Tagen bei 56,1. Am Sonntag hatte der Wert noch bei 55,7, am Samstag bei 54,5 gelegen. Insgesamt sind dem hessischen Sozialministerium zufolge 163 Neuinfektionen registriert worden.

22 Millionen Euro für Nahverkehr

Die hessische Landesregierung hat insgesamt 22 Millionen Euro bereitgestellt, um den öffentlichen Nahverkehr in der Corona-Pandemie zu den Stoßzeiten mit vielen Schülern zu entlasten. Die Mittel können für zusätzliche Busse und zur Kontrolle der Maskenpflicht eingesetzt werden, hieß es.

ZAHLN & QUOTEN

<b>Lottoquoten:</b>	
<b>Gewinnklasse</b>	
I: Jackpot unbesetzt	
	5 195 264,80 Euro
II: unbesetzt	
	2 495 024,90 Euro
III:	22 177,90 Euro
IV:	6 381,60 Euro
V:	240,00 Euro
VI:	64,10 Euro
VII:	23,00 Euro
VIII:	12,50 Euro
IX:	6,00 Euro

<b>Auswahlwette 6 aus 45</b>	
<b>Zahlen:</b> 5 - 7 - 8 - 9 - 12 - 29	
<b>Zusatzspiel:</b> 16	
<b>Quoten:</b>	
I: Jackpot unbesetzt	
	295 656,00 Euro
II: unbesetzt	24 348,80 Euro
III:	238,80 Euro
IV:	10,60 Euro
V:	6,40 Euro
VI:	2,10 Euro

<b>13er Wette:</b>	
<b>Zahlen:</b> 2 1 2 1 0 2 0 0 1 2 0 1	
<b>Quoten:</b> Jackpot	
I: unbesetzt	102 822,90 Euro
II:	19 585,30 Euro
III:	2350,20 Euro
IV:	268,00 Euro
<i>Alle Angaben ohne Gewähr</i>	

Zehn Jahre Streitobjekt

Im Oktober 2011 ging vierte Landebahn am Frankfurter Flughafen in Betrieb

VON CHRISTIAN EBNER

Frankfurt – Die Kanzlerin durfte als Erste landen, als vor zehn Jahren die Landebahn Nordwest am Frankfurter Flughafen in Betrieb genommen wurde. „Die neue Bahn ist ein Gewinn für die Region, und sie ist ein Gewinn für das ganze Land, Deutschland“, lobte Angela Merkel das Milliarden-Projekt am 21. Oktober 2011, kurz nachdem sie dem fast pünktlich gelandeten Regierungs-Airbus „Konrad Adenauer“ entstieg war.

Das sehen bis heute nicht alle in der Rhein-Main-Region so, denn die vierte Bahn des Flughafens hat neben sehr großen Wachstumsmöglichkeiten für den Flugverkehr in der dicht besiedelten Region auch viel zusätzlichen Lärm gebracht.

Die 2800 Meter lange Betonpiste war und ist Herzstück des Ausbaus zu einem Mega-Drehkreuz. Für das Projekt wurden ein Chemie-Werk der Firma Ticona aus der Einflugschneise verlagert und zwei riesige Brücken über Autobahn und ICE-Trasse gespannt, um die neue Landebahn mit den Abfertigungs-Terminals zu verbinden. Auch ein neuer Tower musste gebaut werden, damit die Lotsen freie Sicht auch auf die vierte Bahn haben.

Einschließlich des Umweltausgleichs und des Fabrikumzugs beliefen sich die Kosten auf mehr als 1,4 Milliarden Euro. Dazu kommen noch

einmal rund 4 Milliarden Euro für das derzeit im Bau befindliche dritte Passagierterminal, dass künftig die ganzen zusätzlichen Flüge bewältigen soll.

Die Proteste der Ausbaugegner schallten auch Merkel entgegen und halten bis zum heutigen Tag an, auch wenn mit der neuen Piste das vergleichsweise strenge Nachtflugverbot zwischen 23 und 5 Uhr startete. Demonstriert werden soll auch am zehnten Jahrestag der Inbetriebnahme der Startbahn: Das Bünd-

nis der Bürgerinitiativen hat für den 21. Oktober zu einer Mahnwache am Terminal 1 aufgerufen. „Der Flughafen in dieser Dimension und die Flughafenerweiterung sind und bleiben eine ökologische und gesundheitliche Katastrophe“, heißt es im Demo-Aufruf.

Dabei sind die Zahlen der Protestierenden im Verlauf der Jahre zurückgegangen. „Manche haben wohl aufgegeben, und andere sind weggestorben“, bedauert Wolfgang Heubner, einer der

Sprecher der Bürgerinitiative Sachsenhausen. Fluglärm und Feinstaub sind für die überwiegend nicht mehr ganz jungen Protestierenden die brennendsten Themen. „Morgens um fünf ist die Nacht zu Ende. Wenn der erste Flieger kommt, fliegt man aus dem Bett“, klagt Heubner. Mit der Inbetriebnahme der Landebahn Nordwest hätten gerade die südlichen Stadtteile Frankfurts viel Lärmzuwachs bekommen und Immobilien an Wert verloren.



Eine Passagiermaschine auf der Landebahn Nordwest des Frankfurter Flughafens. Im Vordergrund die Autobahn A3.

FOTO: ULI DECK/DPA

Urlauber aus Klinik

Ermittlungen wegen Gasvergiftung

Malchow – Knapp eine Woche nach der Gasvergiftung von Urlaubern aus Sachsen und Hessen auf einem Hausboot an der Mecklenburgischen Seenplatte ist die Ursache noch unklar. Es gebe bisher keine Hinweise auf menschliches Versagen, etwa durch Bedienfehler, erklärte ein Sprecher der Polizei am Montag. Die Ermittlungen dauerten an. Die beiden verletzten Paare konnten die Kranken-

häuser inzwischen wieder verlassen.

Die Frauen und Männer im Alter von 54 bis 60 Jahren hatten sich in der Nacht zum 12. Oktober in Malchow schlafen gelegt und dabei giftiges Kohlenmonoxid eingeatmet, wie Spezialisten später feststellten. Einer der Männer war kurz nach Mitternacht wach geworden, hatte gesundheitliche Probleme und Hilfe geholt.

dpa

Verbindliche Hebesätze gefordert

Immobilienbesitzer wollen Regelung per Grundsteuergesetz

Frankfurt – Der Immobilienbesitzerverband Haus & Grund fordert verbindliche Grundsteuer-Hebesätze für Kommunen im Rahmen der Grundsteuer-Reform, die 2025 in Kraft tritt.

„Die Kommunen müssen per Verordnung verpflichtet werden, die vom Land ermittelten Hebesätze für eine aufkommensneutrale Grundsteuer anzuwenden“, sagte Geschäftsführer Younes

Frank Ehrhardt in Frankfurt.

Die Grundsteuer, eine der wichtigsten Einnahmequellen für die Kommunen, muss bundesweit völlig neu geregelt werden, weil das Bundesverfassungsgericht das derzeit geltende System wegen veralteter Werte für verfassungswidrig erklärt hat.

Da viele Länder Einwände gegen das vom Bundestag beschlossene neue Modell hatten, dürfen sie eigene Varia-

nten entwickeln. Das Land Hessen will für die Neuberechnung für jede Gemeinde den Hebesatz veröffentlichen, mit dem ihr Grundsteuer-Aufkommen unverändert bleibt. Die Anwendung des Hebesatzes liege dann im Ermessen der kommunalen Selbstbestimmung. Das Land solle die Hebesätze auf Grundlage des Grundsteuergesetzes verordnen, meint dagegen Haus & Grund.

dpa



Betreiber: Erste Röhre von Nord Stream 2 startklar

Lubmin – Der erste Strang der umstrittenen Ostseepipeline Nord Stream 2 ist nach Angaben der Betreiber betriebsbereit. Die erste Röhre sei mit etwa 177 Millionen Kubikmeter sogenanntem technischem Gas befüllt worden, teilte die Nord Stream 2 AG am Montag mit. Damit seien die Voraussetzungen geschaffen, „um den Gastransport zu einem späteren Zeitpunkt zu starten“. Für den zweiten Strang laufen den Angaben zufolge die technischen Vorbereitungen. Die Leitung ist fertiggestellt, die Betriebsgenehmigung der deutschen Behörden steht aber aus.

Durch die 1230 Kilometer lange Pipeline von Russland nach Mecklenburg-Vorpommern mit zwei Strängen, sollen jährlich 55 Milliarden Kubikmeter Gas geliefert werden. Damit können nach Angaben der Betreibergesellschaft 26 Millionen Haushalte versorgt werden.

HEIZÖL

Am 18. Oktober ermittelten wir auf dem Onlineportal Eysoil den jeweils günstigsten Preis für 3000 Liter schwefelarmes Premium-Heizöl (in Euro je 100 Liter, inkl. Mehrwertsteuer, Zollart: EC). In Klammern Preise der Vorwoche.

<b>Werra-Meißner</b>	<b>91,21</b>	(88,95)
<b>Waldeck-Frankenberg</b>	<b>98,71</b>	(96,81)
<b>Schwalm-Eder</b>	<b>91,78</b>	(89,52)
<b>Hersfeld-Rotenburg</b>	<b>91,14</b>	(89,52)
<b>Kassel/Hofgeismar/Wolffhagen</b>	<b>92,07</b>	(88,69)
<b>Göttingen/Moringen/Hardeggen</b>	<b>90,95</b>	(88,81)
<b>Northeim/Einbeck/Bad Gandersheim</b>	<b>90,71</b>	(87,38)

Die Preise auf der Website **esyoil.com** können sich jederzeit ändern.

Preisanstieg nach der Flut

Katastrophe kommt Rückversicherer teuer zu stehen

Baden-Baden – Die Flutkatastrophe in Deutschland könnte die Versicherungsbranche noch deutlich teurer zu stehen kommen als gedacht. Nach den ersten Sondierungen beim Branchentreffen in Baden-Baden könnte man „davon ausgehen, dass der Schaden eher an zehn Milliarden als an neun Milliarden Euro herankommt“, sagte der Geschäftsführer des weltweit drittgrößten Rückversicherers Hannover Rück, Michael Pickel, am Montag. Das Unternehmen und seine größere Konkurrentin Munich Re erwarten, dass die Preise für Rückversicherungsschutz zum Jahreswechsel steigen.

Der deutsche Versichererverband GDV hatte seine Prognose für die Schäden durch Tief „Bernd“ zuletzt auf rund sieben Milliarden Euro angehoben. Die Munich Re sprach am Montag von mindestens sieben Milliarden Euro. Man habe die bisherigen Schätzungen noch nicht angepasst, sagte Vorstandsmitglied Doris Höpke in einer Videokonferenz. Allerdings gehen die Rückversicherer davon aus, dass die gestiegenen Preise für Baumaterial den Wiederaufbau zerstörter Häuser in den Überschwemmungsgebieten verteuern.

Pickel erklärte seine erhöhte Schadenprognose auch mit der enormen Wucht der Wassermassen nach dem Starkregen. Die Versicherer hätten ihren ersten Berechnungen die normalen Durchschnittsschäden von Flutereignissen zugrunde gelegt. Inzwischen sei aber klar, dass die Schäden an Autos deutlich höher lägen als üblich. Beim Hausrat beschädigter Häuser sei oft nichts mehr zu retten. Und bei vielen Häusern zeige sich erst nach und nach, ob



Von den Wassermassen verwüstet: Das Foto vom Ortskern von Rech im Ahrtal entstand drei Monate nach der Flutkatastrophe vom Juli.

FOTO: BORIS ROESSLER/DPA

sie zu reparieren seien oder abgerissen werden müssten. „Das Jahr 2021 wird nach den schrecklichen Unwetterkatastrophen im Juni und Juli eines der schadenträchtigen Jahre im deutschen Markt werden“, sagte Pickel. Munich-Re-Managerin Höpke hält Prämien erhöhungen jetzt vor allem in solchen Regionen für nötig, in denen Naturkatastrophen erstmals seit langer Zeit schwere Schäden angerichtet hätten. Weil

die Inflationsrate allgemein gestiegen ist, rechnen die Rückversicherer auch allgemein mit teureren Schäden. Deshalb wollen sie bei der Vertragserneuerung mit Erstversicherern wie Allianz und Axu zum Jahreswechsel an der Preisschraube drehen.

Munich-Re-Managerin Höpke forderte unterdessen ein breiteres Risikobewusstsein in Politik und Bevölkerung. So müsse der Staat in schützende Infrastruktur investie-

ren, um die Schäden durch künftige Katastrophen zu begrenzen und Menschenleben zu schützen.

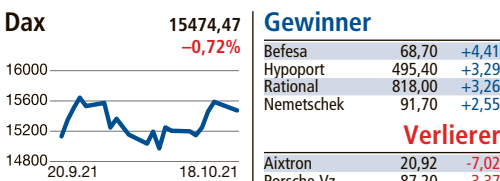
Die deutschen Kfz-Versicherer werden nach Einschätzung der Hannover Rück an der Preisschraube drehen. Für 2022 gehe er in der Kasko-Versicherung von einer Tarifierhöhung im mittleren einstelligen Prozentbereich aus, sagte der Bereichsleiter bei der Hannover-Rück-Tochter E+S Rück, Stefan Schmuttermair. In der Kfz-Haftpflicht sei der Trend noch nicht klar. Dabei dürften Unternehmen Neukunden eher mit leichten Preissenkungen locken, während Bestandskunden eher Tarifierhöhungen zu erwarten hätten. Als größter Kfz-Rückversicherer in Deutschland hat die Hannover Rück einen guten Einblick in die Preisgestaltung deutscher Versicherungsunternehmen.

HINTERGRUND

Nur Bruchteil der Schäden versichert

Die Flutkatastrophe im Juli hatte in Deutschland vor allem Gebiete im nördlichen Rheinland-Pfalz und in Nordrhein-Westfalen verwüstet, aber auch mehrere Nachbarländer getroffen. Doch nur ein kleiner Teil der tatsächlichen Schäden ist versichert. Die Munich Re schätzt die wirtschaftlichen Gesamtschäden in Europa auf 46 Milliarden Euro, davon 33 Milliarden Euro in Deutschland. Der deutsche Staat hat deshalb einen milliarden schweren Hilfsfonds aufgelegt.

AKTIEN



Gewinner

Befesa	68,70	+4,41
Hypoport	495,40	+3,29
Rational	818,00	+3,26
Nemetschek	91,70	+2,55

Verlierer

Aixtron	20,92	-7,02
Porsche Vz.	87,20	-3,37
Covestro	56,36	-3,29
VW Vz.	192,34	-3,18

Basis DAX und MDAX in %

INVESTMENTFONDS finden Sie in der Montagsausgabe

DAX		° = auch im Euro Stoxx 50 enthalten		
18.10.	Kurs	Veränderung Vortag in %	12 Monate im Vergleich Tief	Hoch
Adidas NA°	270,65	<div><div></div></div> -1,37	252,05	<div><div></div></div> 336,25
Airbus°	113,36	<div><div></div></div> -1,34	59,29	<div><div></div></div> 120,92
Allianz vNA°	198,54	<div><div></div></div> -0,03	148,60	<div><div></div></div> 223,50
BASF NA°	64,06	<div><div></div></div> -1,45	45,92	<div><div></div></div> 72,88
Bayer NA°	46,62	<div><div></div></div> -2,65	39,91	<div><div></div></div> 57,73
BMW St.°	86,37	<div><div></div></div> -1,36	57,25	<div><div></div></div> 96,39
Brenntag NA	82,38	<div><div></div></div> -0,65	53,92	<div><div></div></div> 87,40
Continental	98,70	<div><div></div></div> -1,58	79,14	<div><div></div></div> 118,65
Covestro	56,36	<div><div></div></div> -3,29	39,50	<div><div></div></div> 63,24
Daimler NA°	81,95	<div><div></div></div> -2,03	43,12	<div><div></div></div> 83,99
Deliv. Hero	114,20	<div><div></div></div> -0,35	90,60	<div><div></div></div> 145,40
Dt. Bank NA	11,44	<div><div></div></div> +0,25	7,51	<div><div></div></div> 12,56
Dt. Börse NA°	147,35	<div><div></div></div> 0,00	124,85	<div><div></div></div> 152,65
Dt. Post NA°	52,91	<div><div></div></div> +0,28	37,67	<div><div></div></div> 61,38
Dt. Telekom°	16,49	<div><div></div></div> -0,24	12,59	<div><div></div></div> 18,92
Dt. Wohnen	52,98	<div><div></div></div> +0,08	38,03	<div><div></div></div> 53,04
E.ON NA	10,56	<div><div></div></div> -0,47	8,27	<div><div></div></div> 11,43
Fres. M.C.St.	60,42	<div><div></div></div> -1,40	55,18	<div><div></div></div> 75,08
Fresenius	40,78	<div><div></div></div> -0,29	31,03	<div><div></div></div> 47,60
Heidelb.Cem.	62,50	<div><div></div></div> -0,83	47,35	<div><div></div></div> 81,04
HellioFresh	82,48	<div><div></div></div> +1,88	38,02	<div><div></div></div> 97,38
Henkel Vz.	77,64	<div><div></div></div> +0,13	76,36	<div><div></div></div> 99,50
Infineon NA°	37,54	<div><div></div></div> +1,27	23,38	<div><div></div></div> 38,50
Linde PLC°	264,75	<div><div></div></div> -0,09	183,15	<div><div></div></div> 271,55
Merck	193,10	<div><div></div></div> +0,39	121,25	<div><div></div></div> 207,90
MTU Aero	187,30	<div><div></div></div> -1,45	142,40	<div><div></div></div> 224,90
Münch. R. vNA°	243,15	<div><div></div></div> -0,49	194,10	<div><div></div></div> 269,30
Porsche Vz.	87,20	<div><div></div></div> -3,37	44,45	<div><div></div></div> 102,00
Puma	100,20	<div><div></div></div> -1,33	74,08	<div><div></div></div> 109,70
Qiagen	44,87	<div><div></div></div> +0,31	36,00	<div><div></div></div> 48,05
RWE St.	31,92	<div><div></div></div> -0,53	28,39	<div><div></div></div> 38,65
SAP°	124,98	<div><div></div></div> -1,03	89,93	<div><div></div></div> 131,34
Sartorius Vz.	528,40	<div><div></div></div> +0,38	332,00	<div><div></div></div> 599,60
Siem.Health.	57,00	<div><div></div></div> -0,59	36,16	<div><div></div></div> 61,50
Siemens Energy	23,68	<div><div></div></div> -0,96	18,36	<div><div></div></div> 34,48
Siemens NA°	139,86	<div><div></div></div> -0,99	98,50	<div><div></div></div> 151,86
Symrise	114,45	<div><div></div></div> +0,13	95,88	<div><div></div></div> 127,15
Vonovia NA°	53,84	<div><div></div></div> +0,90	48,57	<div><div></div></div> 61,66
VW Vz.°	192,34	<div><div></div></div> -3,18	122,96	<div><div></div></div> 252,20
Zalando	79,54	<div><div></div></div> +0,23	73,60	<div><div></div></div> 105,90

MDAX

Aixtron	20,92	-7,02
Astoria Off.	16,25	-0,31
Aroundtown	6,03	-0,13
Aurubis	73,12	-0,33
Auto1 Group	30,50	+1,80
Bechtle	58,86	+0,55
Befesa	68,70	+4,41
Beiersdorf	94,22	+0,58
Cancom	56,00	+0,90
Carl Zeiss Med.	164,85	-1,11
Commerzbank	6,21	+1,70
CompuGroup	71,25	+0,14
CTS Eventim	66,44	-0,48
Dürr	37,88	-0,99
Evonik	27,75	+0,76
Evotec	42,02	+1,13
Fraport	62,24	-1,02
freenet NA	22,37	-0,80
Fuchs P. Vz.	42,86	+1,61
GEA Group	40,36	+0,02
Gerresheimer	78,20	-2,25
Grand City	22,28	+0,81
Hann. Rück.NA	153,00	-0,42
Hella	59,38	-0,24
Hugo Boss NA	52,10	-2,07
Hypoport	495,40	+3,29
Jungheinrich	39,72	-0,80
K+S NA	14,19	+0,82
Kion Group	85,18	-0,42
Knorr-Bremse	92,60	+0,65
Lanxess	57,88	-0,14
LEG Immobilien	131,95	+1,11
Lufthansa vNA	5,90	-1,86
Nemetschek	91,70	+2,55
ProS.Sat.1	14,10	+0,05
Rational	818,00	+3,26
Rheinmetall	84,94	-1,76
Scout24	61,04	-0,49
Software	41,32	+0,05
Ströer	72,65	-2,09
TAG Immobilien	26,82	+1,17
TeamViewer	13,78	+0,11
Telefonica Dt.	2,33	-0,77
thyssenkrupp	8,81	+0,16
Uniper	37,28	-0,29
Utd. Internet NA	32,04	-1,14
Vantage T.	29,29	+0,34
Varta	129,20	-0,65
Wacker Chemie	153,50	-0,58
zooplus	478,40	-0,04

Sonstige Aktien

1&T	26,46	-0,97
Aareal Bank	27,40	-0,36
Adler Group	12,00	+2,56
ADVA Optical	12,34	+1,48
Air Berlin	0,02	-
Allianz	17,08	-0,23
Amadeus Fire	190,80	+2,47
BayWa vNA	35,40	+1,00
BB Biotech	74,60	-2,99
Berentzen	6,52	+0,93

Weltbörsen im Überblick

London	Frankfurt	Moskau
S&P UK 1435,79	DAX 15474,47	RTS 1876,36
-0,43%	-0,72%	-0,80%
Paris	Tokio	Hong Kong
CAC 40 6673,10	Nikkei 225 29025,46	Hang Seng 25389,13
-0,81%	-0,15%	+0,40%
Europa	USA	
Euro Stoxx 50 4154,24	Dow Jones 35276,51	
-0,69%	-0,05%	
Nasdaq 14957,29		+0,40%
Bertrandt	54,40	-1,98
Bilfinger	29,92	+0,54
Biotech St.	43,30	+0,46
Bor. Dortmund	4,90	-0,65
Ceconomy St.	3,73	+0,11
Ceconomy Vz.	5,80	-6,45
Cenit	14,35	+1,06
centrotherm	5,94	+3,13
CeWe Stift.	119,20	-1,32
Dermapharm	84,20	-0,88
Deutz	7,21	+0,28
DMG Mori	41,90	+0,00
Drägerw. Vz.	68,95	-0,58
Dt. Beteilig.	36,90	-0,67
Dt. EuroShop	17,42	-0,91
Dt. Pfandb.	10,41	-0,34
DWS Group	37,02	+0,82
Einbeck. Brauh.	10,10	+1,11
Elmos Semic.	43,10	+0,10
Fielmann	56,85	+0,35
Fuchs P. St.	32,44	-0,06
Gesco	24,90	-0,40
GFT Tech.	31,35	+1,13
Grenke NA	31,51	+0,48
GSW ImmoB.	126,00	+0,80
Hamb. Hafen	19,13	-0,42
Hawesko	9,68	+2,23
Heidelb. Druck.	57,20	-0,69
Henkel	2,09	-2,57
Hochtitel	71,65	-0,35
HolidayCheck	70,94	-1,47
Hornbach H.	2,71	+0,00
Hornbach-Bau.	102,50	+1,69
Indus Hold.	37,15	+0,54
Inst. Real	34,15	+0,59
Interpharm Comm.	22,35	-0,89
Jenoptik	5,08	+1,20
Koenig & Bauer	30,46	-0,46
Krones	25,30	+0,20
KUKA	87,55	+0,75
KWS Saat	70,40	-1,68
Leifheit	72,80	+1,11
Leoni NA	35,75	+0,70
Logwin	13,14	+1,23
Manz	50,10	+3,30
Medicin	3,72	-0,53
Medigene NA	3,70	+0,54
Medion	15,40	-1,28
Metro St.	11,09	-2,68
Metro Vz.	11,40	-2,56
MPC Münchm.	3,08	-0,65
Mühlbauer	57,50	+0,00
New Work	205,00	+0,00
Norma Group	37,44	+0,11
Patrizia	22,20	-1,11
Pfeiffer Vac.	189,40	-0,53
Progress	26,40	-2,94
Rhön-Klinikum	15,50	+0,91
RIB Software	42,75	+0,12
RTL Group	49,42	+0,61
S&T	22,48	+0,54
Süss M. Tec	29,06	-1,09
Sartorius St.	574,00	-1,37
Schaeffler	7,06	-0,56
SGL Carbon	9,25	-0,22
Siltronics NA	138,40	+1,50
Singulus	3,55	-1,11
Sixt St.	137,70	+2,68
SLM Sol. Gr.	17,82	-1,33
SMA Solar	40,46	-0,69
Stratec	125,60	-2,03
Südzucker	13,16	-2,45
Süss M. Tec	22,05	-2,00
Talax	14,10	+0,28
Talanx	39,30	+0,56
technotrans NA	25,85	-3,54
Traton	22,04	+0,36
TUI NA	3,06	-2,27
Verallia Dt.	550,00	+0,00
Viller.&Boch Vz.	23,10	+1,76
VW St.	267,40	-2,41

Euro Stoxx 50

4154,24	-0,69%
---------	--------

Euro Stoxx 50

AB Inbev	47,55	-0,73
Ayden	2638,50	+0,80
Ahold Delh.	27,70	-0,75
Air Liquide	143,06	-0,32
ASML Hold.	673,30	+0,04
AXA	23,84	-0,81
BBVA	5,62	-0,30
Bco Santander	3,33	-1,29
BNP	58,17	+0,03
CRH	40,32	-1,80
Danone	57,23	+0,19
Eni	6,86	-1,02
Essilor-Lu.	12,26	+0,07
Flutter Ent.	165,96	+0,40
Iberdrola	173,70	+0,99
Inditex	9,30	-1,92
Bk. of America	31,32	+1,26
ING Groep	12,97	-0,03
Intesa Sanp.	2,52	-2,50
Kering	648,50	-3,25
Kone Corp.	58,72	-2,00
L'Oréal	365,20	-1,50
Permord Ricard	198,05	-0,58
Philips	37,35	-2,90
Prosus	73,72	+0,01
Safran	113,04	-2,87
Sanofi S.A.	82,69	-0,85
Schneider El.	142,72	-1,22
Stellantis	16,87	-2,08
TotalEnerg.	44,83	+1,04
Univ. Music Gr.	24,62	+0,39
Vinci	89,52	-0,87

Euro Stoxx 50 ohne deutsche Titel

3M	156,60	-0,29
Amer. Express	150,95	+0,77
Amgen	175,52	-1,85
Apple Inc.	125,28	+0,72
Boeing	185,18	-1,02
Caterpillar	171,60	+0,91
Chevron	94,50	-0,39
Cisco	47,58	-0,86
Coca-Cola	46,84	-0,36
Disney Co.	147,72	-2,07
Dow Inc.	50,80	-1,28
Goldman S.	356,20	+2,68
Home Depot	303,60	+1,00
Honeywell	188,50	-1,02

Auslandsaktien

ABB NA (CH)	31,55	-1,13
Ageas	41,04	+0,64
Akzo Nobel	94,74	+0,28
Alibaba	146,00	+0,47
Alphabet A	2444,00	+1,74
Amazon	2935,50	+0,72
ArcelorMittal	27,75	-0,11
AstraZeneca	103,40	-0,77
AT&T	22,00	-1,21
Barclays	2,37	-0,34
Bk. of America	40,28	+0,70
Bombardier B	1,42	+0,00
BP PLC	4,28	-1,29
Canon	21,21	+2,46
Clariant (CH)	17,87	-0,50
Cr. Suisse NA (CH)	9,68	-1,18
Engie	11,52	-1,52
Exxon Mobil	54,25	+0,46
Gazprom OAO	8,78	-1,52
General Motors	49,94	-0,92
GlaxoSmith.	16,68	-0,36
H & M	16,85	+0,80</



# Facebook verspricht EU 10 000 Jobs

## Beschäftigte sollen virtuelle Welt mitentwickeln und Brüssel besänftigen

VON PANAGIOTIS KOUTOUMANOS UND CHRISTOPH DERNBACH

**Frankfurt** – Die dänische Europaabgeordnete Christel Schaldemose hielt schon Kontakt zu Frances Haugen, als diese noch ein Niemand war – und nicht die Whistleblowerin, die Facebook kürzlich mit ihren Enthüllungen ins Wanken brachte. Auf diese Feststellung legt die Sozialdemokratin wert, was zeigen soll: In Brüssel weiß man, was in der digitalen Welt gespielt wird. Am 8. November soll Haugen vor einem Parlamentsausschuss über Facebook reden und über die Art und Weise, wie der Konzern mutmaßlich gesellschaftliche Spaltung, Gewalt und psychische Probleme seiner Nutzer in Kauf nimmt, um Geschäfte zu machen.

### Kühl kalkulierte Offensive

Der Auftritt spielt nicht nur der Abgeordneten Schaldemose in die Karten, die federführend ist in den Beratungen über neue Regeln für die digitale Welt, sondern kommt ganz Brüssel gelegen. Die EU will Geschichte schreiben, indem sie Facebook und den anderen Tech-Giganten die Grenzen aufzeigt. Von „game changer“ ist die Rede, von „take back control“. Die EU will die Spielregeln im Netz ändern, einheitlich für ganz Europa, und so von den US-Konzernen die Kontrolle zurückgewinnen über Politik, Wirtschaft, Gesellschaft. Weniger Hate-speech, weniger illegale Inhalte, mehr Selbstbestimmung, mehr Vielfalt. Wenn das so einfach wäre. Es geht um zwei Gesetzesvorhaben: den Digital Markets Act, kurz DMA, und Digital Services



Im dreidimensionalen virtuellen Universum, das Facebook vorschwebt, sollen Menschen auch zusammen tanzen können. FOTO: DPA

Act, kurz DSA. Ende 2020 von der Kommission vorgestellt, stecken sie jetzt in der Brüsseler Gesetzgebungsmaschinerie.

Da lag es für Facebook-Gründer Marc Zuckerberg wohl nahe, sein Heil in der Flucht nach vorne zu suchen. Wie die Facebook-Topmanager Nick Clegg und Javier Oliván am Montag in einem Blog-Eintrag ankündigten, will der Internet-Gigant aus dem kalifornischen Menlo Park in den kommenden fünf Jahren 10 000 neue, hoch qualifizierte Arbeitsplätze in der Europäischen Union schaffen.

Sie sollen dazu beitragen, Zuckerbergs Vision zur Realität zu machen: ein Netzwerk dreidimensionaler, in Echtzeit erzeugter, virtueller Welten, durch die sich ein Individuum mit derselben Identität, denselben Objekten, Da-

ten und Rechten bewegt – zeitgleich mit einer unbegrenzten Zahl anderer Individuen. Es ist eine Weiterentwicklung des mobilen Internets – möglich geworden durch die wachsende Alltags-tauglichkeit von Technologien wie virtueller Realität, 5G oder der Blockchain. „Metaverse“ nennt Zuckerberg dieses begehbare, dreidimensionale virtuelle Universum, in Anlehnung an das Wort „universe“ (Universum).

Gesucht wird hierfür eine hochspezialisierte Ingenieursschar, und zwar mit fingerdick aufgetragenem Kompliment: „Diese Investition ist ein Vertrauensbeweis in die Stärke der europäischen Tech-Industrie und das Potenzial europäischer Tech-Talente“, schreiben Clegg und Oliván. Und natürlich freue sich Facebook auch, mit EU-Regierungen zusam-

menzuarbeiten, betonen die beiden. „Wir freuen uns darauf, mit Regierungen in der gesamten EU zusammenzuarbeiten, um die richtigen Menschen und Märkte zu finden.“ Das offenkundige Kalkül: So hart wird die EU mit Facebook nicht ins Gericht gehen können, wenn der US-Konzern auf dem alten Kontinent weitere 10 000 Arbeitsplätze schafft.

Derzeit hat Facebook insgesamt etwa 63 400 Mitarbeiter. Davon arbeiten dem Unternehmen nach bereits fast 10 000 an der Gestaltung künstlicher Welten. Dazu gehören auch die Entwicklung einer Virtual-Reality-Brille, für die Facebook schon 2014 den VR-Brillenentwickler Oculus für zwei Milliarden Dollar kaufte, sowie die Entwicklung eines Armbandes, das es Nutzern ermöglicht, mittels leichter Finger-Bewe-

gungen in der virtuellen Realität zu agieren.

### München könnte Jobs bekommen

Wo die neuen Arbeitsplätze genau entstehen sollen, geht aus der gestrigen Mitteilung nicht hervor. Die beiden Facebook-Manager verweisen lediglich auf bereits getätigte Investitionen in diesem Bereich: In Frankreich habe der US-Konzern sein erstes europäisches KI-Forschungslabor eröffnet; im irischen Cork befinde sich ein Büro für den Bereich virtuelle und erweiterte Realität, und an der Technischen Universität München (TUM) finanziere das Unternehmen Stipendien. Mit 6,5 Millionen Euro unterstützt der US-Konzern dort das Institut für „Ethik in der Künstlichen Intelligenz“.

Wie das „Metaverse“ von Facebook für die Anwenderinnen und Anwender genau aussehen wird, ist noch nicht bekannt. Zuckerberg hatte Ende Juli das Metaversum als die „nächste Generation des Internets“ angepriesen, die eine große Bedeutung habe. Es sei das nächste Kapitel für Facebook als Unternehmen. Man könne sich das „Metaverse“ als ein verkörpertes Internet vorstellen, in dem man Inhalte nicht nur anschau, sondern in dem man sich befinde. „Man fühlt sich mit anderen Menschen verbunden, als wäre man an anderen Orten und könnte verschiedene Erfahrungen machen, die man auf einer 2D-App oder Website nicht machen könnte, wie zum Beispiel tanzen“, sagte Zuckerberg. Und man werde von allen Geräten, wie Smartphones, PCs und spezielle Brillen für virtuelle und erweiterte Realitätserfahrungen, darauf zugreifen können.

## Gericht rügt Vergleichsportal Verivox

**Karlsruhe** – Das Vergleichsportal Verivox hat Verbrauchern wesentliche Informationen vorenthalten und dafür eine Rüge vom Oberlandesgericht (OLG) Karlsruhe kassiert. Künftig darf es seinen Vergleich von Privathaftpflichtversicherern nur noch zeigen, wenn es ausdrücklich auf die dabei verwendete eingeschränkte Anbieterzahl verweist. Denn Verivox hatte nur die Versicherer berücksichtigt, mit denen es eine Vermittlungsprovision vereinbart hatte. Das sei unlauterer Wettbewerb, erläuterte ein OLG-Sprecher. Das Gericht gab damit einer Klage des Verbraucherzentrale Bundesverbands (VZBV) statt. (Az. 6 U 82/20)

Beim Verivox-Vergleich hatte fast die Hälfte aller Anbieter gefehlt, „darunter viele große Versicherer wie Allianz, Huk-Coburg, Continentale, WWK und Württembergische“, so der VZBV. Laut Gericht war das für die Verbraucher aber nicht ersichtlich gewesen. Zwar sei Verivox nicht verpflichtet, alle Versicherungen vollständig abzubilden, sagte der OLG-Sprecher. Es müsse aber deutlich auf eine eingeschränkte Auswahl verweisen. Das Urteil ist noch nicht rechtskräftig. dpa

## Neues ICE-Werk in Dortmund für 400 Mio. Euro

**Dortmund** – Die Deutsche Bahn baut für 400 Millionen Euro ein neues ICE-Instandhaltungswerk in Dortmund. Dadurch entstehen in der Ruhrgebietsstadt 500 neue Arbeitsplätze, wie der nordrhein-westfälische Verkehrsminister Hendrik Wüst (CDU) und Bahnvorstand Ronald Pofalla in Düsseldorf mitteilten. Hintergrund des Neubaus ist die geplante Aufstockung der Zahl der ICE-Züge von aktuell 335 auf rund 600. Die Werkstattkapazitäten müssten deshalb erweitert werden, sagte Bahnvorstand Berthold Huber. Dortmund habe sich als Standort angeboten, weil dort viele Bahnverbindungen beginnen oder enden. In dem neuen Werk können täglich 17 Züge gewartet werden. dpa

# Chinas Aufschwung verliert an Kraft

**Peking** – Der Aufschwung der chinesischen Wirtschaft verliert deutlich an Fahrt. Wie das Pekinger Statistikkamt am Montag mitteilte, wuchs die zweitgrößte Volkswirtschaft im dritten Quartal nur noch um 4,9 Prozent im Vorjahresvergleich. Nach einem Rekordzuwachs von

18,3 Prozent im ersten und 7,9 Prozent im zweiten Quartal ist es der bisher schwächste Wert in diesem Jahr. Im Zeitraum von Januar bis September lag das Wachstum damit zusammengerechnet bei 9,8 Prozent.

Chinas Wirtschaft hatte nach überwundener Corona-

Pandemie zunächst eine kräftige Erholung hingelegt. Zuletzt warnten Ökonomen jedoch vor einer ganzen Reihe von Belastungsfaktoren, die sich negativ auf die chinesische Wirtschaft und damit auch auf die Geschäfte deutscher Unternehmen vor Ort auswirken könnten. Als Risi-

ko wurde etwa die Energieknappheit im Land genannt, die Industriebetriebe in den vergangenen Wochen bereits dazu zwang, ihre Produktion zu drosseln.

„Das eigentlich robuste Wirtschaftswachstum Chinas wird durch den aktuellen Energiemangel, Probleme in

den globalen Lieferketten und Rohstoffengpässen herausgefordert“, kommentierte die Deutsche Handelskammer in China (AHK) die Daten. Deutschen Unternehmen werde es so erschwert, eine Vorhersage über die künftige Geschäftsentwicklung zu machen. dpa

# Dieselpreis in Deutschland klettert auf Allzeithoch

## Teures Rohöl und höhere Abgaben treiben die Kosten an der Zapfsäule

**München** – Die Fahrt zur Tankstelle wird für Millionen Autofahrer von Woche zu Woche schmerzhafter. Diesel ist in Deutschland inzwischen so teuer wie noch nie. Im bundesweiten Tagesdurchschnitt des Sonntags lag der Preis bei 1,555 Euro pro Liter, wie der ADAC am Montag mitteilte. Damit übertraf er den bisherigen Rekord vom 26. August 2012 minimal. Auch Benzin nähert sich dem Höchststand: Super der Sorte E10 lag am Sonntag bei 1,667 Euro pro Liter. Damit fehlen nur noch 4,2 Cent zum Rekord vom 13. September 2012.

Die Spritpreise steigen seit Monaten. Treiber ist vor allem der Ölpreis. Er erhöht

sich mit dem Wiedererstarren der Konjunktur nach dem Corona-Schock und hat sich binnen Jahresfrist in etwa verdoppelt. Die für Europa wichtige Nordseesorte Brent war am Montag mit Preisen um 86 Dollar je Barrel (159 Liter) zeitweise so teuer wie seit drei Jahren nicht mehr.

Beim Diesel wird der Anstieg zudem durch die herbsttypische hohe Nachfrage nach Heizöl verstärkt. Seit Jahresbeginn sorgt der Kohlendioxid-Preis von 25 Euro pro Tonne für einen zusätzlichen Aufschlag von rund 6 bis 8 Cent je Liter inklusive Mehrwertsteuer.

Besonders drastisch ist die Entwicklung, wenn man sie



An Deutschlands Tankstellen ist Diesel derzeit so teuer wie noch nie zuvor. FOTO: DPA

mit dem Vorjahr vergleicht. Damals hatten aber Öl- und Spritpreise durch die Corona-Krise Tiefstände erreicht, bevor Anfang November 2020 die Trendwende kam.

Der Preisspirale löst auch politische Debatten aus. Denn einen großen Teil des Kraftstoffpreises an der Zapfsäule machen Mineralölsteuer, Mehrwertsteuer und CO<sub>2</sub>-

Preis aus: Bei Diesel macht das auf dem aktuellen Preisniveau rund 78 Cent pro Liter aus, bei Superbenzin zwischen 97 und 98 Cent.

Die aktuelle Bundesregierung sieht allerdings kaum Möglichkeiten, die Höhe der Spritpreise zu beeinflussen. Sie hingen vor allem von Großhandelspreisen ab, sagte eine Ministeriumssprecherin am Montag. „Ein Eingriff staatlicherseits ist nicht nur nicht üblich, sondern ist auch rein rechtlich nicht möglich.“ Dennoch würde Bundeswirtschaftsminister Peter Altmaier (CDU) die Belastung für Haushalte mit geringen Einkommen gern reduzieren. So habe er vorge-schlagen, die Preissteigerung

über ein höheres Wohngeld abzufedern. Außerdem sinke zum kommenden Jahr die EEG-Umlage zur Förderung von Ökostrom.

Altmaier hatte bereits vergangene Woche angedeutet, ein Entlastungspaket könne im Parlament rasch beschlossen werden. Der neue Bundestag kommt am 26. Oktober zu seiner konstituierenden Sitzung zusammen. Der Minister kündigte Gespräche mit den Fraktionen an, die über die Bildung einer neuen Regierung sprechen. Er selbst ist voraussichtlich nicht mehr lange im Amt. SPD, Grüne und FDP haben angekündigt, ihre Regierungsbildung noch vor Weihnachten abzuschließen. dpa





Wildtiere erobern Großstädte

Dieser Fuchs am Gleimtunnel im Berliner Norden ist kein Einzelfall: Immer mehr Wildtiere werden in Großstädten heimisch. „Tiere sind nicht doof“, sagt Derk Ehlert. Wildtierreferent des Berliner Senats. „Sie haben längst verstanden, dass man in der Stadt in Ruhe gelassen wird.“ Zudem würden dort nicht massenhaft Schädlingsbekämpfungsmittel eingesetzt würden, die Vielfalt an Biotopen sei größer. Waschbären, Marder und Eichhörnchen, aber auch Wildschweine – rund 20000 Tier- und Pflanzenarten gibt es nach offiziellen Angaben in Berlin.

epd/FOTO:EPD

PIANISSIMO



Hosen im Weltall

VON PIA ROLFS

Im Weltall sieht es aus wie Hempels unterm Sofa. Es geht drunter und drüber, und überall fliegt etwas herum. Und selbst auf der Raumstation ISS lässt die Hygiene offenbar zu wünschen übrig. So berichtet Astronaut Matthias Maurer, dass er im All nur einmal im Monat die Hose wechseln kann – es gäbe keine Möglichkeit zum Waschen. Höchste Zeit also, dass mehr Frauen den Welt- raum erobern und dort Waschmaschinen anschließen, betrieben mit Sonnenenergie und regelmäßig gewartet von Außerirdischen, die eher verfügbar sind als Handwerker. Zudem lässt das Hosen- ständnis auch Rückschlüsse auf irdische Verhältnisse zu. Mancher, der sich im Home- office eine ähnliche Frequenz beim Kleiderwechseln angewöhnt hat, ist vielleicht gar nicht schlunzig. Sondern er bereitet sich auf den Welt- raum vor – die Mission ist nur so geheim, dass er selbst nichts davon ahnt. Verräterisch allerdings scheint, wenn die Hose endlich in die Maschine gestopft wird mit den Worten: „ISS dreckig.“

Der Pionier mit dem Brühwürfel

Vor 175 Jahren wurde der Schweizer Julius Maggi geboren

VON CHRISTINE OELRICH

Vevey – „Hausfrauen, es ist nie zu spät, um zu verbessern!“ Ein paar magische Tropfen könnten jede fade Suppe oder Soße retten – so warb Maggi in den 30er Jahren für seine Flüssigwürze. Bis heute gehört sie in deutschen Küchen zur Grundausstattung, um Suppen, Soßen und Eintöpfe zu würzen. Namensgeber ist der Erfinder, der Schweizer Julius Maggi, der vor 175 Jahren geboren wurde. Maggi ist auch der Ur- vater des Brühwürfels und einer der Pioniere der industriellen Lebensmittelproduktion. „Er war ein umtriebiger Unternehmer“, sagt Albert Pfiffner, Archivchef des Schweizer Nahrungsmittel- riesen Nestlé, zu dem Maggi seit 1947 gehört.

Ein Ma, zwei gg, ein i: für Deutsche ist die Sache mit der Aussprache klar: Maggi eben. Aber der Namensgeber sprach sich anders aus. Julius Maggi war der Sohn eines italienischen Einwanderers. Sein Name wird deshalb „Madschi“ ausgesprochen, wie der Lago Maggiore.

Julius Maggi wurde 1846 in Frauenfeld unweit des Bodensees geboren. Sein Vater brachte es mit einer Mühle zu einigem Wohlstand. Als der Sohn das Unternehmen mit 23 Jahren übernahm, kam im Zuge der Industrialisierung aber immer mehr günstiges Getreide aus dem Ausland. Maggi ersann neue Produkte. Inspiriert von einem Arzt wollte er nahrhafte und preiswerte Nahrung für Arbeiter machen und begann mit Mehlen aus eiweißhaltigen Hülsenfrüchten, Legumi- nosen.



Julius Maggi als junger Mann (ca. 1880) FOTOS: DPA

Maggi war so begeistert, dass er eine Tochter Legumi- nosa nennen wollte, was seine Frau gerade noch verhin- dern konnte. Zum Glück: „Die Leguminosen waren ein Flopp“, sagt Pfiffner. Unbeirrt machte Maggi aber weiter. Den unternehmerischen Durchbruch schaffte er 1886 mit der Flüssigwürze, einer Weltneuheit. Schon ein Jahr später begann die Abfüllung in einem Werk im deut- schen Singen, wo bis heute Maggi-Würze hergestellt wird. 240000 Flaschen sind es täglich, die in 21 Länder



Bis heute kaum verändert: Design der Maggi-Flasche.

exportiert werden. Weitere Werke gibt es heute in Chi- na, Polen, Kamerun, Elfen- beinküste und Mexiko.

Inspiration für Picasso und Beuys

Statistisch verbraucht jeder deutsche Haushalt gut einen halben Liter Maggi-Würze im Jahr, geht aus einer Verbrau- chererhebung hervor.

Zurück zu Julius Maggi: Er brachte weitere Produkte he- raus, 1908 den legendären Brühwürfel. Auch im Marke- ting war er Pionier. Als einer der ersten Unternehmer rich- tete er eine Werbeabteilung ein. Der später berühmte Dichter Frank Wedekind tex- tete einst für Maggi: „Wie dem Leben Poesie/Fehle Mag- gi's Suppen-Nahrung/Maggi's Speise-Würze nie!“

Der Maggi-Brühwürfel hat den Maler Picasso inspiriert: Er verewigte ihn 1912 in sei- nem Werk „Paysage aux affi- ches“. Joseph Beuys verwen- dete die Maggi-Flasche 1972 für sein Objekt „Ich ken- ne kein Weekend“. Die Fla- sche mit dem gelb-roten Eti- kett hat Maggi selbst entwor-

fen. An dem Design hat sich in gut 130 Jahren wenig geän- dert.

Auch am Rezept nicht, das heute je nach Absatzmarkt etwas angepasst wird. Grund- bestandteile sind pflanzli- ches Eiweiß, Wasser, Salz und Zucker, dazu kommen Aromen und Hefeextrakte. Viele Menschen fühlen sich an das Würzkraut Lieb- stöckel erinnert, das kurioser- weise heute auch Maggi- Kraut heißt. Es gehört aber nicht zu den Zutaten.

Die genaue Zusammenset- zung und Herstellung sind Betriebsgeheimnis. Schon Maggi hütete das Rezept in einem Tresor. Nestlé hat ein Originaldokument dazu in Maggis Handschrift. Um Ab- wertungen seiner Mitarbei- ter und damit womöglich die Preisgabe zu verhindern, um- sorgte Maggi die Mitarbeiter: Er richtete etwa eine be- triebliche Kranken- und Vorsorgekasse ein.

Maggi starb 1912 mit 66 Jahren. Er hatte vier Töch- ter und einen Sohn. Ob noch direkte Nachfahren von Juli- us Maggi leben, weiß Nestlé nicht.

„Ich hatte Sorge, ins Heim zu kommen“

Münster – Es sind Fragen, die fesseln: Wie kam Roland Kaiser, oder damals noch Ro- nald Keiler, zum Schlager? Wie war es, als seine Pflege- mutter starb? Und warum legte sich der Schlagersänger mit Erich Honecker an?

Roland Kaiser, Schlagersän- ger („Santa Maria“), Moder- ator und Fernsehproduzent aus Münster, beschreibt in seiner am Montag veröffent- lichten Autobiographie „Son- nenseite“, wie er im Leben immer wieder auf die Füße fiel. Aber auch von herben Rückschlägen, Zweifeln und Fehlern, die der heute 69-Jäh- rige in den Stunden des Er- folgs machte. Erstmals er- zählt er ausführlich vom Tod seiner Pflegemutter. Als er 15 Jahre alt war, fiel sie beim Aufhängen der Gardinen plötzlich von der Leiter – Schlaganfall. Drei Wochen

später starb sie. Seine leibli- che Mutter hatte ihn bereits kurz nach der Geburt abge- geben. „Ich hatte Sorge ins Heim zu kommen“, sagt er. Die in West-Berlin weit ver- zweigte Familie fing den trauernden 15-Jährigen auf.

Später legte er sich einmal per Brief mit Erich Honecker an. Die DDR wollte Kaisers Keyboard-Spieler nicht bei drei Konzerten auftreten las- sen. Der SED war ein Dorn im Auge, dass der Musiker 1980 aus der DDR geflohen war. Kaiser drohte damit, al- les ausfallen zu lassen. Über Stasi-Chef Erich Mielke er- ging der Befehl, dass Franz Bartzsch dann doch einreisen durfte. „Sie haben uns viel Ärger bereitet“, sagte der Kul- turfunktionär, „Genosse Ho- necker hat Ihren Brief geles- en“. In dem Buch sind die Dokumente abgedruckt. dpa

Explosion bei Einsatz von Gerichtsvollzieher

Neubrandenburg – Während des Einsatzes eines Gerichts- vollziehers in Groß Lüdersha- gen in Mecklenburg-Vorpom- mern ist es in einem Einfami- lienhaus zu einer Explosion gekommen. Anschließend fanden Polizei und Feuer- wehr am Montag im Haus ei- nen Toten, wie die Polizei in Neubrandenburg mitteil- te. Da dem Gerichtsvollzieher nicht geöffnet wurde, holte er zunächst die Polizei und dann einen Schlüsseldienst zur Hilfe. Als der Schlüsseldienst die Tür öffnen wollte, gab es einen Knall. Danach quoll starker Rauch aus dem Flur des Hauses, so die Poli- zei in ihrer Mitteilung weiter. Ob es sich bei dem To- ten um den Hausbesitzer handelte, sollte nach Anga- ben der Polizei ebenso noch geklärt werden wie die Ursa- che der Verpuffung. afp

Kindesentführung: Verbindung zu Sekte?

Holzheim – Nach dem Ver- schwinden eines elfjährigen Mädchens in Schwaben gibt es Hinweise, dass das Kind im Umfeld der umstrittenen Sekte „Zwölf Stämme“ ist. Es sei bei dem Pflegevater der Schülerin eine E-Mail eines Absenders eingegangen, der mutmaßlich der Sekte zuzu- ordnen sei, berichtete das Po- lizeipräsidium in Augsburg am Montag.

Nach Angaben der Ermitt- ler muss aber noch überprüft werden, ob die Mail authen- tisch ist. Demnach soll sich die Elfjährige nun wieder bei ihren leiblichen Eltern auf- halten.

Das Kind war am Samstag beim Joggen in Holzheim verschwunden und nicht mehr nach Hause zu ihrer Pflegefamilie zurückgekehrt. Rund 100 Einsatzkräfte hat- ten nach dem Kind gesucht.

Bereits am Wochenende war darüber spekuliert wor- den, dass die den „Zwölf Stämmen“ zugeordneten leiblichen Eltern mit dem Verschwinden des Kindes et- was zu tun haben könnten. Die seit einigen Jahren in Tschechien angesiedelte Sek- te kam in der Vergangenheit in die Schlagzeilen, weil sie das Prügeln von Kindern als angemessene Erziehungsme- thode betrachtet.

Im September 2013 hatten die Behörden in Deutschland wegen der Prügelvorwürfe 40 Jungen und Mädchen aus der Gemeinschaft geholt und bei Pflegefamilien und in Heimen untergebracht. Zu diesen Kindern zählte auch das nun verschwundene Mäd- chen. Es sei seit acht Jahren bei den jetzigen Pflegeeltern, sagte ein Sprecher der Be- hörde. dpa

LEUTE, LEUTE



Wendler will zurück

Der Haftbefehl gegen Schla- gersänger Michael Wendler ist aufgehoben worden. Das sagte ein Sprecher des Land- gerichts Duisburg am Mon- tag. Der Prozess wegen Ver- eitelung einer Zwangsvoll- streckung laufe jedoch wei- ter. Wendler sagte, er wolle nach Deutschland zurück- kehren. dpa



Rick Astley lobt Greta

Popsänger Rick Astley (55) hat sich gefreut, dass Klima- Aktivistin Greta Thunberg seinen Song „Never Gonna Give You Up“ gesungen hat. Der britische Musiker teilte auf Twitter ein Video von Thunbergs Auftritt und schrieb: „Fantastisch“. Er dankte ihr auf Schwedisch. dpa/FOTOS: DPA





# Hier spielen die Tabellenführer

## Fußballer und Handballer aus Sportstadt Magdeburg lassen aufhorchen

**Zwei Arenen nebeneinander:** Links sind die Fußballer des 1. FC Magdeburg zu Hause, rechts im Hintergrund ist die Getec-Arena, wo die Handballer des SCM beheimatet sind.

FOTO: IMAGO IMAGES/ED GAR

VON MANUEL KOPP  
UND BJÖRN MAHR

Bei deutschen Sportstädten fallen einem sofort Metropolen wie Berlin, München und Köln ein. Aber im Schatten davon sorgt zurzeit auch Sachsen-Anhalts Landeshauptstadt Magdeburg für positive Schlagzeilen. Wir blicken auf eine Stadt, in der insbesondere Fußballer und Handballer aufhorchen lassen. Ihre Heimspielstätten liegen fast nebeneinander. Wenn die Fußballfans nach einem Auftritt des 1. FCM in Richtung Innenstadt gehen, nehmen sie den Weg, der direkt an der Getec-Halle vorbeiführt.

### ■ 1. FC Magdeburg

Es ist ein Verein mit großer Tradition: Europapokalsieger, dreimal DDR-Meister – die Fußballer des 1. FCM erlebten in den 1970ern ihre goldenen Jahre. Die Magdeburger sorgen aber auch aktuell für Furore – in der dritten Liga. Die Mannschaft von

Trainer Christian Titz führt mit fünf Punkten Vorsprung vor Borussia Dortmund II die Tabelle an.

Und das ist schon eine kleine Überraschung, denn es liegen unruhige Zeiten hinter dem Klub. Nach der Drittliga-Meisterschaft 2018 stieg der 1. FCM in der folgenden Zweitliga-Saison direkt wieder ab. In den beiden Spielzeiten darauf wechselten häufig die Trainer, auch die sportliche Leitung wurde ausgetauscht, der Verein steckte in der Dritten Liga stets im Abstiegskampf. Erst als Titz im Februar 2021 das Traineramt übernahm, kehrte Ruhe ein. Mit Offensivfußball und zwischenzeitlich elf ungeschlagenen Spielen in Serie führte der 50-Jährige den Verein zum Klassenerhalt. Und in der aktuellen Saison an die Tabellenspitze.

### ■ SC Magdeburg

Als Bennet Wiegert im Dezember 2015 das Traineramt bei den Handballern des SCM übernahm, belegte der Tradi-



**Christian Titz**  
Trainer 1. FC Magdeburg

tionsklub den elften Tabellenplatz in der Bundesliga. In sechs Jahren hat der gebürtige Magdeburger aus einer Mittelklasse-Mannschaft ein Top-Team geformt.

Gerade erst gewann der SCM in Saudi-Arabien erstmals die Klub-Weltmeisterschaft – nach einem Finalerfolg gegen den FC Barcelona. Nach sieben Bundesliga-Spieltagen ist Wiegerts Truppe als einzige im Oberhaus noch verlustpunktfrei – am Sonntag ließen die Magdeburger in der Getec-Arena auch dem Vize-Meister SG Flensburg-Handewitt beim 33:28 keine Chance.

Zum Vergleich: Topfavorit THW Kiel steht bei 12:2 Zähl-



**Bennet Wiegert**  
Trainer SC Magdeburg

lern. Kommenden Sonntag steigt das Topspiel: Kiel empfängt Magdeburg. In ihrer jetzigen Verfassung ist dem Team von Wiegert, Sohn der DDR-Handballlegende Ingolf Wiegert, auch ein Sieg an der Förde zuzutrauen. „Ich bin super-zufrieden, was wir seit Wochen machen“, sagte Wiegert in der Pressekonferenz nach dem Flensburg-Spiel. „Benno“, wie ihn die Kollegen rufen, war 2001 dabei, als die Magdeburger zum bislang letzten Mal Deutscher Meister wurden.

### ■ Weiterer Sport

Dreieinhalb Kilometer von der Getec-Arena entfernt ist die Galopprennbahn Herren-

krug. Dort war am Samstag wieder großer Renntag – den mit 6000 Euro dotierten Preis des Rothenseer Autohauses gewann Stefanie Koyuncu mit ihrem Pferd Aljadeed.

Magdeburg ist aber auch für seine großartigen Einzelsportler bekannt. Allen voran Schwimm-Olympiasieger Florian Wellbrock startet für den SCM. Immer wieder hat die Stadt auch erfolgreiche Kanuten hervorgebracht – so wie Ex-Weltmeister und Olympiasieger Andreas Ihle. Dazu zählt auch Moritz Florstädt. Der 19-Jährige gewann vor einem Monat bei der WM in Kopenhagen die Bronzemedaille.

Im Wasserball war Magdeburg einst eine Hochburg. Der SC Hellas Magdeburg holte acht DM-Titel. Später war der SG Dynamo mit 18 Titeln DDR-Rekordmeister. Aktuell spielt Wasserball-Union Magdeburg in der 2. Bundesliga und strebt die Rückkehr ins Oberhaus an.

FOTO: IMAGO IMAGES/JAN HUEBNER, IMAGO IMAGES/EIBNER

## Hansa-Fans sorgen mit Banner für Empörung

Rostock – Mit einem Banner haben Fans des Fußball-Zweitligisten FC Hansa Rostock am Sonntag für Empörung gesorgt. „Das, was dort gezeigt wurde, ist schlichtweg unfassbar, pietätlos und menschenverachtend“, sagte Mecklenburg-Vorpommerns Innenminister Torsten Renz (CDU).

Das Banner bezog sich laut Renz „respektlos und abfällig“ auf den Tod eines Polizisten aus Hamburg. Dieser war nach Angaben der Polizeigewerkschaft Hamburg bei einem Lehrgang nach einer nächtlichen Belastungsübung im Alter von 24 Jahren gestorben. „Dass hier offen der Tod eines jungen Polizisten mit höhnischer Genugtuung begrüßt wird, ist eine Stufe von Menschenverachtung, die wir in deutschen Stadien so noch nicht erlebt haben“, sagte Hamburgs Innen- und Sportsenator Andy Grote (SPD). Unabhängig von der Arbeit der Strafverfolgungsbehörden sei die Vereinsführung gefordert, schnelle und klare Maßnahmen gegen die Verantwortlichen zu ergreifen.

dpa

## Zwei Duelle gegen alte Bekannte

**CHAMPIONS LEAGUE** Leipzig muss in Paris ran, Dortmund in Amsterdam

VON BJÖRN FRIEDRICHS

Dritter Spieltag in der Champions League: Für die Fußball-Bundesligisten Leipzig und Dortmund stehen wichtige Partien an – wenn auch mit unterschiedlichen Vorzeichen. Bei den Gegnern spielen dann viele alte Bekannte.

■ **Paris Saint-Germain - RB Leipzig (21 Uhr, Dazn):** Leipzig braucht dringend Punkte. Nach der erwartbaren Auftaktniederlage bei Manchester City und der weniger erwartbaren Pleite gegen Brüssel sollen nun ausgerechnet bei der Superstar-Truppe aus Paris die ersten Zähler her.

Bei den Franzosen tummeln sich zahlreiche Spieler, die eine Bundesliga-Vergangenheit haben: Abdou Diallo, Thilo Kehrer, Juan Bernat, Achraf Hakimi und Julian Draxler. Der Fokus liegt aber dennoch auf anderen. Vor allem die Sturmreihe um Lionel Messi und Kylian Mbappe sorgt bei Verteidigern für Albträume. Immerhin: Der Brasilianer Neymar fehlt angeschlagen. Getroffen hat von



**Vergangene Saison** gab es für Leipzig (hier links mit Willi Orban) in Paris eine 0:1-Niederlage. PSG-Star Neymar (rechts) fehlt heute verletzt.

FOTOS: IMAGO IMAGES/PANORAMIC, IMAGO IMAGES/REVIERFOTO

den drei Stars in der Champions League erst einer: Messi erzielte am zweiten Spieltag den 2:0-Siegtreffer gegen ManCity.

In Leipzig schaut man sich vielleicht noch mal die Begegnungen aus der letzten Saison an. Da verloren die Sachsen in der Gruppenphase auswärts zwar unglücklich mit 0:1, das Heimspiel aber gewann RB 2:1.

■ **Ajax Amsterdam - Borussia Dortmund (21 Uhr, Amazon**

**Prime Video):** Der Gewinner dieser Partie kann fast schon sicher für das Achtelfinale planen. Beide Teams haben die ersten zwei Spiele gewonnen. Bei den Hausherren sorgt ein ehemaliger Bundesliga-Stürmer für Aufsehen. Fünf Tore erzielte der frühere Frankfurter Sebastian Haller in den ersten beiden Champions-League-Spielen, stellte so einen neuen Rekord auf. Kein Akteur traf in seinen ersten beiden Einsätzen in der Königsklasse so oft.



**Jubelt jetzt für Ajax:** Der frühere Frankfurter Sebastian Haller.

Auch in der niederländischen Liga ist Haller mit sechs Toren bester Ajax-Torjäger. Dabei profitiert er auch von den Zuspätschießen eines weiteren Ex-Bundesligaprofis: Der frühere Bremer Davy Klaassen zieht im Mittelfeld die Fäden. Übrigens: Haller hat in vier Bundesligapartien gegen den BVB zwar zweimal getroffen – gewonnen hat er aber noch nie. Für Dortmund ist das Duell der Auftakt eines straffen Programms mit sechs Spielen in 19 Tagen.

FOTO: F. FIFE/AFP

## FUSSBALL

**Champions-League, Gruppe A**  
FC Brügge - Manchester City . heute 18.45  
Paris - RB Leipzig . . . . . heute 21.00

1. Paris Saint-Germain	2	3:1	4
2. FC Brügge	2	3:2	4
3. Manchester City	2	6:5	3
4. RB Leipzig	2	4:8	0

**Gruppe B**  
Atletico Madrid - Liverpool . . heute 21.00  
FC Porto - AC Mailand . . . . . heute 21.00

1. Liverpool FC	2	8:3	6
2. Atletico Madrid	2	2:1	4
3. FC Porto	2	1:5	1
4. AC Mailand	2	3:5	0

**Gruppe C**  
Bes. Istanbul - Spor. Lissabon . heute 18.45  
Ajax Amsterdam - Dortmund . heute 21.00

1. Ajax Amsterdam	2	7:1	6
2. Bor. Dortmund	2	3:1	6
3. Besiktas Istanbul	2	1:4	0
4. Sporting Lissabon	2	1:6	0

**Gruppe D**  
Donezk - Real Madrid . . . . . heute 21.00  
I. Mailand - Sheriff Tiraspol . . heute 21.00

1. FC Sheriff Tiraspol	2	4:1	6
2. Real Madrid	2	2:2	3
3. Inter Mailand	2	0:1	1
4. Schachtar Donezk	2	0:2	1

**Gruppe E**  
FC Barcelona - Dyn. Kiew . . . . . Mi. 18.45  
Benfica Lissabon - Bay. München Mi. 21.00

1. Bay. München	2	8:0	6
2. Benfica Lissabon	2	3:0	4
3. Dynamo Kiew	2	0:5	1
4. FC Barcelona	2	0:6	0

**Gruppe F**  
Manchester U. - Atalanta Bergamo Mi. 21.00  
BSC Young Boys - FC Villarreal . . Mi. 21.00

1. Atalanta Bergamo	2	3:2	4
2. Manchester United	2	3:3	3
3. BSC Young Boys	2	2:2	3
4. FC Villarreal	2	3:4	1

**Gruppe G**  
RB Salzburg - Wolfsburg . . . . . Mi. 18.45  
Lille OSC - FC Sevilla . . . . . Mi. 21.00

1. RB Salzburg	2	3:2	4
2. FC Sevilla	2	2:2	2
3. VfL Wolfsburg	2	1:1	2
4. Lille OSC	2	1:2	1

**Gruppe H**  
St. Petersburg - Juv. Turin . . . . . Mi. 21.00  
FC Chelsea - Malmö FF . . . . . Mi. 21.00

1. Juventus Turin	2	4:0	6
2. FC Chelsea	2	1:1	3
3. Zenit St. Petersburg	2	4:1	3
4. Malmö FF	2	0:7	0

**Bundesliga - Bielefeld . . . . . 1:1**

1. Bay. München	8	29:8	19
2. Bor. Dortmund	8	22:14	18
3. Bayer 04 Leverkusen	8	21:12	16
4. SC Freiburg	8	12:6	16
5. 1. FC Union Berlin	8	12:9	15
6. VfL Wolfsburg	8	9:10	13
7. 1. FC Köln	8	13:14	12
8. RB Leipzig	8	16:8	11
9. Hoffenheim	8	17:11	11
10. B. Mönchengladbach	8	10:11	11
11. 1. FSV Mainz 05	8	8:8	10
12. VfB Stuttgart	8	13:14	9
13. Hertha BSC Berlin	8	10:21	9
14. Eintr. Frankfurt	8	9:12	8
15. VfL Bochum	8	5:16	7
16. FC Augsburg	8	4:14	6
17. Arm Bielefeld	8	4:11	5
18. Greuther Fürth	8	5:20	1

**Augsburg - Bielefeld 1:1 (0:0)**  
**Augsburg:** Gikiewicz - Gumny, Gouweleew, Oxford - Caligiuri (85. Sarenren-Bazeel), Arme Maier, Strobl, Pedersen (78. Iago) - Vargas (67. Cordova) - Hahn (85. Finnbogason), Zeqiri (67. Moravek).

**Bielefeld:** Ortega - Brunner, Pieper, Nilsson - Wimmer (46. Fernandes), Prietl, Kunze, Laursen - Okugawa (46. Schöpf) - Robin Hack (88. Krüger), Serra (64. Klos).  
**SR:** Robert Schröder (Hannover) - Z: 17 500  
**Tore:** 1:0 Oxford (19.), 1:1 Laursen (77.) - Z: 17 500  
**Gelbe Karten:** Vargas, Hahn (2), Cordova - Wimmer (3)

**3. Liga**  
Verl - Havelse . . . . . 5:3

1. 1. FC Magdeburg	12	25:13	25
2. 1. FC Saarbrücken	12	20:15	20
2. Bor. Dortmund II	12	20:15	20
4. E. Braunschweig	12	19:14	20
5. VfL Osnabrück	12	16:11	20
6. Waldhof Mannheim	11	17:9	19
7. FC Kaiserslautern	12	17:8	18
8. Viktoria Berlin	12	23:16	18
9. SV Wehen	12	17:14	18
10. Türkücü München	12	14:17	18
11. Hallescher FC	12	21:20	17
12. Verl	12	21:22	16
13. FSV Zwickau	12	14:15	15
14. SV Meppen	12	12:17	15
15. 1860 München	11	10:11	13
16. SC Freiburg II	12	8:16	13
17. Duisburg	12	15:21	12
18. Viktoria Köln	12	14:21	10
19. Würzburger Kickers	12	6:16	8
20. Havelse	12	10:28	7



**Achraf Hakimi**  
Ex-Dortmunder in Paris



# „Sein Erfolg ist eine Überraschung“

Kasseler Dartspieler Dragutin Horvat über die EM und Sieger Rob Cross

VON BJÖRN MAHR

Kassel – Nicht Superstar Michael van Gerwen. Nicht Lokalmatador Mensur Suljovic. Und auch nicht Weltmeister Gerwyn Price. Den Titel bei der Darts-Europameisterschaft im österreichischen Salzburg sicherte sich der Engländer Rob Cross. Seit seinem Sieg bei der EM in Göttingen 2019 hatte er sich kaum noch in den Vordergrund gespielt – bis zum vergangenen Wochenende. Wir haben mit dem Kasseler Dragutin Horvat, WM-Teilnehmer von 2016, über die EM gesprochen.

Dragutin Horvat über...

■ **den Sieg von Rob Cross:** „Sein Erfolg ist für mich eine große Überraschung. Rob hat in den vergangenen Jahren nachgelassen. Und: Er ist auch jetzt noch nicht wieder der alte. Allerdings ist er ein würdiger Europameister. Man muss dazu auch sagen, dass er die Schwäche von Michael van Gerwen genutzt hat. Der Niederländer wirkte nach dem schwer erkämpften Halbfinalsieg gegen Gerwyn Price ziemlich müde.“

■ **den EM-Verlauf:** „Wichtig ist es, wie die Teilnehmer die Doppelfelder treffen – und da war das Niveau absolut in Ordnung. Ich mache die Qualität eines Turniers nicht an der Zahl der geworfenen 180er oder an den erreichten Averages, also an den Leistungsdurchschnitten, fest. Denn Gerwyn Price hatte starke Averages von 104, 106 und 108 – und verlor trotzdem. Etwas enttäuscht war ich von Lokalmatador Mensur Suljovic, dass er nach seinem Erfolg gegen den Deutschen Florian Hempel im Viertelfinale gegen Joe Cullen ausschied. Sehr angenehm zu



**Der Titelträger von Salzburg:** Der Engländer Rob Cross wurde Darts-Europameister. Er bezwang Michael van Gerwen im Finale mit 11:8.

FOTO: IMAGO IMAGES/GEPA PICTURES

sehen war die Begeisterung in der Halle, endlich waren mal wieder Zuschauer dabei. Dass die österreichischen Fans beim Auftritt von Hempel gegen Suljovic nicht ganz fair blieben, das ist normal. Wenn du in Deutschland oder England das Turnier aus-

getragen hättest, wäre die Stimmung auch nicht anders gewesen.“

■ **das Abschneiden der beiden deutschen Teilnehmer Gabriel Clemens und Florian Hempel:** „Von Gaga Clemens hätte ich mir mehr erhofft. Er hat den

nächsten Schritt noch nicht gemacht. Bei Flo Hempel ist eine Weiterentwicklung zu erkennen. Er setzt allerdings auf die Profi-Karte. Da wäre es schlecht, wenn er sich nicht verbessern würde. Dass er Ex-Weltmeister Peter Wright ausgeschaltet hat, hatte aber



**Unser Experte:** Dragutin Horvat.

FOTO: HORVAT/PRIVAT

## ZUR PERSON

**Dragutin Horvat (45 Jahre)** ist gebürtiger Kasseler, lebt aber mittlerweile in Kaufungen. 2016 triumphierte Horvat bei der Super League Germany und sicherte sich die Qualifikation für die Weltmeisterschaft in London. Schon einige Male fungierte er beim TV-Sender Sport 1 und dem Streamingdienst Dazn als Darts-Experte. Der Nordhesse arbeitet seit eineinhalb Jahren im Lager des Kasseler Hydralikerherstellers Landefeld.

auch damit zu tun, dass der Engländer nicht das gezeigt hat, was er kann. Gegen Mensur Suljovic hätte ich es Flo sehr gegönnt, wenn er gewonnen hätte.“

■ **die Aussagekraft einer EM:** „Also: Rob Cross wird nach meiner Einschätzung kein Weltmeister. Ganz vorn werden dann andere Spieler sein: Michael van Gerwen, Peter Wright und insbesondere Gerwyn Price. Der Titelverteidiger aus Wales ist für mich zurzeit der beste Dartspieler auf der Tour. Von den deutschen Spielern traue ich Gaga Clemens, Flo Hempel und auch Max Hopp auf jeden Fall zu, die zweite Runde zu erreichen.“

## STAR IN ZAHLEN

### Norrie gewinnt überraschend Indian Wells

Wider aller Erwartungen hat Cameron Norrie das Tennisturnier Indian Wells Masters gewonnen. Der 26-Jährige setzte sich im Finale mit 3:6, 6:4 und 6:1 gegen den Georgier Nikolos Bassilashvili durch. Damit ist er der vierte Brite, der es ins Endspiel schafft, aber der erste, der es gewinnen konnte. Er ist heute unser Star in Zahlen. Auch bei den Damen kam es übrigens zur Überraschung: Die Spanierin Paula Badosa gewann gegen die Belarussin Victoria Asarenka 7:6, 2:6, 7:6.

**1,2** Millionen Dollar Preisgeld kassierte Norrie für seinen Sieg bei dem Turnier, das nach den vier Grand Slams als das wichtigste im Tennis gilt. Die Summe entspricht rund einem Viertel aller Preisgelder, die er bislang im Laufe seiner Tenniskarriere erspielen konnte.

**3** Paar Schuhe sind „Cam“ Norrie am Morgen des Finales abhandengekommen. Der 26-Jährige hatte sie auf seinem Spind für das Turnier zurechtgelegt, von wo aus sie verschwanden. Nachdem die Schuhe trotz langer Suche nicht mehr auftauchten, musste Norrie kurzfristig neue besorgen.

**56** Plätze in der ATP-Weltrangliste hat Norrie seit Anfang des Jahres gutgemacht. So startete er im Januar auf Rang 71 und steht nun nach seinem zweiten Turniersieg auf Rang 15 der Herren.

**130** Meilen ist der Ort Indian Wells in der kalifornischen Wüste jeweils von der mexikanischen Grenze und den Stadtkernen von Los Angeles im Nordosten und San Diego im Südosten entfernt.

RAPHAEL DIGIACOMO



**Indian-Wells-Sieger:** Cameron Norrie.

FOTO: IMAGO IMAGES/ICON SMI

## Zum Auftakt gleich ein Kracher

**FRAGEN UND ANTWORTEN** Die amerikanische Basketball-Topliga NBA startet in die 75. Saison

In der Nacht zum Mittwoch beginnt die 75. Saison der nordamerikanischen Basketball-Profiliga NBA. Wer sind die Favoriten, was ist mit dem Thema Corona? Fragen und Antworten zur kommenden Spielzeit:

### Welche sind die wichtigsten Eckdaten?

Mittwochmorgen (1.30 Uhr, Dazn) beginnt die NBA-Saison mit dem Topspiel von Meister Milwaukee Bucks gegen die Brooklyn Nets. Die Hauptrunde geht bis zum 10. April, danach steigt das sogenannte Play-In-Turnier. Die Play-Offs starten am 16. April und enden mit der Finalserie, deren erstes Spiel am 2. Juni stattfindet.

### Welche Deutschen sind dabei?

Sieben deutsche Profis spielen in dieser Saison in der NBA: Dennis Schröder will bei den Boston Celtics für sich selbst werben und möglichst weit in den Play-offs kommen. Dorthin will auch Maximilian Kleber (Dallas Mavericks), Daniel Theis will bei den neuformierten Hous-



**Favoriten unter sich:** Bruce Brown und DeAndre' Bembry von den Brooklyn Nets versuchen Kendrick Nunn von den Los Angeles Lakers aufzuhalten. Die Nets und die Lakers gelten als Mitfavoriten auf den NBA-Titel in der Saison 2020/22.

FOTO: IMAGO IMAGES/ZUMA WIRE

ton Rockets eine Führungsrolle übernehmen. Isaac Bonga (Toronto Raptors) und Isaiah Hartenstein (Los Angeles Clippers) spielen bei guten Teams, werden jedoch wohl nur sporadisch zum Einsatz kommen. Und da wäre noch das Bruderpaar Franz und Moritz Wagner, das für die Orlando Magic aufläuft.

### Was war nochmal bei Dennis Schröder los?

Der deutsche Starspieler ist

im Sommer zu den Boston Celtics gewechselt. Doch es lief nicht so, wie es sich der 28-Jährige vorstellte. In der Vorsaison lehnte er bei den Los Angeles Lakers ein Angebot von über 84 Millionen US-Dollar für vier Jahre ab. Ein besseres bekam er aber von keinem Team und musste sich so mit 5,9 Millionen für ein Jahr in Boston begnügen. Dort muss er sich nun für einen größeren Deal im kommenden Jahr empfehlen.

### Und wie war das nochmal mit Kyrie Irving und den Corona-Impfungen?

Das Streitthema schlechthin der Saisonvorbereitung: die Corona-Impfungen. Dem Vernehmen nach sind 95 Prozent der Spieler geimpft, doch Verweigerer sorgen für Aufsehen. Allen voran Kyrie Irving von den Brooklyn Nets. Weil er die Spritze ablehnt, stellten die Nets ihn frei. Ungeimpfte dürfen in manchen US-Regionen nicht auflaufen.

### Wer sind die Favoriten?

Allen voran die Nets. Kevin Durant, James Harden – auch ohne Irving warten die New Yorker mit geballter Star-Power auf. Genau wie die Lakers mit LeBron James und Anthony Davis sowie nun auch Russell Westbrook. Und selbstverständlich gehört auch Meister Milwaukee wieder zum Favoritenkreis.

### Wer sind die Top-Spieler?

Zuletzt wurde Nikola Jokic von den Denver Nuggets zum MVP gewählt – mit durchschnittlich 26,4 Punkten, 8,3 Assists und 10,8 Rebounds spielte er die Saison seines Lebens. Sein Nachfolger? James, Bucks-Star Giannis Antetokounmpo oder Stephen Curry (Golden State Warriors) fallen einem da schnell ein. Viel wird sich auf Luka Doncic konzentrieren. Der 22 Jahre alte Serbe (Dallas Mavericks) gilt als die Zukunft der NBA.

### Wer überträgt?

Die Live-Rechte an der NBA hält in Deutschland weiterhin der Streamingdienst Dazn. Bis zu 182 Spiele der regulären Saison laufen dort.

## IN KÜRZE

### Flensburg verlängert mit Trainer Machulla

**Handball** – Bundesliga-Vizemeister SG Flensburg-Handewitt hat den Vertrag mit Trainer Maik Machulla (44) vorzeitig um drei weitere Jahre bis 2026 verlängert. Der frühere Co-Trainer war vor vier Jahren zum Chefcoach befördert worden.

### DFB: Peter Peters will Präsident werden

**Fußball** – Peter Peters tritt als Aufsichtsratsvorsitzender der DFL zurück und strebt eine Kandidatur als DFB-Präsident an. Er kandidiere, wenn er die Unterstützung der Liga erhalte und er von einem Landesverband vorgeschlagen werde, so der 59-Jährige.



# „Sind alle von der Situation genervt“

Nach fünfter Niederlage: Huskies-Profi Laub über die Schwächephase

VON BJÖRN FRIEDRICHS

Kassel – Montag ist trainingsfrei. Daran wurde bei den Kassel Huskies festgehalten, auch wenn der Eishockey-Zweitligist nach zwei Niederlagen vom Wochenende weiter nach seiner Form sucht. Kopf freikriegen – so lautete die Devise nach der fünften Niederlage im sechsten Saisonspiel. „Es war wichtig, mal von der Halle wegzukommen. Wir waren mit ein paar Jungs unterwegs an der frischen Luft“, sagt Lukas Laub, einziger Torschütze der Huskies am Sonntag beim 1:4 in Crimmitschau.

Drei Punkte nach sechs Spielen – so schwach standen die Huskies zu diesem Zeitpunkt einer Spielzeit seit dem Aufstieg in die DEL 2 2014 nicht da. „Wir sind alle von der Situation genervt, nichtsdestotrotz ist die Stimmung in der Mannschaft positiv“, sagt Laub. Er war es, der mit seinem ersten Saisontor im starken ersten Drittel für die Führung der Huskies sorgte. Einzig: Die Huskies belohnten sich nicht weiter für den guten Auftritt, die knappe Führung sollte in der Folge zu wenig sein. Spätestens nach dem Ausgleich der Eispiraten zu Beginn des zweiten Drittels, der durch einen Fehlpass vom bis dahin starken Huskies-Torhüter Jerry Kuhn eingeleitet wurde, waren die ungeschlagenen Sachsen zurück im Spiel. „Bei uns ist momentan das Selbst-



Schoss am Sonntag das einzige Huskies-Tor: Stürmer Lukas Laub (rechts), hier gegen Bad Tölz.

FOTO: DIETER SCHACHTSCHNEIDER

vertrauen weg. Jeder denkt in solchen Situationen ein wenig zu viel nach. Das geht nicht nur Jerry so. Da kann jeder in den Spiegel schauen, auch ich“, verteidigt Laub seinen Torwart.

Den Kopf in den Sand stecken – das ist für den 27-jährigen keine Option: „Wir wollen jetzt irgendwie den Bock umstoßen. Wir reden oft darüber, dass wir drei Drittel lang hart arbeiten und 100

Prozent geben müssen, aber momentan ist etwas der Wurm drin.“

Der Wurm ist auch drin, wenn die Huskies in Über- oder Unterzahl auf dem Eis stehen. Im eigenen Powerplay strahlen sie zu selten Torgefahr aus und kassierten schon drei Gegentore, in Unterzahl klingelte es bereits siebenmal im Kasseler Tor. „Es fehlt die Abstimmung. Das hat der Trainer auch

schon angesprochen. Wir müssen in diesen Momenten mehr geben als der Gegner“, so Laub.

Für die aktuelle Phase gebe es neben der schwierigen Vorbereitung mehrere Umstände. Dass sich seine Mitspieler aufgrund der Dominanz in der Vorsaison im Sommer ausgeruht hätten, streitet der wendige Stürmer aber ab: „Nein, das war nicht so. Das letzte Jahr hängt beim

einen oder anderen aber sicher noch nach. Das war psychologisch mit all den Coronavorgaben und dem emotionalen Ende nicht leicht.“ Diskussionen um Trainer Tim Kehler lässt er nicht aufkommen: „Tim macht, was in seiner Macht steht. Wir werden ab Dienstag wieder hart arbeiten, um die schwierige Situation ab Freitag zu ändern.“ Dann kommt Bayreuth nach Kassel.

## STATISTIK

### Spiele vom Sonntag

**Eispiraten Crimmitschau – Kassel Huskies 4:1 (0:1, 2:0, 3:0)**  
**Crimmitschau:** Gracnar - Scalzo, Walsh - Olleff, Schietzold - Heyer, Thomas - Reisnecker, Timmins, Lemay - Rüdert, Feser, Schlenker - Weyrauch, Gläser, Demmler - Böttcher  
**Kassel:** Kuhn - Keussen, Tramm - Shevyrin, Granz - Orendorz, Rutkowski - Müller - MacQueen, Trivino, Cameron - Spitzner, Weidner, Laub - Detsch, Valentin, Gams - Krüger, Kranz, Reich  
**SR:** Flad/Janssen, Z: 1951  
**Tore:** 0:1 (14:02) Laub (Spitzner, Müller), 1:1 (22:35) Lemay (4:5), 2:1 (27:35) Gläser (Schietzold, Weirauch - 5:4), 3:1 (59:01) Timmins (5:6), 4:1 (59:48) Reisnecker (Timmins - 5:6)  
**Strafmin:** Crimmitschau 6 - Kassel 6

**Bayreuth Tigers – EV Landshut 2:5 (1:0, 0:0, 1:5).** Tore: 1:0 (4.) Järveläinen, 2:0 (41.) Bindels, 2:1 (42.) Kornelli, 2:2 (42.) Alderson, 2:3 (50.) Hult, 2:4 (56.) Pflieger, 2:5 (60.) Kornelli; Strafminuten: Bayreuth 6, Landshut 4

**ESV Kaufbeuren – Lausitzer Füchse 7:2 (2:1, 1:0, 4:1).** Tore: 1:0 (23.) Blomqvist, 1:1 (10.) Garland, 2:1 (19.) Lillich, 3:1 (33.) Schütz, 4:1 (45.) Lewis, 5:1 (45.) Blomqvist, 6:1 (50.) Lammers, 6:2 (51.) Döring, 7:2 (59.) Lammers; Strafmin.: Kaufbeuren 8, Weißwasser 6

**Dresden – Freiburg 3:4 n.P. (2:2, 0:1, 1:0, 0:0, 0:1).** Tore: 0:1 (1.) Daner, 1:1 (2.) Porsberger, 1:2 (17.) Kurth, 2:2 (20.) Mrazek, 2:3 (35.) Pokorny, 3:3 (41.) Walther, 3:4 (GWS) Pokorny; Strafmin.: Dresden 12, Freiburg 16

**Selber Wölfe – Löwen Frankfurt 2:5 (1:2, 0:1, 1:2).** Tore: 0:1 (3.) Strodel, 0:2 (15.) Schwartz, 1:2 (16.) Thompson, 1:3 (30.) Schwartz, 1:4 (44.) Wruck, 2:4 (48.) Boarchinov, 2:5 (54.) Sykora; Strafminuten: Selb 11, Frankfurt 11

**Ravensburg Towerstars – Tölzer Löwen 3:4 (2:2, 1:0, 0:2).** Tore: 0:1 (4.) Brady, 0:2 (7.) Besse, 1:2 (7.) Herr, 2:2 (8.) Dietz, 3:2 (21.) Eichinger, 3:3 (45.) Bohac, 3:4 (59.) Bohac; Strafminuten: Ravensburg 12, Bad Tölz 8

**EC Bad Nauheim – Heilbronner Falken 4:3 n.V. (1:0, 1:1, 1:2, 1:0).** Tore: 1:0 (12.) Reiter, 1:1 (24.) Morrison, 2:1 (29.) Keck, 2:2 (45.) S. Thiel, 2:3 (51.) Lautenschlager, 3:3 (57.) Wörle, 4:3 (63.) Pollastrone; Strafminuten: Bad Nauheim 4, Heilbronn 8

## BHC gegen Wetzlar wird wiederholt

Das abgebrochene Spiel der Handball-Bundesliga zwischen dem Bergischen HC und der HSG Wetzlar wird wiederholt. Das bestätigte Wetzlars Manager Björn Seipp Radio FFH. Die Partie in Wuppertal war am Samstag in der 52. Minute unterbrochen worden, weil ein Fan notärztlich versorgt werden musste. Zu dem Zeitpunkt hatte die HSG 21:19 geführt.

Der Mensch stehe immer im Vordergrund „und deshalb akzeptieren wir alles, was da jetzt kommt“, betonte Seipp. „Wir müssen jetzt zusammen mit dem Bergischen HC in den nächsten Tagen einen neuen Termin finden.“

Am Donnerstag 19.05 Uhr gastiert der BHC bei der MT Melsungen. dpa

## HANDBALL

Bundesliga Männer			
Melsungen - Bergischer HC	Do.	19.05	
Leipzig - Göppingen	Do.	19.05	
Erlangen - TSV Burgdorf	Do.	19.05	
Balingen-W. - Hamburg	Do.	19.05	
Kiel - Magdeburg	So.	14.00	
Flensburg-H. - Stuttgart	So.	16.00	
Berlin - N-Lübbecke	So.	16.00	
Wetzlar - RN Löwen	So.	16.00	
Minden - Lemgo-Lippe	So.	16.00	

1. Magdeburg	7	209:177	14:0
2. Berlin	7	211:179	13:1
3. Kiel	7	212:167	12:2
4. Göppingen	7	202:193	10:4
5. Hamburg	8	235:222	9:7
6. Flensburg-H.	6	176:155	7:5
7. Bergischer HC	6	150:151	7:5
8. Erlangen	7	171:177	7:7
9. Lemgo-Lippe	6	164:153	6:6
10. Melsungen	7	175:190	6:8
11. Wetzlar	6	166:159	5:7
12. Leipzig	6	155:156	5:7
13. RN Löwen	6	172:176	5:7
14. N-Lübbecke	7	159:174	4:10
15. Stuttgart	7	193:216	4:10
16. Balingen-W.	7	177:206	4:10
17. Hannover-Burgdorf	6	139:164	2:10
18. Minden	7	156:207	0:14

## Drei deutsche Klubs und einige alte Bekannte

EUROPEAN LEAGUE Gruppenphase beginnt



Jens Schöngarth  
Ex-Melsunger

Kassel – Heute beginnt die Gruppenphase in der European League der Europäischen Handball-Föderation (EHF). Mit dabei sind auch drei deutsche Vertreter: Bundesliga-Spitzenreiter SC Magdeburg, dessen Verfolger Füchse Berlin und der TBV Lemgo Lippe. Die Magdeburger gastieren zum Auftakt in Gruppe C heute ab 18.45 Uhr in Slowenien bei Gorenje Velenje. Parallel empfangen die Berliner Fenix Toulouse. Ab 20.45 Uhr hat Lemgo Benfica Lissabon zu Gast. Alle drei Partien werden beim Streamingdienst Dazn live gezeigt.

Zwar konnten sich die Melsunger Bundesligaprofis in der vergangenen Saison nicht für diesen europäischen Wettbewerb qualifizieren. Es sind aber einige ehemalige MT-Akteure für ausländische Klubs in der European League im Einsatz. Einer wird sogar in der Medieninformation der EHF besonders erwähnt: Alexandr Radcenko. Denn der Tscheche, der vor 15 Jahren in Melsungen tätig war, gehört nach seiner Rückkehr aus Koice mit 48 Jahren zum Kader des slowakischen Vereins Tatra Presov – kein Spieler in diesem Wettbewerb ist noch älter. Mit ihm im Aufgebot ist unter anderen auch sein 22-jähriger Sohn Kyrill. Zumindest in die Liste der größten Spieler hat es Jens Schöngarth geschafft. Der 2,04 m große Halbrechte, von 2009 bis 2012 bei den Nord-

hessen, trägt das Trikot des portugiesischen Klubs Sporting Lissabon.

Für die European League gemeldet wurde auch Roman Sidorowicz. Der Schweizer WM-Teilnehmer steht seit seiner Rückkehr 2020 aus Melsungen wieder bei Pfadi Winterthur unter Vertrag. Wegen eines im Frühling erlittenen Schlüsselbeinbruchs war er monatelang ausgefallen. In der vergangenen Woche saß er beim 34:29-Heimsieg in der Liga gegen Thun erstmals wieder auf der Bank. „Es braucht sicher noch ein wenig Zeit, bis ich wieder im Rhythmus bin. Aber ich freue mich, wieder auf dem Feld zu stehen“, sagt Sidorowicz.

Der schwedische Vertreter Sävehof tritt mit Jonathan Stenbäck an. Von 2012 bis 2014 war der Rückraummann bei der MT. Bis zum Frühjahr spielte der Schwede bei Skjern in Dänemark.

Die Kadetten Schaffhausen werden vom früheren Kasseler Coach Adalsteinn Eyjolfsson trainiert. Seit Sommer 2020 ist der 44 Jahre alte Isländer bei den Schweizern tätig. bjm

FOTO: SCHÖNGARTH/PRIVAT

LIVE AUF sky



MT MELSUNGEN vs. BERGISCHER HC

21.10.2021 // 19:05 UHR  
ROTHENBACH-HALLE

TICKETS UNTER MT-MELSUNGEN.DE  
UND ALLEN BEKANNTEN VVK-STELLEN  
EINLASS NACH 2G-REGELUNG (GENESEN, GEIMPT)

rosen x apotheke

Fan Point

HM  
Haustechnik Melsungen

B | BRAUN  
SHARING EXPERTISE



# Frauen-Power an der Alster

Nordhessen überzeugen bei Halbmarathon-Meisterschaften in Hamburg

VON LOTHAR SCHATTNER

**Hamburg** – Welch ein Erfolg: Sandra Morchner vom Laufteam Kassel hat bei der Deutschen Straßenlauf-Meisterschaft der Leichtathleten im Halbmarathon erneut starke Leistung gebracht. Diese ist in den PSD-Bank-Halbmarathon in Hamburg eingebettet. In 1:15:13 Stunden pulverisierte die Athletin aus Sylt als Gesamt-Sechste und Erste der W 50 den Deutschen Altersklassen-Rekord von Kathrin Dörre-Heinig um mehr als fünf Minuten. Die Olympia-Dritte von Seoul 1988 und aktuelle Bundestrainerin hatte 2011 die 21,1 Kilometer in 1:20:35 Stunden bewältigt. Erst vor drei Wochen verbesserte Morchner in Berlin den Deutschen Altersklassen-Rekord im Marathon auf 2:39:36 Stunden. „Da bin ich sehr zufrieden mit mir“, sagte die Athletin dem Leichtathletik-Portal. „Ich bin meistens alleine gelaufen. Ich hatte eine kleine Gruppe, aber da habe ich den Anschluss verpasst und bin dann nicht mehr herangekommen. Die Stimmung an der Strecke war genial.“ Morchner weiter: „Es war ein emotionaler Lauf mit Höhen und Tiefen, aber der Teamzusammenhalt war grandios.“ Man sei für den kürzlich verstorbenen Winfried Aufenanger gelaufen und habe die Leistung seines Trainings abgerufen. Mit Anna Starostzik (Bauatal/Spiridon Frankfurt) als Gesamt-Neunte unter 309 Starterinnen unterstrich eine weitere Athletin auf dem Asphaltkurs um das Einkaufszentrum „Quarree“ die nordhessische Frauen-Power an der Alster. In 1:16:14 Stunden verbesserte die Logistikerin von Volkswagen ihre persönliche Bestzeit um zwei Minuten und konnte dieses erst später fassen. „Diese Leistung ist umso höher zu bewerten, da Anna in den letzten zwei oder drei Wochen der Vorbereitung zweimal aus gesundheitlichen Gründen im Training zurückstecken musste“, sagte Trainer Udo Engelbrecht. Zudem gewann Starostzik mit dieser Zeit die inoffizielle Altersklassen-Wertung der W 30. In 1:06:30 Stunden überzeugte Fabian Reuter als 18. und bester Athlet des Laufteams Kassel. Mit einer Steigerung um eineinhalb Minuten auf 1:27:08 Stunden lief Sven Kühnel (PSV Grün-Weiß Kassel) als Elfter bis auf einen Platz an die Top-Zehn der M 35 heran. Mit einstelligen Platzierungen in der W 55 trugen die Laufteam-Athletinnen Ewa Szczeblewski (5/1:44:49) und Sabine Bergmann (8/1:58:59) zum Silberang mit Sandra Morchner in der Mann-



Sie landeten in der Wertung W 50 und älter auf Rang zwei: (von links) Ewa Szczeblewski, Sandra Morchner und Sabine Bergmann vom Laufteam Kassel.



Anna Starostzik wurde Gesamtneunte.



Fabian Reuter wurde Gesamt-18.

FOTOS: L. SCHATTNER

schafts-Wertung W 50 und älter mit bei.

**Deutsche Straßenlauf-Meisterschaft im Halbmarathon (21,1 km) in Hamburg:**

**Männer (716 Starter):** 1. Simon Boch (LG Regensburg) 1:02:24 Stunden, 18. Fabian Reuter (LT = Laufteam Kassel) 1:06:30, 40. Leonardo Ortolano (LT) 1:08:24, 119. David Werner (LT) 1:18:26. **Frauen (309 Starterinnen):** 1. Miriam Dattke (LG Regensburg) 1:09:59, 6. Sandra Morchner (LT) 1:15:13, 9. Anna Starostzik (Bauatal/Spiridon Frankfurt) 1:16:14, 34. Nina Voelckel (LT) 1:23:51. **M 35 (103):** 11. Sven Kühnel (PSV Grün-Weiß Kassel) 1:27:08. **W 50 (23):** 1. Sandra Morchner (LT) 1:15:13 (Deutscher W 50-Rekord), W 55 (16): 5. Ewa Szczeblewski (LT) 1:44:49, 8. Sabine Bergmann (LT) 1:58:59. Mannschafts-Wertung W 50 und älter: 2. Laufteam Kassel (Morchner - Szczeblewski - Bergmann).

## Corona-Ausbruch bei DEL-Klub EHC München

**München** – Mit 18 positiven Tests beim EHC Red Bull München gibt es in der Deutschen Eishockey Liga (DEL) ein massives Corona-Problem. 14 Spieler und vier Mitarbeiter seien betroffen, teilte der dreimalige deutsche Meister mit. Davon seien 16 Personen vollständig und zwei einfach geimpft. Nach der Absage des Münchner Heimspiels vom Sonntag gegen Nürnberg fällt nun auch das Spitzenspiel am Mittwoch gegen den Titelrivalen Adler Mannheim aus. Darüber, wie es zu den Infektionen kommen konnte, machte der DEL-Klub keine Angaben.

Das Spiel soll nun am 2. Dezember nachgeholt werden. Dass die Mannheimer dem zustimmen, bezeichnete Münchens Manager Christian Winkler als „großartige Fairness“. Fünf verletzte Spieler sorgen für zusätzliche Personalprobleme. Adler-Manager Jan-Axel Alavaara meinte: „Duelle zwischen den Adlern und den Red Bulls verdienen es, dass beide Mannschaften auf Augenhöhe gegeneinander antreten.“

Über die Partien des EHC am Freitag in Bietigheim und am Sonntag gegen Berlin soll nach Angaben der DEL kurzfristig entschieden werden. Sollten weitere Partien verlegt werden müssen, würden sich jedoch die Terminprobleme mit einem ohnehin sehr eng getakteten Spielplan, der Deutschland-Cup-Pause im November und den Olympischen Spielen im Februar vergrößern. dpa ARCHIVFOTO: M. BALK/DPA



Don Jackson Münchens Trainer plagt Coronasorgen im Team

## REGIONALSPORT IN ZAHLEN

### Tischtennis

**3. Bundesliga Nord, Männer:** TTS Borsum - TSV Bargteheide 6:4, SC Buschhausen - Füchse Berlin 6:0, SV Union Velbert - Füchse Berlin 6:0, SVH Kassel - TSV Bargteheide 5:5. **1. SC Buschhausen** 6 33:15 10:2. **2. SV Union Velbert** 5 29:11 9:1. **3. Schwarzenbek** 5 24:20 6:4. **4. Lampertheim** 2 12:4 4:0. **5. TTS Borsum** 2 11:9 3:1. **6. SVH Kassel** 5 18:23 3:7. **7. SV Velbert II** 3 8:16 2:4. **8. VfR Fehlheim** 3 7:16 2:4. **9. Füchse Berlin** 5 11:25 2:8. **10. TSV Bargteheide** 6 21:35 1:11. **Regionalliga West Damen:** TTC GW Staffel II - Langen 5:5, Salmünster - Langen 4:6, Düsseldorf - Kleve II 6:4. **Oberliga Herren:** Langen - TV Dreieichenhain 5:5, Bad Homburg II - TuS Krieffel 5:5, Bad Homburg II - RW Biebrich 5:5.

**Oberliga Damen:** TTC G.-W. Staffel III - DJK Münster 6:4. **Hessenliga Herren:** SVH Kassel II - Allendorf/Lda. 9:4. **1. Großen-Linden** 5 44:14 9:1. **2. Gießener SV II** 4 36:14 8:0. **3. SVH Kassel II** 4 29:16 6:2. **4. Allendorf/Lda.** 5 38:31 6:4. **5. Hofgeismar** 3 26:16 5:1. **6. SC Niestetal** 4 22:26 3:5. **7. Felsberg** 4 21:31 3:5. **8. Breitenbach** 3 17:21 2:4. **9. Höchst/Nidder I** 5 23:37 2:8. **10. TTC Liebslos** 3 6:27 0:6. **11. TTC Lüdersdorf** 4 7:36 0:8. **Hessenliga Damen:** TTC Florstadt - TTG Vogelsberg II 0:6, Richelsdorf - Niestetal II 3:6. **1. Niestetal II** 5 30:3 10:0. **2. Niestetal III** 6 30:20 10:2.

**3. TTG Vogelsberg II** 4 18:11 6:2. **4. Heuchelheim** 2 6:7 2:2. **5. Richelsdorf** 3 11:12 2:4. **6. Rennertshausen I** 3 11:15 2:4. **7. SG Marbach** 2 8:11 1:3. **8. TTC Florstadt** 3 7:17 1:5. **9. Morschen-H.** 3 6:18 0:6. **10. Eschwege** 3 5:18 0:6. **Volleyball** **Regionalliga Südwest, Männer:** Rheinhessen - TGM Mainz-Gonsenheim II 1:3, Rodheim - Langen 0:3, Eintr. Frankfurt - SSC Vellmar 3:1, DSW Darmstadt - Krieffel II 3:2, Langen - VfR Frankfurt II 3:0. **1. Langen** 4 12:1 12. **2. Mainz-Gonsenheim II** 3 9:1 9. **3. Krieffel II** 3 8:5 6. **4. SSC Vellmar** 3 7:6 5. **5. Rodheim** 3 6:7 4. **6. Eintr. Frankfurt** 3 5:7 4.

**7. DSW Darmstadt** 3 5:8 3. **8. VfR Frankfurt II** 3 4:9 2. **9. Hanau** 2 1:6 0. **10. Rheinhessen** 3 2:9 0. **Oberliga VR 2 Frauen Hessen:** Bergshausen - Waldgirmes II 0:3, Biedenkopf-W. - Wehlheiden 3:0. **1. Waldgirmes II** 2 6:0 6. **2. Biedenkopf-W.** 2 6:1 6. **3. Bergshausen** 2 3:4 3. **4. Hünfelder SV** 1 1:3 0. **5. Marburg** 1 0:3 0. **6. Wehlheiden** 2 1:6 0. **Schießen** **Luftpistole, Bundesliga Nord:** SV Bassum - Pier 3:2, Hegelsberg-Vellmar - SV Leegmoor 2:3, SV GK Hannover - SV Dasbach 4:1, Wathlingen - SV Uetze 5:0, Sp.Sch. Fahrdrorf - SV Krieffel 0:5, Sp.Sch. Raesfeld - PSV Berlin 2:3, SV Dasbach - Pier 2:3, Hegelsberg-Vellmar - PSV Berlin 1:4, SV Krieffel - SV Bassum 3:2, SV Uetze - SV Leegmoor 3:2, Sp.Sch. Fahrdrorf - SV GK Hannover 0:5, Sp.Sch. Raesfeld - Wathlingen 2:3. **1. SV GK Hannover** 2 9:1 4:0. **2. SV Krieffel** 2 8:2 4:0. **3. Wathlingen** 2 8:2 4:0. **4. PSV Berlin** 2 7:3 4:0. **5. Pier** 2 5:5 2:2. **6. SV Bassum** 2 5:5 2:2. **7. SV Leegmoor** 2 5:5 2:2. **8. SV Uetze** 2 3:7 2:2. **9. Sp.Sch. Raesfeld** 2 4:6 0:4. **10. Hegelsberg-Vellmar** 2 3:7 0:4. **11. SV Dasbach** 2 3:7 0:4. **12. Sp.Sch. Fahrdrorf** 2 0:10 0:4. **Luftgewehr, Bundesliga Nord:** SV Steinbach 4:1, SV Lanzenhain - SG Mengshausen II 3:2, SV Stärklos - SV Erdbach II 4:1. **1. Eschbach** 2 8 4:0.

**2. SV Lanzenhain** 2 7 4:0. **3. SV Stärklos** 2 7 4:0. **4. Meckbach** 1 2 0:2. **5. SV Erdbach II** 1 1 0:2. **6. SG Mengshausen II** 2 3 0:4. **7. SV Steinbach** 2 2 0:4. **Luftgewehr, Oberliga:** SV Römersberg - SSV Massenhausen 4:1, SPSV Oberwehren - Sandershausen 1:4, SV Helmarshausen - SV Goddelsheim 4:1. **1. SV Römersberg** 2 9 4:0. **2. SV Helmarshausen** 2 8 4:0. **3. SV Ernsthausen** 1 4 2:0. **4. SSV Baunatal** 1 3 0:2. **5. Sandershausen** 2 5 2:2. **6. SPSV Oberwehren** 2 3 0:4. **7. SSV Massenhausen** 2 2 0:4. **8. SV Goddelsheim** 2 1 0:4. **Luftpistole, Oberliga:** SV Ihringshausen - KKS SV Wabern 4:1.

**Gewinnspiel**

**Reisen**

**Abwechslungsreiche Naturlandschaften und kleine Dörfer erleben auf der A-ROSA**

Erleben Sie eine Reise auf Europas Flüssen: Bei einer Flusskreuzfahrt auf Donau, Douro, Rhein, Rhône oder Seine erwarten Sie spannende Ausflüge und Städtereisen genauso wie erholsames Treibenlassen auf dem Fluss und durch neue Regionen. Mit Angeboten für die ganze Familie genießen Sie an Bord der A-ROSA Schiffe Wellness und Erholung genauso wie unterschiedliche Aktivitäten. Auch kulinarisch verwöhnt eine Flussreise mit A-ROSA ihre Gäste und lädt zum Genießen nach Lust und Laune in stilvoller Atmosphäre ein.

Ihr Gewinn: Ein Reisegutschein der A-ROSA Flussschiff GmbH im Wert von 200 €, einzulösen im GALERIA Reisebüro in Kassel.

Nennen Sie heute beim Glückstelefon das Stichwort „A-ROSA“!

Jetzt mitmachen und mit etwas Glück gewinnen. Glückstelefon: 01379 699661

Kostenhinweis: Telemedia interactive GmbH; pro Anruf 50 Cent aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk teurer.

Wir freuen uns darauf, Ihre Urlaubsträume in Traumreisen zu verwandeln:

GALERIA Reisen · Obere Königsstraße 31 · Kassel · Tel. 0561 31091340 · E-Mail: kassel@galeria-reisen.de

Immer dabei.



# Konsequente Gäste in zweiter Hälfte

GRUPPENLIGA SC Lisperhausen spielt gegen Schlusslicht Lautertal nur Remis

VON THOMAS BECKER

Rotenburg – Die Gruppenliga-Fußballerinnen des SC Lisperhausen trennten sich am Samstag völlig überraschend im Heimduell gegen das bisher punktlose Schlusslicht FSG Lautertal mit 2:2. Dagegen hielt sich die SG Dittlofrod/Körnbach im Spitzenspiel gegen den TSV Ilbeshausen beim 5:0 schadlos, tauschte mit den Gästen den Tabellenplatz und rückte bis auf einen Punkt an den SCL heran. Das Kreisderby zwischen dem TSV Ransbach und SG Neuenstein wird mit 3:0 für die Neusteiner gewertet, da der TSV mangels Spielerinnen nicht antrat.

Nächste Woche beim Gastspiel in Hochwaldhausen beim Ligadritten Ilbeshausen muss sich die Elf von Trainer Michael Mietzner gewaltig steigern, will man den Platz an der Sonne behalten.

**SC Lisperhausen - FSG Lautertal 2:2 (2:0).** Der Trainerwechsel bei den Gästen hat erste Früchte getragen. Für Andreas Greb war es nach der Übernahme von Joachim Kraft nach drei knappen Niederlagen endlich der erste Punktgewinn. Auf der anderen Seite hatte sich der bisher noch ungeschlagene Tabellenführer das Ganze ein wenig anders vorgestellt. Wieder einmal war man über 90



Ihre beiden Tore reichten nicht: Alina Stöhr (links) brachte den SC Lisperhausen in der ersten Hälfte mit 2:0 in Führung, hier im Laufduell mit Anika Bohn. FOTO: STEFAN KOST-SIEPL

Minuten spielerisch die bessere Mannschaft, ließ am Ende aber einfach zu viele Chancen liegen.

So leistete man sich nach der 2:0-Führung durch Doppeltorschützin Alina Stöhr den Luxus, einen Elfmeter zu verschießen, was sich am Ende rächen sollte. Anders dagegen die Vereinigten des TV Engelrod und der Spvgg. Hopfmannsfeld-Eichenrod, die aus drei Möglichkeiten zwei Tore machten. Hier zeigte die reaktivierte Katharina

## Leimbach verletzt sich beim Gegotor

Hartmann ihre Torjägerqualitäten und bescherte mit ihren beiden Treffern ihrem Team den ersten Punktgewinn. Auch Torfrau Melissa Kreuter hatte mit zahlreichen Paraden wesentlichen Anteil am Teilerfolg. Beim Ausgleichstreffer kurz vor Schluss prallte SCL-Keeperin Mandy Leimbach beim Rettungsversuch gegen den Pfosten und musste durch Feldspielerin Alena Schögin ersetzt werden. Ihr Einsatz nächste Woche scheint äußerst fraglich.

**SC Lisperhausen:** Leimbach - Mietzner, Schögin, Dick, Lecke, Schmidt, Schumann, Frölich, Stöhr, Schumacher, Reichhardt, Rain, Erbe Klee.

**Tore:** 1:0, 2:0 Stöhr (10., 21.), 2:1, 2:2 Hartmann (54., 85.).

# Spör schießt Lisperhausen II zum ersten Dreier

Kreisoberliga: SC-Reserve kämpft sich gegen Unterhaun zum 3:2 – Wildeckerinnen unterliegen in Philippsthal

Rotenburg – In der Frauen-Kreisoberliga gelang der zweiten Vertretung des SC Lisperhausen am Sonntagmittag im fünften Spiel endlich der erste Sieg. 3:2 gewann man gegen den SV Unterhaun. Mit dem gleichen Ergebnis unterlag die zweite Mannschaft der FSG Raßdorf/Bosserode beim VfL Philippsthal und verpasste damit die Möglichkeit mit dem spielfreien Tabellenführer ESV Hönebach nach Punkten gleichzuziehen.

Die Partie des SV Seigerts-hausen gegen die FSG Raßdorf/Bosserode I wurde kurzfristig auf Mittwoch verlegt. **SC Lisperhausen II (9er) - SV Unterhaun (9er) 3:2 (1:1).** In dem Kampfspiel tat sich die Heimelf schwer, bevor die ersten drei Punkte unter Dach und Fach waren. Man hätte es leichter haben können, hätte man die vielen Möglichkeiten genutzt. Doppeltorschützin Sophia Spör stand nach Anna Krauß' Schuss, den Torfrau Alisea

Göritz zunächst abwehrte, goldrichtig und traf zur Führung. Beim 2:0 netzte sie auf Zuspiel von Krauß über die linke Seite ein. In Unterzahl, eine SV-Spielerin musste eine schöpferische Pause einlegen, gelang nach kollektivem Tiefschlaf der SCL-Abwehr Kaja Hornstein der Anschluss. Auch beim dritten Treffer von Spör klappte das Zusammenspiel mit Krauß. Einen Fehler in der Abwehr nutzte dann Nicole Taubert zum er-

neuten Anschluss, mehr ließ die Heimelf aber nicht mehr zu. **Tore:** 1:0, 2:0 Spör (7., 24.), 2:1 Hornstein (36.), 3:1 Spör (68.), 3:2 Taubert (82.). **VfL Philippsthal (9er) - FSG Raßdorf/Bosserode II (9er) 3:2 (3:0).** Die Gastgeberinnen spielten von Beginn an einen flotten Ball, gingen konzentriert zu Werke und setzten die FSG mit einfachem Stellungsspiel und schnellen Kombinationen unter Druck. Auch im Abschluss zeigten

sie keine Schwächen und führten zur Pause verdient mit 3:0. Diese nutzte FSG-Trainer Björn Katzmann für einige Umstellungen und neue taktische Anweisungen, die auch Früchte tragen sollten. Einsatz und Kampf stimmten nun, doch reichten die beiden Treffer von Ann Kathrin Schäfer nicht mehr für einen Teilerfolg. **Tore:** 1:0 Melanie Mittelsdorf (3.), 2:0 Justine-Monique Koch (21.), 3:0 Mittelsdorf (38.), 3:1, 3:2 Schäfer (67., 79.). bt

# Freud und Leid liegen nah beieinander

AUFFÄLLIGKEITEN Zwei Durchhänger in den B-Ligen – Friedlos ist weiter auf Kurs

Hersfeld-Rotenburg – Wie nah Freud und Leid beieinanderliegen, zeigen die Auffälligkeiten zum Spieltag im heimischen Fußball.

## ■ Zwei Durchhänger

Die erste Saisonniederlage mussten am Sonntag die B-Ligisten SG Rotenburg/Lisperhausen II und ESV Hönebach II einstecken.

Die Vereinigten aus Rotenburg und Lisperhausen, die als Tabellenführer nach Niederjossa reisten, unterlagen in der Kreisliga B 1 bei ihrem Gastspiel bei der SG Niederjossa/Breitenbach trotz zweimaliger Führung mit 2:4 (1:1). Jonas Grunwald brachte die Gäste in der 21. Minute in Führung, ehe Jan Lukas Wahl kurz nach dem Seitenwechsel den zwischenzeitlichen Ausgleich von David Anker wieder egalisierte. Die Gastgeber kamen in der 65. Minute durch Anker erneut zum Ausgleich und drehten in der

Folge die Partie. Lukas Zilch war zunächst vom Elfmeterpunkt erfolgreich, ehe er in der 84. Minute mit dem 4:2 den Schlusspunkt setzte.

In der Kreisliga B 2 musste der ESV Hönebach II einen herben Dämpfer im Kampf um die Tabellenspitze einstecken. Bei der SG Festspielstadt/SVA/SpVgg. Hersfeld, die vor der Saison freiwillig den Gang in die B-Liga antrat und wegen zahlreicher personeller Veränderungen bislang noch nicht so recht zum Zug kam, verlor das Team um Spielertrainer Moritz Kreuzberg erstmals in dieser Saison mit 0:1 (0:1) und rutschte auf den dritten Rang ab.

## ■ Torreiches Spitzenspiel

Vorgestern spielte der FC Bayern München im Duell zwischen dem Ersten und dem Zweiten der Bundesliga Bayer Leverkusen mit 5:1 an die Wand. Die Werks-Elf war letztlich völlig chancenlos.

Am Samstag setzte sich der Erste der Kreisliga A 1 Hersfeld-Rotenburg der FV Friedlos mit 4:2 gegen Verfolger SG Nentershausen/Weißenshasel/Solz durch. Kann man die beiden Spiele vergleichen?

Sicher nicht, denn bis zur 61. Minute war die Partie den Chancen nach relativ ausgeglichen. Nach dem 2:2 allerdings, das ausgerechnet durch ein Eigentor von Gästeverteidiger Jonas Schmauch fiel, hielten die Gastgeber das Heft des Handelns fest in der Hand. Denn nur sechs Minuten später führte Friedlos dank Luis Krebs, der in der vergangenen Saison noch für die SG Haselgrund/Breitenbach auf Torejagd ging und den FV in der ersten Hälfte mit seinem 1:1-Ausgleichstreffer im Spiel hielt. Den Schlusspunkt eines spannenden Fußballtages setzte in der 73. Minute dann Steffen Volker Glenz mit dem 4:2. akr



Freud und Leid liegen im Fußball nah beieinander: Während sich Steffen Volker Glenz (rechts) über das Eigentor freut, sind Nentershausens Jonas Schmauch (Mitte) und Keeper Michael Kramer am Boden zerstört. FOTO: FRIEDHELM EYERT

## FUSSBALL

Frauen Gruppenliga Nord-Ost Gr. 2 Fulda: Dittlofrod/Körnb. - Ilbeshausen 5:0, TSV Ransbach - Neuenstein abg., Lisperhausen I - Lautertal 2:2.

1. SC Lisperhausen	7	28:7	17
2. SG Dittlofrod/Körnbach	7	21:4	16
3. TSV Ilbeshausen	7	15:9	15
4. SG Neuenstein	6	7:19	6
5. TSV Ransbach	6	4:23	3
6. FSG Lautertal	7	6:19	1

Frauen Kreisoberliga Nord Gr. 1 Fulda: Netra - Pfaffenbach/Sch. 4:0, O' melsungen II - Konnefeld 3:0.

1. Raßdorf/Bosserode	6	30:3	18
2. TSV Netra	6	13:5	12
3. TSV Obermelsungen II	7	17:15	12
4. SV Konnefeld	7	8:15	7
5. SV Seigertshausen	5	8:13	4
6. Pfaffenbach/Sch.	7	6:31	3

Frauen Kreisoberliga Nord Gr. 2 Fulda: Philippsthal - Raßdorf/Bosserode II 3:2, Lisperhausen II - Unterhaun 3:2.

1. ESV Hönebach	4	12:0	12
2. Raßdorf/Bosserode II	6	11:15	9
3. VfL Philippsthal	5	8:7	7
4. SV Unterhaun	6	13:13	7
5. Lisperhausen II	5	4:13	3

Frauen Kreisoberliga Süd Fulda: Steinau - VfL Eiterfeld II 3:5.

1. VfL Eiterfeld	5	52:1	15
2. SG Rückers II	6	16:22	12
3. TSV Weichersbach	6	18:12	11
4. VfL Eiterfeld II	6	19:27	9
5. FV Steinau	7	18:16	8
6. SV Marjoh	6	8:9	8
7. BSC Spielberg	5	4:15	3
8. TSV Bachrain	5	2:35	0

A-Junioren Kreisliga: Ludwigsau - JSG Alheim 1:4, JSG Bebra - Ludwigsau abg..

1. JSG Alheim	4	22:4	12
2. JSG Bebra	3	13:5	6
3. TSV Kalkobes	3	7:7	6
4. Werratal-Heringen	4	3:18	3
5. Ludwigsau	4	5:16	0

B-Junioren Kreisliga: Nördliche Kuppenröh - JSG Neuenstein 3:0, Sörga/Kathus/Unterhaun - Kalkobes 4:6, JSG Alheim - JSG Bebra abg., Wildeck - Werratal-Heringen 1:1.

1. JSG Bebra	6	13:6	14
2. Uffetal-Weiterode	5	21:2	13
3. Werratal-Heringen	6	27:7	11
4. JSG Wildeck	6	16:8	10
5. Sörga/Kathus/Unterhaun	6	17:20	9
6. Nördliche Kuppenröh	5	10:12	6
7. JFK Aulatal/K.	5	8:13	3
8. JSG Neuenstein	5	5:18	3
9. TSV Kalkobes	6	8:39	3
10. JSG Alheim	0	0:0	0

## FUSSBALL-STATISTIK

### Kreisliga B 1

**Braach II – Haselgrund/Breitenbach II 3:2 (3:2).**

**Tore:** 1:0 Oliver Kalk (9.), 1:1 Sören Möller (17.), 2:1 Julian Rühl (21.), 3:1 Oliver Apel (31.), 3:2 Sören Möller (40.).

**Niederjossa/Breitenbach II – Rotenburg/Lisperhausen II 4:2 (1:1).**

**Tore:** 0:1 Jonas Grunwald (21.), 1:1 David Anker (28.), 1:2 Jan Lukas Wahl (49.), 2:2 David Anker (65.), 3:2, 4:2 Lukas Zilch (81., FE., 84.).

**Friedlos II – Mecklar/Meckbach/Reilos II 5:1 (1:1).**

**Tore:** 1:0 Erdzhan Martinov Marinov (6.), 1:1 Philipp Lissner (41.), 2:1 Erdzhan Martinov Marinov (51.), 3:1 Pascal Augustin (60.), 4:1 Max Quant (74.), 5:1 Erdzhan Martinov Marinov (85.).

**Bebra II – Cornberg/Rockensuß II 4:1 (1:0).**

**Tore:** 1:0 Benedikt Jaschinski (15.), 1:1 Hozan Agirman (58.), 2:1 Yitbarek Beza-bih Shefaw (72.), 3:1 Alexander Ast (73.), 4:1 Niklas Engel (89.).

**Neuenstein II – Heinebach/Osterbach II 6:2 (1:2).**

**Tore:** 0:1 Gregor Maier (23.), 0:2 Fabian Mohr (24., Eigentor), 1:2 Janis Huff (43.), 2:2 Niklas Kersting (49.), 3:2 Janis Huff (61.), 4:2 Rudi Teichreb (69.), 5:2 Elias Rotter (77.), 6:2 Rudi Teichreb (79.).

**Ronshausen – Heenes/Kalkobes II abg. – Wertung 3:0.**

### Kreisliga B 2

**Sörga/Kathus II – Philippsthal II 0:2 (0:1).**

**Tore:** 0:1, 0:2 Constantin Reuter (34., 47.).

**Werratal II – Unterhaun II 3:5 (1:2).**

**Tore:** 0:1 Dennis Kappe (6.), 1:1 Maximilian Richter (8.), 1:2 Pascal Strube (14., Eigentor), 2:2 Marvin Ruch (55.), 2:3 Mario Rübenstahl (72.), 2:4 Benjamin Blum (80.), 2:5 Benjamin Blum (84.), 3:5 Konstantin Schneider (85.).

**Haunetal II – Nentershausen/Weißenshasel/Solz II 3:1 (3:0).**

**Tore:** 1:0 Pascal Decher (3.), 2:0 Ehsan Jafari (10.), 3:0 Jan Gebhardt (26.), 3:1 Patrick Hugo (67., Foulelfmeter),.

**Kleinensee/Widdershausen – Wildeck II 3:2 (0:2).**

**Tore:** 0:1 Marvin Optiz (35.), 0:2 Stefan Langlotz (44.), 1:2 Alexander Rimbach (47.), 2:2 Alexander Rimbach (87.), 3:2 Mohammed Sami Ali (90.).

**Festspielstadt Bad Hersfeld – Hönebach II 1:0 (1:0).**

**Tor:** 1:0 Kevin Wieter (26.).

### Kreisliga C 1

**Friedewald/Ausbach II – Iba/Machtlos II abg. – Wertung 3:0.**





Lieferten sich einen spannenden Fünf-Satz-Krimi: Weiterodes Matthias Krones (linkes Bild) und Lüdersdorfs Patrick Weix.

FOTOS: ALICIA KRETH

# TTV siegt nach Startschwierigkeiten

**TISCHTENNIS** Weiterode dreht gegen Lüdersdorf II frühen Rückstand zum 9:4

**Hersfeld-Rotenburg** – In den heimischen Tischtennis-Klassen auf Bezirks- und Kreisebene standen für einige Teams die letzten Spiele vor der Ferienpause an. Wir werfen einen Blick auf die Spiele vom Wochenende.

■ **Bezirksoberliga**

Nach anfänglichen Schwierigkeiten erledigte die erste Herrenmannschaft des TTV Weiterode ihre Aufgabe beim TTC Lüdersdorf II in der Bezirksoberliga souverän. Nach dem 9:4-Erfolg in der Lüderstalhalle führt das Team um Mario Oeste die Tabelle nun mit 6:0 Punkten an.

Die Hausherrn hatten sich für das Bebraner Duell einiges vorgenommen und gewannen eingangs auch zwei Doppel. Bastian Schade/Patrick Weix besiegten Niklas Schubert/Matthias Krones und Marius Schade/Timo Schröder rangen Bernhard Wetterau/Marco Zobel nieder. Weiterode wahrte durch den Sieg von Mario Oeste/Alexander Schäfer den Anschluss. Lüdersdorf aber bau-

te durch Tobias Mangold, der 3:0 gegen Niklas Schubert siegte, sowie Patrick Weix, der im Fünf-Satz-Krimi gegen Matthias Krones die Oberhand behielt, überraschend den Vorsprung aus. Bei den Weiterödnern hielt Mario Oeste gegen Bastian Schade mit 3:0 dagegen, sodass die Gastgeber nur mit 4:2 in Front lagen.

Doch Bernhard Wetterau in vier Sätzen über Marius Schade und Alexander Schäfer mit 3:0 über Timo Schröder sorgten aufseiten der Gäste für den Ausgleich. Danach ließ der Favorit aus Weiterode nichts mehr anbrennen. Relativ deutlich holten Marco Zobel, Mario Oeste, Bernhard Wetterau und Matthias Krones die nächsten Zähler. Nur Niklas Schubert musste sich gegen Bastian Schade erheblich strecken, bis er ihn in fünf Sätzen bezwang.

■ **Bezirksliga**

In der Bezirksliga übernahm der TTC Alungen, der gegen die chancenlose TG Großal-

merode 9:0 siegte, erwartungsgemäß die Tabellenführung vor dem spielfreien TTV Aulatal. Am Tabellenende dagegen wollte der TSV Weißenhasel gegen die ebenfalls noch punktlosen Gäste der TSG Fürstentagen die Rote Laterne abgeben. Doch das Endresultat war bitter für die Sechse aus Weißenhasel: 30 Sätze gewannen die Männer um Frank Zuber und mussten dem Gegner, der 32 Sätze für sich entschied, am Ende doch beide Punkte überlassen.

Dabei lief der Start für den TSV perfekt. Frank Zuber/Jan-Christoph Schade sowie Jörg Reimuth/Mario Rossa gewannen eingangs zwei der drei Doppel. Als dann auch noch Zuber, Niclas Reimuth und Jörg Reimuth ihre Einzel gewannen, lagen die Gastgeber mit 5:1 in Führung. Mario Rossa gelang der sechste Punkt, und nachdem erneuten Erfolg von Zuber führte Weißenhasel sogar 7:3.

Pech hatte an diesem Tag Jan-Christoph Schade, der äußerst knapp Daniel Nickel 2:3 unterlag. Die Gäste setzten

nun zur Aufholjagd an, gewannen die noch fehlenden Einzel und erkämpften sich den Ausgleich zum 7:7. Danach musste Weißenhasels Thomas Noll ran, der beim 2:3 gegen Dominic Bätzel ebenso vom Pech verfolgt war. Zu guter Letzt ging dann auch das Enddoppel verloren, durch das die Gäste aus Fürstentagen mit 9:7 davon zogen.

■ **Bezirksklasse**

Bevor es am 29. Oktober mit dem Derby zwischen Lax-Hersfeld und Spitzenreiter Asbach weiter geht, stand am Wochenende noch das Spiel von Verfolger TTC Dreienberg-Friedewald auf dem Programm. Die Friedewalder gingen beim TSV Sorga an die Tische und setzten sich recht klar mit 9:2 durch. Der Lohn: der zweite Tabellenplatz, punktgleich mit dem SV Asbach.

■ **Kreisliga**

Zwei hart umkämpfte Spiele hatte die zweite Mannschaft des ESV Ronshausen am Wo-

chenende nachzuholen, und es gelang ihnen die Rote Laterne abzugeben. Nach stundenlangem Kampf gab es jeweils ein 8:8-Unentschieden beim TTC Lax-Hersfeld IV und vor heimischer Kulisse gegen die TTF Heringen.

In Hersfeld setzten sich die Laxer nach dem zwischenzeitlichen 5:5 durch Dominic Schejstal, Sven-Ole Hartwig und Oliver Annuseit auf 8:5 ab. Der unbesiegte Maik Ziegenbein und Andre Fischer blieben aber dran, und Dirk Lüdtker/Christian Plafki erkämpften mit dem 11:9 im fünften Satz des Enddoppels das Unentschieden.

Einen Tag später lieferten sich die Ronshäuser gegen Heringen ein ebenso spannendes wie dramatisches Spiel. Patrick Schuchardt brachte den ESV II mit dem allerletzten Einzel zum ersten Mal in Führung. Im abschließenden Doppel waren die Gastgeber gegen Ingo Walger/Markus Prinz chancenlos, sodass die Begegnung mit einem Remis endete.

zn/akr

# Eisenach bremst sich durch Fehler selbst aus

**Handball: ThSV unterliegt klar in Großwallstadt – Misha Kaufmann übernimmt als Trainer**

**Eisenach** – Die fünfte Niederlage in Folge: Handball-Zweitligist ThSV Eisenach stürzte nach der 28:35 (11:15)-Niederlage beim TV Großwallstadt auf einen Abstiegsplatz ab. Die Hoffnungen beruhen nun auf dem Schweizer Misha Kaufmann, der das Traineramt beim ThSV gestern übernahm.

„Die Niederlage fiel deutlich zu hoch aus“, sagte Maik Nowak, Sportlicher Leiter in Eisenach. „Im Angriff haben wir zu viele Chancen ausgelassen, insbesondere in der ersten Halbzeit. Uns unterliefen 13 technische Fehler, davon etliche einfache. Das darf nicht passieren“, ergänzte der Interimstrainer, der nach der Freistellung von Ex-Coach Markus Murfun in Großwallstadt das Traineramt übernahm.

Während der Partie verzeichnete der TV ein deutliches Plus auf der Torhüterposition, und besaß auch



Eisenachs Martin Potisk (in Grün) wird von der Abwehr des TV Großwallstadt gestoppt. FOTOS: SPORTFOTOEISENACH, ALEXANDER WAGNER/NIH

in Sachen Effektivität beim Torwurf klare Vorteile. Eine Vorentscheidung fiel zwischen der 16. und 26. Minute, als die Gastgeber dem zwischenzeitlichen 7:7 einen 7:1-Torelauf zum 14:8 folgen ließen. Für Eisenach war dagegen spätestens bei TVG-

Schlussmann Jan-Steffen Redwitz Endstation. Der 31-Jährige parierte gegen Ivan Snajder (16.), Alexander Saul und Ruben Sousa (19.) sowie mehrfach gegen Ante Tokic. Zudem unterliefen den Wartburgstädtern im Vorwärtsgang etliche Technik-



Misha Kaufmann

Übernimmt als Trainer in Eisenach

und Regelfehler, die die Hausherrn gnadenlos per Tempogegenstöße kaltschnäuzig nutzten.

Die Gastgeber verdeutlichten nach Wiederanpfiff, dass sie unbedingt beide Punkte behalten wollten. So fand Mario Stark nach einer Freiwurfablage die Lücke zum 19:13 (37.). Dank ihrer nun treffsichereren Außen sowie verbessertem Angriffsspiel zur Kreismitte, gepaart mit vorbildlichem kämpferischem Einsatz, verkürzte der ThSV auf 20:23 (47.).

Doch die Gäste bremsten sich mit den eigenen Fehlern

wieder aus, und Großwallstadts Savvas Savvas hielt Eisenach mit seinen einfachen Toren auf Distanz. Der Grieche traf zum 25:20 (49.) und nach dem 29:26 (55.) zum 30:26 (55.). Das Nowak-Team riskierte nun alles, öffnete seine Deckung und kassierten durch kaltschnäuzige Großwallstädter die Gegentreffer zur deutlichen 28:35-Niederlage.

Die negative Bilanz der bisherigen Saison soll nun der neue Coach Misha Kaufmann aufbessern. Der 37-Jährige, für den es ein Kindheitstraum sei in Deutschland als Trainer zu arbeiten, war zuletzt fünfeinhalb Jahre als Chefcoach beim HSC Suhr Aarau tätig. Bei der Anfrage aus der Wartburgstadt habe er nicht gezögert ja zu sagen. „Wir hoffen, dass er in unserer Mannschaft für klare Strukturen sorgen kann“, sagt Eisenachs Manager Rene Witte.

red/akr

## Anton Balz hört als Trainer in Gundhelm auf

**Gundhelm** – Anton Balz ist nicht mehr Trainer des Fußball-Gruppenligisten SG Gundhelm Hutten. Seine Zukunft ist noch offen, einen Nachfolger bei der SG gibt es auch noch nicht.

Der 36-Jährige teilte der Mannschaft unter der Woche seine Pläne mit. „Dann kam auch noch der Vorstand dazu und wir haben uns einvernehmlich darauf verständigt, dass ich aufhöre“, erzählt Balz. „Die Motivation hat gefehlt, der Schlendrian war eingeleitet“, erzählt Balz. zgk

## TISCHTENNIS

Hessenliga Herren: SVH Kassel II - Allendorf/Lda. 9:4.

1. Großen-Linden	5	44:14	9:1
2. Gießener SV II	4	36:14	8:0
3. SVH Kassel II	4	29:16	6:2
4. Allendorf/Lda.	5	38:31	6:4
5. Hofgeismar	3	26:16	5:1
6. SC Niestetal	4	22:26	3:5
7. Felsberg	4	21:31	3:5
8. Breitenbach	3	17:21	2:4
9. Höchst/Nidder I	5	23:37	2:8
10. TTC Liebslos	3	6:27	0:6
11. TTC Lüdersdorf	4	7:36	0:8

Hessenliga Damen: TTC Florstadt - TTG Vogelsberg II 0:6, Richelsdorf - Niestetal II 3:6.

1. Niestetal II	5	30:3	10:0
2. Niestetal III	6	30:20	10:2
3. TTG Vogelsberg II	4	18:11	6:2
4. Heuchelheim	2	6:7	2:2
5. Richelsdorf	3	11:12	2:4
6. Rennertshausen I	3	11:15	2:4
7. SG Marbach	2	8:11	1:3
8. TTC Florstadt	3	7:17	1:5
9. Morschen-H.	3	6:18	0:6
10. Eschwege	3	5:18	0:6

Bezirksoberliga Herren, Gr. 2: RW Riebeltsdorf - Jahn Treysa 9:2, TTC Lüdersdorf II - Weiterode 4:9.

1. TTV Weiterode	3	27:6	6:0
2. TSV Besse II	2	18:7	4:0
3. Richelsdorf	2	18:7	4:0
4. RW Riebeltsdorf	3	19:19	3:3
5. Altenbrunlar/W.	3	19:22	3:3
6. TTG Ottrau/Berfa	2	11:16	2:2
7. TTC Lax II	4	23:30	2:6
8. TTV Weiterode II	2	3:18	0:4
9. Jahn Treysa	3	14:27	0:6

Bezirksliga Herren, Gr. 3: Alungen - TG Großalmerode 9:0, TSV Jahn Weißenhasel - Fürstentagen 7:9.

1. TTC Alungen	3	27:1	6:0
2. TTV 06 Aulatal	3	27:9	6:0
3. TTV Eschwege	3	25:17	4:2
4. TG Großalmerode	3	18:10	4:2
5. Eschwege	3	19:22	4:2
6. SV Ermschwerd II	2	10:15	2:2
7. TSG Fürstentagen	3	17:25	2:4
8. TTC Lax II	2	1:18	0:4
9. TTC Rhina	3	14:27	0:6
10. TSV Jahn Weißenhasel	3	13:27	0:6

Bezirksliga Damen, Gr. 2: Westuffeln - KSV Auedamm IV 2:8.

1. TTV Weiterode	3	19:11	6:0
2. KSV Auedamm IV	3	22:8	4:2
3. TV Westuffeln	2	10:10	2:2
4. TSV Ihringshn. II	1	4:6	0:2
5. Richelsdorf III	3	5:25	0:6

Bezirksklasse Herren, Gr. 6: TSV Sorga - TTC Dreienberg-Fr. 2:9.

1. SV Asbach	3	27:3	6:0
2. TTC Dreienberg-Fr	3	27:12	6:0
3. TTV Weiterode III	3	25:19	4:2
4. TV Nentershausen	2	16:14	2:2
5. TTC Lüdersdorf III	2	12:10	2:2
6. TV Heringen	3	19:25	2:4
7. TTC Lax III	3	17:23	2:4
8. TSV Sorga	3	13:23	2:4
9. SV Asbach II	3	16:26	1:5
10. TTC Röhrigshof	3	9:26	1:5

Kreisliga Herren: TTC Lax IV - Ronshausen II 8:8, Ronshausen II - TTF Heringen 8:8.

1. ESV Ronshausen	4	36:4	8:0
2. TTC Richelsdorf II	3	27:9	6:0
3. TTC Mansbach	3	23:16	4:2
4. TTF Heringen	3	20:19	3:3
5. TSV Weißenhasel II	3	18:22	3:3
6. TTV Aulatal II	3	20:25	2:4
7. ESV Ronshausen II	3	16:25	2:4
8. Sf. Kleinnensee	3	14:26	1:5
9. TTC Lax IV	3	13:26	1:5
10. SG Beenhausen	2	3:18	0:4

1. Kreisliga Herren: TTC Lüdersdorf IV - SV Asbach-Bad Hersfeld III 9:3.

1. TTC Lüdersdorf IV	4	35:21	7:1
2. TTC Richelsdorf III	3	26:15	5:1
3. TTC Landeck	3	26:17	5:1
4. SV Kathus	2	18:7	4:0
5. SV Asbach-Bad Hersf. III	4	21:30	4:4
6. TTC GW Rhina II	3	20:17	3:3
7. TTV Weiterode IV	3	19:21	2:4
8. SG Beenhausen II	3	18:22	2:4
9. TV Heringen II	3	19:27	0:6
10. CdT Philippsthal	4	11:36	0:8

2. Kreisliga Gr. 1: TTV Aulatal III - TSV Sorga II 9:0.

1. TTV Aulatal III	2	18:1	4:0
2. Dreienberg-Friedew. II	3	18:13	4:2
3. TTV Petersberg	3	21:18	4:2
4. TTC Lax V	2	10:9	2:2
5. TV Hersfeld	3	17:19	2:4
6. TSV Sorga II	3	14:25	2:4
7. SG Beenhausen III	4	15:28	2:6

3. Kreisliga Herren (3er/4er): TTF Heringen II - Wölfershn. 1:9, TTV Weiterode V - TTC Rhina III 3:7.

1. TTC Wippershain	4	28:12	7:1
2. Wölfershausen	3	28:2	6:0
3. ESV Ronshausen III	4	25:15	5:3
4. TTC Rhina III	4	20:20	5:3
5. SV Kathus II	3	19:11	4:2
6. TTC Mansbach II	3	19:11	4:2
7. TTF Heringen II	4	19:21	4:4
8. Tuspo Breitenbach	5	24:26	4:6
9. TTV Aulatal IV	4	12:28	2:6
10. TV Hersfeld II	5	14:36	2:8
11. TTV Weiterode V	5	12:38	1:9



KONTAKT

Liebe Leserinnen und Leser:  
Wenn Sie einen Leserbrief schreiben möchten oder Fragen zur redaktionellen Arbeit haben, wenden Sie sich an unseren Leserdiallog. Bei den Leserzuschriften behält sich die Redaktion das Recht auf Kürzungen vor. Ein Anspruch auf Veröffentlichung besteht generell nicht. Abgedruckt werden nur Leserbriefe, die vollständigen Namen, Anschrift und Telefonnummer enthalten.  
Anonyme Beiträge, die unser Leserforum erreichen, werden grundsätzlich nicht veröffentlicht.  
Sie erreichen uns unter:  
**c/o HNA 34010 Kassel**  
**E-Mail: [leserdiallog@hna.de](mailto:leserdiallog@hna.de)**  
**Tel: 05 61/203-14 32**  
**Fax: 05 61/203-24 06**

Das Leserfoto



**Eine Stadt ist unter einem Nebelteppich verschwunden:** Stephan Schmidt hat dieses Foto vom Herkules aus auf die Stadt Kassel gemacht. Wenn auch Sie ein schönes Motiv aus der Region festgehalten haben, schicken Sie uns bitte Ihr Bild per E-Mail als Jpg-Datei an: [leserdiallog@hna.de](mailto:leserdiallog@hna.de)

Alle sitzen  
in einem Boot

**Zu „Politiker und Wissenschaftler überbieten sich“**

Herr Dr. Gehb (Leserbriefschreiber, Anm.d.Red.) hat recht mit seiner Kohlekraftwerks-Zubauzahl: weltweit 157 GW von 2015 bis 2020. Was diese zusätzliche Leistung allerdings mit dem produzierten Strom (also der Energie) zu tun haben soll, erschließt sich mir nicht. Die in Deutschland 2020 vorhandene Kraftwerksleistung betrug 219 GW (laut Umweltbundesamt), diese Kraftwerke haben 2020 gut 500 TWh elektrische Energie produziert (laut Destatis). Der Gehb'sche Vergleich der zusätzlichen Kohlekraftwerksleistung mit einer Summe von „was-auch-immer“ aus Deutschland, Russland, Japan und der Türkei ist zahlenmäßig nicht nachvollziehbar (wenn allein Deutschland schon mehr installierte Leistung hat als der weltweite Kohlekraftwerks-zubau in fünf Jahren bringt), passt aber in die Intention des Leserbriefes.

Die ewig gleiche Aussage „andere sind viel schlimmer“ ist ebenso richtig wie unsinnig: Wir sitzen alle in einem Boot, in das durch viele Löcher Wasser läuft. Das Einzige was hilft: Jeder hält das Loch zu, das er erreichen kann, und ermutigt andere, Gleiches zu tun. Wenn alle immer nur auf denjenigen zeigen, der vor dem größten Loch sitzt, wird man den Untergang sicher nicht verhindern.

**Gerhard Meier-Wiechert, Frankenberg**

Habe kein  
Gefühl der Angst

**Zu „Endlich anfangen, wieder normal zu leben“**

Die Leserzuschrift von Herrn Ulrich Grote wirft bei mir Fragen auf.

Inwiefern können Sie nicht normal leben, außer dass Sie eine Maske tragen und etwas Abstand halten müssen? Ich habe noch nie das Gefühl gehabt, dass uns jemand Angst machen will. Dass über die Grippewelle im letzten Jahr kaum etwas berichtet wurde, hat damit zu tun, dass es keine tausend Grippetote in Deutschland gab. 2018 waren es 25 100. Außerdem können Sie sicher sein, dass unsere Ärzte sehr wohl zwischen Grippe -und Covid-19-Toten unterscheiden können. (...)

**Erika Nestmann, Kassel**

Es geht kaum  
besser

**Zu „Alte weiße Frau“**

Gratulation zu der Glosse Alte weiße Frau. Der Autor Michael Kluger spricht mir aus dem Herzen, besonders was die Kennzeichnung der netzaffinen klein karierten Ober-Moralwächter angeht. Besser hätte man's kaum auf den Punkt bringen können.

**Heinrich Schöning, Schwalmstadt**

TEXTLÄNGE

Die maximale Länge bei Leserbriefen: 1240 Zeichen.

# Nur umwälzende Veränderungen helfen

**Zu „800 Millionen Menschen hungern“ und „Ende des Hungers nicht in Sicht“, „Almosen allein reichen nicht“**

Ja, die Berichte aus Madagaskar machen betroffen. Die Welthungerhilfe stuft Madagaskar, Jemen, Syrien, Zentralafrika und insbesondere Somalia als aktuelle Hotspots der Hungergebiete ein. Klimawandel, Corona, gewaltsame Konflikte, aber auch die Landnahme durch korrupte politische Eliten verschärfen diese Situation. Die Regierung in Madagaskar hat circa 1,3 Mio. Hektar, fast die Hälfte der Inselackerfläche, an den südkoreanischen Konzern Daewoo für 99 Jahre verpachtet. Hier soll künftig Futtermais und Palmöl für den südkoreanischen Markt produziert werden. Land, was den madagassischen Kleinbauern zur Produktion von heimischen Nahrungsmitteln fehlt. Auch das Wasser, was für die Bewässerung der

agroindustriellen Monokulturen benötigt wird, wird der einheimischen Bevölkerung dann vorenthalten. Solange sich an dieser Situation nichts ändert, sind Spenden und Nahrungsmittelpakete aus den westlichen Ländern nur ein Tropfen auf den sprichwörtlichen heißen Stein. Hier helfen nur umwälzende politische und ökologische Veränderungen.

**Andrea Leibold, Neu-Eichenberg**

Wie kann konkrete Hilfe aussehen? EU-Lebensmittel-Exporte zum Nulltarif sind richtig und notwendig, müssen jedoch zugleich mit einer Stärkung und Subventionierung der dortigen Landwirtschaft einhergehen. EU-Staaten sollen Länder-Patenschaften übernehmen, Geld allein reicht nicht.

So kann in den Paten-Ländern die Ausbildung von Fachkräften erfolgen, aber auch im Stile einer Gastarbeiter-Lösung, ähnlich wie in den 60er-Jahren, können vie-

le Existenzen geschaffen werden, die dann später in den Herkunftsländern eine starke wirtschaftliche Resonanz finden.

Aber auch die Schaffung von Arbeitsplätzen und die Ausbildung in den betroffenen Ländern ist wichtig. Herauszuführen aus dem Status der landwirtschaftlichen Produktion hin zu einer industriellen Gesellschaft ist notwendig, denn wo der Boden keinen Ertrag liefert, bleibt

kaum keine andere Wahl.

So kann die Ansiedlung von zukunftsorientierter Industrie möglich sein, China muss nicht alles produzieren, so sind Wasserstoff-Fabriken vielleicht eine Idee.

Aber auch in den betroffenen Ländern sollte sich einiges ändern.

Die Aussicht auf Demokratie und Wohlstand schafft Frieden. Die Religionsausübung darf keine Spaltung der Gesellschaft sein, dabei

sind alle Weltreligionen gefordert.

**Hans Rauh, Morschen-Wichte**

Ich bin überzeugt, dass es nicht wenige Leser gibt, die sich nach dem Lesen Ihres Artikels in der HNA über die verheerenden Folgen der Dürre in Madagaskar gefragt haben, wie Sie helfen können. Welche zuverlässige, seriöse Organisation ist bereit, Spenden zu diesen armen Menschen zu leiten und dafür zu sorgen, dass Betroffenen nicht ihrem Schicksal überlassen bleiben? Dazu braucht es fett gedruckte Kontonummern. Mir ist bewusst, dass sich nicht alle Probleme mit Geld lösen lassen, aber der Transport von dringend benötigten Nahrungsmitteln und auch die nötige Hilfe zur Selbsthilfe sind nun mal nicht ohne finanzielle Mittel zu bewerkstelligen. Denn, es gibt nicht Gutes, außer man tut es.

**Heidemarie Schubert, Hofgeismar**



**Hunger auf der Welt:** Eine Schale aus Holz mit wenigen Reiskörnern steht für die Not vieler Menschen.

FOTO: HARALD OPPITZ/KNA

# SPD und Grüne werfen Wahlversprechen über Bord

**Zur Bildung einer neuen Bundesregierung und Debatten in der CDU**

Nach einem Bericht der HNA über das Ergebnispapier der möglichen Ampel-Koalition lässt sich konstatieren, dass dessen Inhalt aus reinem Wunschenken und einer Aneinanderreihung marktradikaler Ziele der Lobbypartei FDP besteht.

Die enorme Neuverschuldung durch Corona soll ohne Steuererhöhungen abgebaut, ein enormes Investitionsprogramm ohne Veränderung der Schuldenbremse realisiert werden. Eine Quadratur des Kreises. Tempolimit auf Autobahnen – überflüssig. Schließlich wollen Lindner

und Co. weiterhin mit ihren Sportwagen frei über diese Straßen brettern dürfen. Rentenkürzungen sollen nicht stattfinden, obwohl der demografische Wandel eine radikale Rentenreform zwingend erforderlich macht. Dafür ist eine kapitalgedeckte Rente geplant. 2008 und die bis heute anhaltenden Entwertungen der Sparguthaben und der privaten Alterssicherung sind wohl vergessen. Da wird sich die Versicherungsbranche wie in der Vergangenheit mit Großspenden an die FDP bedanken und lukrative Posten für die Entscheider in der Zukunft bereithalten.

Irgendwie könnte man meinen, lieber nicht regie-

ren, als schlecht mit Marktradikalen mit Lindner als Finanzminister zu paktieren.

**Peter Kubetzek, Kassel**

„Respekt für dich“ stand auf den Wahlplakaten der SPD. Darunter abgebildet war Olaf Scholz. Jetzt will er scheinbar Kanzler um jeden Preis werden. Bevor Lindner wieder ausruft, es sei besser nicht als falsch zu regieren, werfen SPD und Grüne gleich reihenweise Wahlversprechen über Bord: Vermögenssteuer, Erhöhung des Spitzensteuersatzes, Abschaffung der privaten Krankenversicherung, Aufweichen der Schuldenbremse durch eine Investitionsregel – das alles kommt laut dem Ergebnispapier nach den Son-

dierungen nicht. Auch in Sachen Rente bleibt es bei der Dreiklassigkeit. Statt „soziale Politik für dich“, wofür SPD laut den Wahlplakaten steht, ist der Weg weiter frei für den ungebremsten Vermögenszuwachs der Reichen.

Auf der anderen Seite der Schere gibt es Kosmetik. Bürgergeld statt Hartz IV, Pflaster für die gesetzliche Rentenversicherung. Ach ja, die EEG-Umlage soll weg, damit der Strompreisanstieg gedämpft wird. Am meisten spart der, der viel verbraucht. Der Respekt ist weg. Lindner kann Kanzler werden.

**Alexander Klement, Melsungen**

Es wird viel diskutiert. In der

CDU zum Beispiel wird über Jens Spahn als eventueller Kandidat für den Vorsitz der CDU oder gar als nächster Kanzlerkandidat diskutiert.

Hat man sich die kompetente, verlässliche Riege der Frauen und Männer aus den Parteien FDP, den Grünen, der SPD einmal zum Vergleich angeschaut?

Ist das Versagen von Herrn Spahn, bei Beschaffung der Masken, den Abläufen rund um den Testskandal schon in Vergessenheit geraten?

Und so ein Mann soll ernsthaft irgendwann mal Bundeskanzler werden?

Bei der CDU ist scheinbar alles außer Rand und Band.

**Helmut Drolshagen, Bad Arolsen**

# Diskussion lässt sich leicht versachlichen

**Zu „Politik sucht Weg für Befreiungsschlag bei Strompreisen“**

Die Diskussion um die Strompreise lässt sich leicht versachlichen, wenn wir unsere Abrechnungen mit all ihren hilfreichen Erläuterungen

ansehen und veröffentlichen. Unsere EAM-Rechnung für 100 Prozent Ökostrom bei null CO<sub>2</sub>-Emission und null Atomabfall weist einen Arbeitspreis von 23, 7560 ct/kWh aus. Der Jahresbetrag 622 Euro für 1767 kWh setzt sich einerseits aus 154 Euro

Beschaffung und Vertrieb, 180 Euro Netzgebühr (an die EAM) und 23 Euro Konzessionsabgabe an meine Stadt zusammen.

Der zweite Kostenblock sind die Ökoabgaben EEG-Umlage 116 Euro, Offshore sieben Euro, Blockheizkraft-

werke vier Euro. Enorm sind drittens Strom- und Mehrwertsteuer mit zusammen 131 Euro, und zur Entlastung der Industrie (!) kommen noch sieben Euro hinzu. Da steckt viel Subvention drin, da könnte an vielen Stellen gekürzt werden. Übrigens:

Wenn alle Haushalte und Betriebe 100 Prozent Ökostrom bestellen, können wir uns viele Diskussionen ersparen - zumal die EAM unseren Kreisen und Kommunen, also uns, gehört.

**Heinz Wagner, Schwalmstadt**



Regionalwetter: Erst wolzig, später Regen

**Lage**

Hochdruck bringt ein ruhiges herbstliches Wettergeschehen.

**Vorhersage**

Heute ist es anfangs wolzig und meist noch trocken. Im Nachmittagsverlauf von Westen stark bewölkt bis bedeckt und gebietsweise Regen. Höchstwerte 14 bis 16 Grad, mäßiger Wind aus Süd bis Südwest. Nachts Nebel möglich.

**Aussichten**

Morgen stark bewölkt, später schauerartiger Regen, mild. Donnerstag wechselnd, meist stark bewölkt, teils Schauer.

**Regenmenge**

Langjähriges Mittel Okt. 53,8 Liter/m²

Menge bis zum 17.10.: 21,9 Liter

**MI** 17°/12°

**DO** 15°/9°

**FR** 9°/5°

**SA** 9°/4°

**SO** 10°/4°

**Biowetter**

Bei wetterfähigen Personen können Herz-Kreislauf-Beschwerden in Verbindung mit niedrigem Blutdruck auftreten. Vorsicht: Es drohen Müdigkeit und Schwindel.

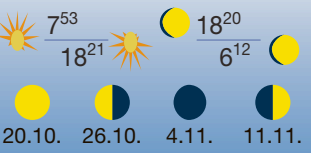
**Gartenwetter**

Kübelpflanzen an kälteren Standorten lassen sich schützen. Man wickelt um die Behälter Manschetten aus Kokosfasern. Oder mit dicker Noppenfolie in große Behälter stellen.

**Autowetter/Bauernregel**

Es kann zu Frühnebelfeldern kommen. Die Geschwindigkeit ist unbedingt anzupassen. Hält der Oktober das Laub, wirbelt auf Weihnachten der Staub.

Sonne und Mond



Deutschland

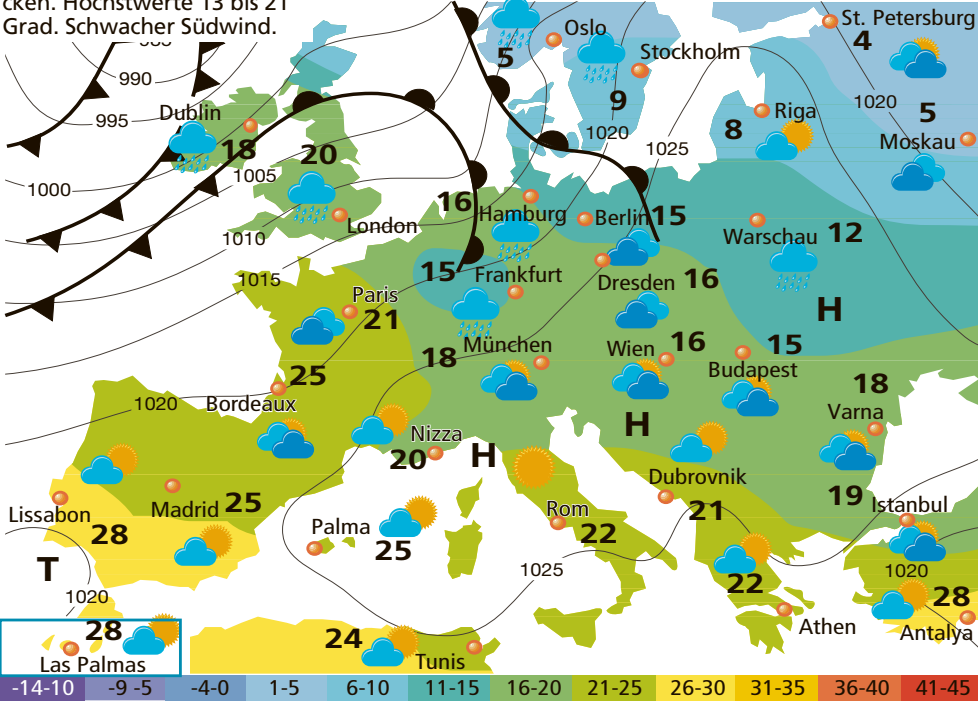
Heute ist es im Norden und der Mitte überwiegend stark bewölkt, und von Westen und Nordwesten fällt ostwärts ausgreifender Regen. Im Westen im Verlauf ein Übergang zu schauerartigen Niederschlägen. Längere trockene Abschnitte mit etwas Sonne gibt es am ehesten im äußersten Osten sowie vom südlichen Oberrhein bis zum Berchtesgadener Land. Später auch ganz im Westen Wolkenlücken. Höchstwerte 13 bis 21 Grad. Schwacher Südwind.

Reisewetter

**Österreich, Schweiz:** Meist weniger bewölkt, es bleibt dazu trocken bei 16 bis 19 Grad.  
**Italien, Malta:** Sonnig bis heiter, es bleibt niederschlagsfrei, Höchstwerte 18 bis 23 Grad.  
**Spanien, Portugal:** Es wird heiter oder auch wolkenlos, Tageshöchstwerte 24 bis 28 Grad.  
**Griechenland, Türkei, Zypern:** Sonnig oder heiter, niederschlagsfrei, 19 bis 28 Grad.  
**Südfrankreich:** Überwiegend heiter und trocken, bis 25 Grad.  
**Israel, Ägypten:** Überall heiter, in Oberägypten wolkenlos, Tageshöchstwerte 26 bis 35 Grad.  
**Mallorca, Ibiza:** Auf beiden Inseln wird es heiter, Tageshöchstwerte 24 bis 25 Grad.  
**Madeira, Kanarische Inseln:** Es wird überall heiter und niederschlagsfrei, 26 bis 31 Grad.

Städte Wetter morgen

Bremen	19°	Regen
Berlin	21°	wolzig
Dortmund	18°	Regen
Dresden	22°	wolzig
Frankfurt	19°	bedeckt
Freiburg	23°	bedeckt
Hamburg	19°	Schauer
Hannover	19°	wolzig
Kassel	19°	bedeckt
Kiel	19°	Regen
Köln	20°	Regen
Leipzig	22°	wolzig
München	22°	sonnig
Stuttgart	21°	wolzig
Sylt	16°	Regen
Zugspitze	8°	wolzig
Athen	22°	heiter
Bangkok	34°	wolzig
Budapest	17°	wolzig
Istanbul	20°	heiter
Kopenhagen	16°	Regen
Las Palmas	28°	heiter
London	18°	Schauer
Los Angeles	22°	wolzig
Madrid	25°	heiter
Moskau	4°	bedeckt
Palma	26°	heiter
Paris	19°	Regen



86. Folge

Bis jetzt hatten wir Glück, und es ist nichts passiert, aber das Risiko sollte man nicht eingehen. Außerdem ist es im Winter wirklich zu kalt hier.“

„Das kann ich mir vorstellen“, war alles, was Monika dazu sagen konnte. An den Winter hatte sie noch gar nicht gedacht. Aber er hatte ja auch eine Wohnung, sie waren ja nur hier rausgefahren, damit sie dem Ärger und ihren Eltern entkamen. Ob

sie sie schon suchten? Vermutlich tobte ihre Mutter wie eine Furie, und ihr Vater rauchte einen Zigarillo nach dem anderen, während sie sich über ihre missratene Tochter aufregten. Sie vermisste sie kein Stück. Regen und Wind nahmen nicht ab, auch nachdem sie aufgegessen hatten, piffen die Böen ums Haus, und Regengüsse peitschten gegen die Wände und Fenster. Monika wollte sich, wo sie schon weder beim Kochen noch Angeln behilflich gewesen war, nützlich machen. Sie stand auf und räumte die Teller ab.

„Lass nur“, sagte Kristján, hielt ihre Hand fest und zog sie auf seinen Schoß.

Er strich eine Strähne aus ihrem Gesicht. „Wie schön du bist.“ Sie blickte ihm tief in die Augen, und die Schmetterlinge in ihrem Bauch flatterten wild umher. „Es ist wunderbar, dass wir hier sein können“, erwiderte sie und schmiegte sich an seine breite Brust. „Ist dir kalt?“, fragte er sanft.

„Ein bisschen“, log sie.

„Ich kann den Ofen noch ein wenig mehr anfeuern.“

„Ich hätte da eine andere Idee ...“ Sie schaute ihn unter halb gesenkten Lidern an.

„Monika ...“, stieß er hervor, als sie eine Hand unter sein Hemd gleiten ließ.

Seine Muskeln spannten sich unter ihrer Berührung an, seine Haut fühlte sich glatt und heiß an.

Sie küsste ihn, er erwiderte ihren Kuss und vergrub seine Hände in ihrem Haar. Sanft teilte seine Zunge ihre Lippen und erforschte ihren Mund. Er hob sie auf seine Arme und brachte sie zum Bett. Monika merkte nicht mehr, dass die Matratze alt und durchgelegen war, alles, was zählte, war seine Nähe, seine Haut auf ihrer, seine Zärtlichkeiten und wilden Küsse. Sie wollte ihn spüren, eins mit ihm werden, aber Kristján zögerte. „Was ist? Habe ich etwas falsch gemacht?“, fragte sie irritiert. Ihre Brust hob und senkte sich schnell, die Lippen fühlten sich vom Küssen heiß und geschwollen an.

„Nein, du bist perfekt. Aber

... die Umstände, Ástin mín. Ich möchte es nicht so, nicht hier. Ich möchte dich zu einer ehrbaren Frau machen.“

Meine Liebe. Es gefiel ihr, wenn er sie so nannte. Sie lachte.

„Aber Kristján, wir sind doch erwachsen.“

Eine Falte tauchte zwischen seinen Augen auf. „Wir sind vielleicht alt genug, ja. Aber du bist mir mehr wert, als dass ich dich erst entführe und dann ausnutze.“

„Es ist doch kein Ausnutzen, wenn wir beide es wollen.“

„Ich möchte noch nicht mit dir schlafen. Nicht so. Nicht so überstürzt. Kannst du mich nicht verstehen? Wenigstens ein bisschen?“

Sie schaute voller Liebe zu ihm auf, bemerkte, wie angespannt er war. Sie rechnete es ihm hoch an, denn es schien ihn größte Beherrschung zu kosten. Monika legte eine Hand an seine raue Wange. „In Ordnung.“

„Ich möchte, dass wir als Paar zusammenleben, ich bin da altmodisch. Aber so hat

mich meine Mutter nun mal erzogen.“

„Altmodisch ist es schon, aber auch irgendwie romantisch. Wir warten aufeinander, das ist es doch, was du mir sagen willst, nicht? Bis ich frei bin.“

„Ja“, sagte er und atmete erleichtert aus. „Du bist immer noch verlobt. Ich möchte, dass du ganz sicher bist, dass du die Verlobung lösen willst, ehe wir miteinander, du weißt schon. Ich hoffe, dass es dir mit uns so ernst ist wie mir.“

„Natürlich ist es das!“

„Ich kann nicht mit dir schlafen, wenn du noch den Ring eines anderen trägst.“

Schuldbewusst schloss Monika für eine Sekunde die Lider.

„Du hast recht. Es tut mir leid, das war wirklich dumm von mir. Warte, ich nehme ihn gleich ab.“

Sie zog am Ring, aber er hielt ihre Hand fest. „Es genügt nicht, wenn du den Ring vom Finger streifst, Ástin mín. Du musst mit deinem Verlobten reden und ihm sa-

gen, dass du ihn nicht heiraten wirst. Erst dann kann unser gemeinsames Leben wirklich beginnen.“

„Das werde ich tun. Aber lass uns jetzt nicht darüber sprechen. Können wir erst einmal ein paar Tage unsere Liebe genießen? Ich brauche Abstand. Ich brauche dich.“

Húsavík 2018

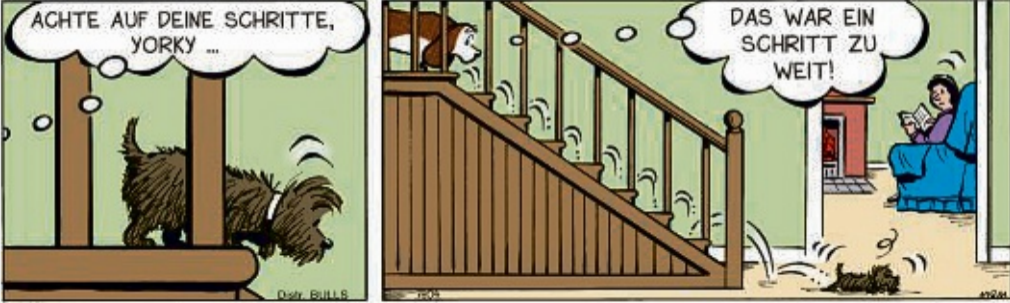
Als Hannah vom Leuchtturm zurückkehrte, war sie überglücklich und fühlte sich so lebendig wie schon lange nicht mehr.

„Der Strom ist schon wieder raus“, schimpfte Freyja, als Hannah die Küche betrat. Ihr Knie schien sich wieder beruhigt zu haben, jedenfalls merkte man ihr außer ein wenig Humpeln nichts mehr an.

„Wir treffen uns heute zum Abendessen“, sagte Hannah beiläufig und hoffte, dass es nicht allzu aufgeregt klang, obwohl ihr Herz immer noch wie verrückt gegen ihren Brustkorb hämmerte.

Fortsetzung folgt

WURZEL



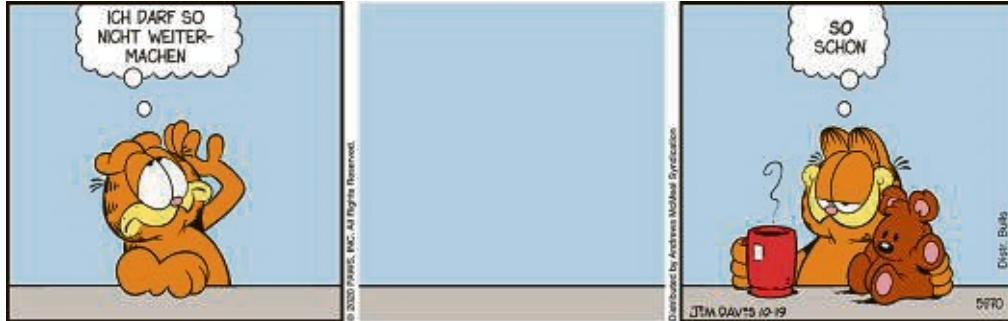
HÄGAR, DER SCHRECKLICHE



ZITS



GARFIELD





## HEUTE IM TV

Nicole Ernst

Nicole Ernst hat neben der Schauspielerei noch ein weiteres Talent: Sie spricht viele Dialekte und Akzente. Die in Bielefeld geborene Ernst absolvierte eine Ausbildung an der Otto-Falckenberg-Schule in München, einer Fachakademie für darstellende Kunst. Mehrere Jahre lang war sie festes Ensemblemitglied am Theater Aachen. 2005 absolvierte sie einen Filmschauspielworkshop an der Filmakademie in Ludwigsburg. Ernst war bereits in mehreren Filmproduktionen und Serien zu sehen. Die 49-Jährige lebt heute in Berlin.

Heute Nachmittag ist Ernst als neue Hauptdarstellerin in der 19. Staffel bei „Rote Rosen“ (2021) von Anke Röder und Patrik Fichte zu sehen. Bereits 2015 spielte sie in einigen Folgen mit. Jetzt verkörpert sie die Katrin Zeese, die nach sieben Jahren aus dem Koma erwacht. Doch nach so einer langen Zeit muss Katrin feststellen, dass sich um sie herum viel verändert hat. Ihr Mann ist nun mit ihrer besten Freundin liiert und das Familienhaus ist abgebrannt.

Telenovela – ARD, 14.10 Uhr



Nicole Ernst spielt Katrin Zeese. FOTO: ARD/NICOLE MANTHEY

## Längst auf dem Trockenen

Im Vorfeld der UN-Klimakonferenz in Glasgow widmet sich die Doku „Dürre in Europa“ (2021) von Jens Niehuss der befürchteten Zerstörung von Mutter Erde. Die Fragen unter anderem sind: Wie werden die Menschen in Zukunft mit Extremwetter wie Dürre und Starkregen umgehen? Und können die Ziele zur Begrenzung, der Kontrolle und dem Management der globalen Erwärmung überhaupt umgesetzt werden?

Doku – Arte, 20.15 Uhr

## MATTSCHIEBE

### Spiegel TV

Für die Reportage „Kein Kinderspiel – Eine Mutter kämpft um ihr Baby“ (2021) hat „Spiegel TV“ eine junge Mutter, die während ihrer Schwangerschaft Drogen konsumiert hat, über sieben Monate begleitet. Somit beginnt das Leben ihrer Tochter direkt mit einem Drogenentzug. Hinzu kommt, dass die Mutter bereits Schwierigkeiten mit ihrem ersten Kind hatte. Deshalb greift das Braunschweiger Jugendamt sofort ein.

Reportage – Sat1, 23.15 Uhr

# Sie waren die Überflieger ihrer Zeit

NETFLIX Dramaserie nach wahren Begebenheiten: „The Billion Dollar Code“

VON KIM HORNICKEL

Die Geschichte, die Drehbuchautor Oliver Ziegenbalg erzählt, beruht auf wahren Begebenheiten, aber scheint unglaublich: „Google Earth“ ist ein gestohlenen Patent. Das wirft die Netflix-Serie „The Billion Dollar Code“ (2021) dem milliardenschweren Unternehmen vor.

Die eigentlichen Entwickler des Codes, vier Berliner Jungs, wollen Jahre später Gerechtigkeit. Und die Chancen, den Prozess in den USA zu gewinnen, standen 2014 gut. „Aber es war ein Kampf David gegen Goliath“, sagt Regisseur Robert Thalheim.

Ein Kampf, von dem niemand wusste und auf dessen Geschichte die Filmemacher durch Zufall stießen. Davon erzählen sie im Gespräch mit unserer Zeitung.

Auf einer Schrebergartenparty in Berlin trifft der Drehbuchautor Oliver Ziegenbalg den inzwischen verstorbenen Kunstprofessor Joachim Sauter. Der erzählt ihm ganz nebenbei eine unglaubliche Geschichte: Dass er und drei Freunde die eigentlichen Erfinder von „Google Earth“ sind und nun einen Prozesskrieg gegen den Mediengiganten in den USA führen.

„Erst habe ich ihm nicht geglaubt und dann habe ich ihn nicht mehr vom Haken gelassen“, sagt Ziegenbalg. Über Sauter kommt der Filmemacher auch mit den Erfindern Pavel Meyer, Axel Schmidt und Gerd Grüneis zusammen. Die Berliner hatten in den 90er-Jahren den Code für „Terra Vision“, wie „Google Earth“ ursprünglich hieß, programmiert. Nach langen Interviews kommt immer mehr ans Licht: Selbst den Erfindern wurde die Tragweite ihrer Entdeckung erst viel später bewusst. Auch als Google die Idee der ITler übernimmt, ziehen die nicht sofort vor Gericht, es gibt keinen Aufschrei in der Bevölkerung. Warum? „Das habe ich mich auch schon gefragt. Damals gab es ein Presseecho, aber darüber hinaus ist es nie gegangen“, sagt Mit-Entwickler Axel Schmidt.

Ob sich das mit der neuen Netflix-Serie ändert? „Viel leicht“, sagt Autor Ziegen-



Die Erfindung veränderte die Welt: Mit einem Globus als Steuer-Element fliegen die Menschen auf der Weltausstellung in Kyoto digital über Meere, Seen und ihre Heimatdörfer.

FOTO: NETFLIX

balg. „Wenn viele Menschen genügend Infos haben, dann ändert sich eventuell etwas und es wird erkannt, dass wir die Macht der Konzerne beschränken müssen.“ Die Serie könnte dabei ein kleiner Beitrag sein, erklärt er.

In vier Folgen zu je 70 Minuten erzählen die Filmema-

„„Erst habe ich ihm nicht geglaubt und dann habe ich ihn nicht mehr vom Haken gelassen.“

Oliver Ziegenbalg, Drehbuchautor

cher die Geschichte der fiktiven Freunde Carsten Schlüter (Leonard Scheicher) und Juri Müller (Marius Ahrendt). Ein Künstler und ein Computer-nerd, die die Vision vom digitalen Flug um die Erde haben. Online und für alle verfügbar. Nach der Wende finanzieren sie mit Fördergeldern der Telekom eine Firma. Das junge und chaotische Unternehmen taumelt, rappelt sich wieder auf und schafft es, auf der Weltausstellung in Kyoto die „Terra Vision“-Anwendung vorzustellen. Über einen riesigen Globus kann der Nutzer den digitalen Flug um

die Welt steuern. In der Serie scharen sich die Menschen um das Exponat, sie sind von der neuen Technik berührt und beeindruckt.

Zeitzeuge Axel Schmidt lächelt, als er an den ersten Einblick in diese Filmschnipsel denkt. „Bei mir war Gänsehaut angesagt, als die Serie am Ende der ersten Folge in Kyoto angekommen ist. Das System hatte ja vorher noch nie richtig funktioniert“, sagt er.

Doch das revolutionäre Projekt war seiner Zeit voraus. Die digitalen Überflieger rund um Axel Schmidt konnten ihr Produkt nicht vermarkten. „Das Interesse ebte dann ab“, sagt der Entwickler.

Die nachlassende Euphorie haben die Filmemacher in eine Freundschaftsgeschichte verpackt. Mit den Höhen und Tiefen der Firma wankt auch die Bindung der zunächst jugendlichen und dann erwachsenen Filmfiguren. Nach Jahrzehnten treffen sich Carsten Schlüter und Juri Müller, dann gespielt von Mark Waschke und Misel Maticevic, vor Gericht wieder. Die Erinnerungsschnipsel der Erwachsenen blenden immer wieder in die Jugendjahre zurück. Schlüter und Müller machen sich bereit, für einen Gerichtsprozess ge-



Die Erfinder von Terra Vision: ITler Axel Schmidt lenkt den Globus und den Blick über die Welt.

FOTO: NETFLIX

gen den Giganten Google. Ihre Chancen stehen gut, der Bauplan für „Terra Vision“ und „Google Earth“ sind nachweisbar derselbe, sagen die Berliner. Der Konzern hat die Patentrechte der Berliner verletzt. Wie auch in der wahren Geschichte, fliegen die Freunde zusammen mit einem Team von Anwälten in die USA.

Um den Prozess authentisch nachzustellen, haben die Filmemacher die Gerichtsakten durchforstet – ganze 3000 Seiten. Alle Codes, Gespräche und wichtigen Zeugen hat Autor Ziegenbalg übernommen. Nur bei den Figuren haben die Filmemacher eingegriffen. „Sonst

wären in der Serie nur lauter alte weiße Männer aufgetaucht“, sagt Ziegenbalg. Vor Gericht lässt er deshalb Männer und Frauen unterschiedlicher Nationalitäten auftreten. „Fiktion und Realität laufen nebeneinander“, erklärt Regisseur Thalheim.

Und die haben es in sich, denn die finale Entscheidung des Schwurgerichts wird von einer Schlüsselrolle beeinflusst, die die Welt der Schauspieler und der echten Helden aus den Fugen reißt. „Es geht ums Fliegen“, sagt Rechtsanwältin Lea (Lavinia Wilson) zu Prozessbeginn, und das Rennen David gegen Goliath hat begonnen. Wer gewinnt, zeigt die Serie.

# Inklusion am Arbeitsmarkt

Doku „37°: Begnadet anders“ – ZDF, 22.15 Uhr

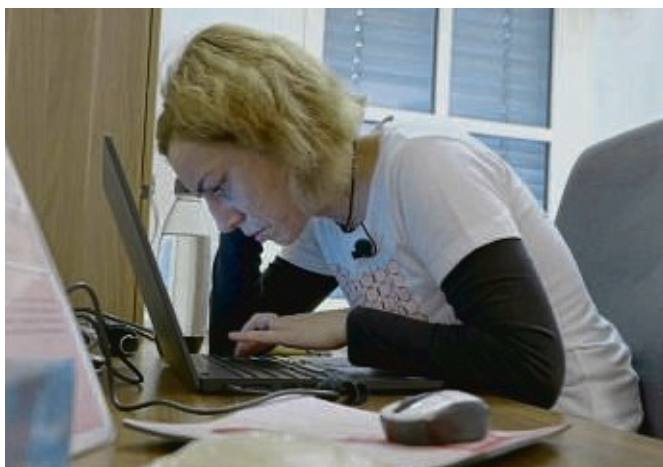
VON FRANZISKA WENZLICK

Menschen mit Behinderung haben in Deutschland ein deutlich höheres Risiko, in die Arbeitslosigkeit zu rutschen. Die Doku „37°: Begnadet anders: Mit Handicap erfolgreich im Beruf“ (2021) von Sören Senn handelt von Menschen, die nach vielen Hürden auch mit Behinderung ihren Traumjob gefunden haben.

Dass Menschen mit Behinderung im Berufsleben häufig einen schwereren Stand haben, wird in dem Film gezeigt. Doch wie groß sind die

Hürden wirklich, die überwunden werden müssen, um mit einer Behinderung auf der Karriereleiter nach oben zu kommen?

Der Weg ist oftmals beschwerlich. Davon kann etwa die Brandenburgerin Claudia ein Lied singen: Sie ist durch eine Erbkrankheit in ihrer Jugend nahezu vollständig erblindet und war jahrelang erfolglos auf Jobsuche. Mittlerweile arbeitet die alleinerziehende Mutter als Medizinisch-Taktile Untersucherin – ein Beruf, der ausschließlich von sehbehinderten Frauen ausgeführt wird.



Ein Gewinn für die Brustkrebsvorsorge: Claudias Tastsinn ist überdurchschnittlich gut.

FOTO: ZDF/JULIA KAULBARS

## Eine Zeit der Umbrüche

Der zweite Teil der Dokumentation „Wir Wunderkinder“ (2021) von Annette Köhler widmet sich den 60er-Jahren. Prominente erinnern sich an diese Zeit zurück. In West-Berlin demonstrierte die Sängerin Katja Ebstein gegen die Wiederbewaffnung der Bundesrepublik. Der Schauspieler Uwe Kockisch musste wegen seines Fluchtversuchs aus der DDR ins Zuchthaus. Auch der Kölner BAP-Sänger Wolfgang Niedecken und die Schauspielerin Elke Sommer kommen zu Wort.

Doku – ZDF, 20.15 Uhr



ARD

1

Das Erste

5.30 ZDF-Morgenmagazin ☞  
9.00 Tagesschau ☞  
9.05 Live nach Neun ☞ Magazin  
9.55 Verrückt nach Meer ☞  
10.45 Meister des Alltags ☞  
11.15 Wer weiß denn sowas? ☞  
12.00 Tagesschau ☞  
12.15 ARD-Buffer ☞ Magazin  
13.00 ARD-Mittagsmagazin ☞  
14.00 Tagesschau ☞  
14.10 Rote Rosen ☞ Telenovela  
15.00 Tagesschau ☞  
15.10 Sturm der Liebe ☞  
16.00 Tagesschau ☞  
16.10 Verrückt nach Meer ☞  
Dokureihe. Der Medizininmann von St. Vincent  
17.00 Tagesschau ☞  
17.15 Brisant ☞ Magazin  
18.00 Wer weiß denn sowas? ☞  
18.50 WaPo Bodensee ☞  
19.45 Wissen vor acht – Natur ☞  
19.50 Wetter vor acht ☞  
19.55 Börse vor acht ☞

20.00 Tagesschau ☞  
20.15 Die Kanzlei ☞ Ohne Spuren Mit Sabine Postel  
21.00 In aller Freundschaft ☞ Arztserie. Offene Rechnung  
21.45 FAKT ☞ 10 Jahre nach der Selbstenttarnung des NSU: Wie aktiv ist das rechtsextremistische Unterstützernetzwerk noch heute?  
22.15 Tagesthemen ☞  
22.50 Club 1 ☞ Talkshow Der Überraschungstalk mit Hannes Ringlstetter. Gäste: Caren Miosga, André Rieu, Maria Höfl-Riesch, Ingolf Lück. Im Showteil: Rocko Schamoni. Mit Hannes Ringlstetter  
0.20 Nachtmagazin ☞  
0.40 Die Kanzlei ☞  
1.25 In aller Freundschaft ☞  
2.10 Tagesschau ☞  
2.15 Club 1 ☞ Talkshow



**Anwaltsserie** Der Dönerladenbesitzer Galip Ülküm (Badasar Calbiyik) soll seinen ehemaligen Mitarbeiter getötet haben. „Die Kanzlei“  
Das Erste, 20.15 Uhr

HESSEN

hr

7.20 Krieg der Träume – 1918-1939 ☞ Verrat  
7.50 Maintower  
8.15 hessenschau ☞  
8.45 Die Ratgeber ☞ Magazin  
9.15 Hessen à la carte ☞  
10.00 Echt gut! Klink & Nett ☞  
10.30 Unbekanntes Mittelmeer ☞  
11.15 Giraffe & Co. ☞  
12.05 Gefragt – Gejagt ☞  
12.50 IAF – Die jungen Ärzte ☞  
13.40 WaPo Bodensee ☞  
14.30 Zwei am großen See – Angriff aufs Paradies ☞ Komödie, D 2005  
16.00 hallo hessen  
16.45 hessenschau. Magazin  
17.00 hallo hessen. Magazin  
17.45 hessenschau. Magazin  
18.00 Maintower. Magazin  
18.25 Brisant ☞ Magazin  
18.45 Die Ratgeber ☞  
19.15 alle wetter  
19.30 hessenschau ☞ Magazin

20.00 Tagesschau ☞  
20.15 Der Camping-Check ☞ Gebrauchtkauf & Schwimmcavaran. Mit Friso Richter  
21.00 Was tun gegen Landflucht? Wie Menschen für ihr Dorf kämpfen ☞ Dokumentation  
21.45 Klaus kocht vorm Haus ☞  
22.15 hessenschau  
22.30 Bäckström ☞ Krimiserie. Das Urteil. Bäckström muss im Mordfall von Jaidée erkennen, dass ihn seine Intuition auf die falsche Spur geführt hat.  
23.15 Der Clou Krimikomödie, USA 1973. Mit Paul Newman, Robert Redford, Robert Shaw. Regie: George Roy Hill  
1.20 Zwei am großen See – Angriff aufs Paradies ☞ Komödie, D 2005

ZDF

2

ZDF

5.30 ZDF-Morgenmagazin ☞  
9.00 heute Xpress ☞  
9.05 Volle Kanne – Service täglich ☞ Magazin. U.a.: Corona-Update – Infos von Dr. Christoph Specht. Moderation: Nadine Krüger  
10.30 Notruf Hafenkante ☞  
11.15 SOKO Wismar ☞ Nachruf heute.  
12.00 heute.  
12.10 drehscheibe. Magazin  
13.00 ARD-Mittagsmagazin ☞  
14.00 heute – in Deutschland  
14.15 Die Küchenschlacht  
15.00 heute Xpress ☞  
15.05 Bares für Rares ☞ Magazin  
16.00 heute – in Europa ☞  
16.10 Die Rosenheim-Cops ☞  
17.00 heute ☞  
17.10 hallo deutschland ☞  
17.45 Leute heute ☞  
18.00 SOKO Köln ☞ Alphantiere  
19.00 heute ☞  
19.25 Die Rosenheim-Cops ☞

20.15 Wir Wunderkinder ☞ Zeit des Wandels  
21.00 frontal ☞ Magazin. Moderation: Ilka Brecht  
21.45 heute-journal ☞  
22.15 Begnadet anders ☞ Dokumentation. Mit Handicap erfolgreich im Beruf. Unbeachtet arbeiten sie in Werkstätten vor sich hin. Menschen mit Behinderung werden beruflich häufig unterschätzt.  
22.45 Markus Lanz ☞ Talkshow  
0.00 heute journal update  
0.15 21 Bridges – Jagd durch Manhattan ☞ Kriminalfilm, USA/CHN 2019 Mit Chadwick Boseman Regie: Brian Kirk  
1.45 Inspector Banks ☞ Krimiserie. Jeder Tropfen meines Blutes  
3.15 The Mallorca Files ☞



**Dokumentation** Wolfgang Niedeken und andere Prominente erzählen, wie die Sechzigerjahre ihre Jugend geprägt haben. „Wir Wunderkinder“  
ZDF, 20.15 Uhr

NDR

NDR

6.35 Markt ☞ Magazin  
7.20 Rote Rosen ☞ Telenovela  
8.10 Sturm der Liebe ☞  
9.00 Nordmagazin ☞  
9.30 Hamburg Journal ☞  
10.00 S-H Magazin ☞  
10.30 buten un binnen. Magazin  
11.00 Hallo Niedersachsen ☞  
11.30 Die Nordreportage ☞  
12.00 Brisant ☞ Magazin  
12.25 In aller Freundschaft ☞  
13.10 In aller Freundschaft – Die Krankenschwestern ☞  
14.00 NDR Info ☞ Information  
14.15 Gefragt – Gejagt ☞ Show  
15.00 die nordstory ☞  
16.10 Mein Nachmittag ☞  
17.00 NDR Info ☞ Information  
17.10 Leopard, Seebär & Co. ☞  
18.00 Ländermagazine  
18.15 Die Nordreportage ☞  
18.45 DAS! ☞ Gast: Wolke Hegenbarth (Schauspielerin)  
19.30 Ländermagazine

20.00 Tagesschau ☞  
20.15 Visite ☞ Das Gesundheitsmagazin. Hautkrebs: Vorsorge, erkennen, behandeln / Wann ist eine zweite Meinung vom Arzt sinnvoll? Moderation: Vera Cordes  
21.15 Panorama 3 ☞ Magazin  
21.45 NDR Info ☞  
22.00 Polizeiruf 110 ☞ Sabine. Krimireihe, D 2021 Mit Anneke Kim Sarnau  
23.30 Weltbilder ☞ Magazin. Das Auslandsmagazin. Im Fjord der Lachse – Norwegens Geschäft mit unserem Lieblingsfisch  
0.00 Neben den Gleisen ☞ Dokufilm, D 2016  
1.25 Polizeiruf 110 ☞ Sabine. Krimireihe, D 2021 Mit Anneke Kim Sarnau  
3.15 Nordmagazin ☞  
3.45 S-H Magazin ☞

RTL

RTL

5.15 Anwälte der Toten decken auf. Dokureihe  
6.00 Guten Morgen Deutschland  
8.30 Gute Zeiten, schlechte Zeiten  
9.00 Unter uns. Soap.  
9.30 Alles was zählt. Soap  
10.00 Der Nächste, bitte!  
11.00 Die Superhändler – 4 Räume, 1 Deal. Show  
12.00 Punkt 12. Magazin  
15.00 wunderbar anders wohnen  
15.45 Martin Rütter – Die Welpen kommen. Dokureihe  
16.45 RTL Aktuell  
17.00 Explosiv Stories. Magazin  
17.30 Unter uns. Soap  
18.00 Explosiv – Das Magazin  
18.30 Exclusiv – Das Star-Magazin  
18.45 RTL Aktuell / Wetter  
19.05 Alles was zählt  
19.40 GZSZ. Soap. Lilly ist überrascht, als Nazan berichtet, dass Degenhardt den OP-Roboter pausieren lässt.

20.15 Das Sommerhaus der Stars – Kampf der Promipaare Show  
22.15 RTL Direkt  
22.35 Das Sommerhaus der Stars – Kampf der Promipaare Show. Wer wird von den ursprünglich acht Paaren „DAS Promipaar 2021„?  
23.00 Take Me Out Show Moderation: Jan Köppen. In der temporeichen Single-Show stellt sich ein Mann 30 attraktiven Ladies.  
0.10 RTL Nachttjournal  
0.40 CSI: Miami Krimiserie. Der letzte Zeuge / Verstärkung. Bei einer Strandparty wird Jennifer Valdez aus einem Boot heraus erschossen. Det. Caine und Team ermitteln.  
2.25 CSI: Den Tätern auf der Spur Krimiserie



**Show** Wer wird von den ursprünglich acht Paaren „DAS Promipaar 2021“? „Das Sommerhaus der Stars – Kampf der Promipaare“  
RTL, 20.15 Uhr

MDR

mdr

5.00 Thüringen-Journal ☞  
5.30 Rote Rosen. Telenovela  
6.20 Sturm der Liebe. Telenovela  
7.10 Rote Rosen ☞ Telenovela  
8.00 Sturm der Liebe ☞  
8.50 In aller Freundschaft ☞  
9.40 Quizduell – Der Olymp ☞  
10.30 Elefant, Tiger & Co. ☞  
11.00 MDR um elf ☞ Magazin  
11.45 In aller Freundschaft ☞  
12.30 Judith Kemp ☞ Drama, D 2004. Mit Jennifer Nitsch Regie: Helmut Metzger  
14.00 MDR um zwei ☞  
15.15 Gefragt – Gejagt ☞  
16.00 MDR um vier ☞  
17.45 MDR aktuell ☞  
18.10 Brisant ☞ Magazin  
18.54 Unser Sandmännchen ☞  
19.00 MDR Regional ☞  
19.30 MDR aktuell ☞  
19.50 Zeigt uns eure Welt ☞ Meisterliche Entdeckungen mit Sarah und Lars

20.15 Umschau ☞ U.a.: Berg zu verkaufen: Wem die mitteldeutschen Gipfel gehören / Opel Manta und Trabant mit E-Antrieb: Wie Oldtimer umgerüstet werden. Moderation: Ana Plasencia  
21.00 Skat, Quartett, Rommé – Die Spielkartenstadt Altenburg ☞ Dokumentation  
21.45 MDR aktuell ☞  
22.10 Der Fall Biermann – Mit der Gitarre gegen die Staatsmacht Doku  
22.55 Polizeiruf 110 ☞ Eine unruhige Nacht. Krimireihe, DDR 1988. Mit Peter Borgelt. Regie: Hubert Hoelzke  
0.05 Morden im Norden ☞ Krimiserie. Der Nackte und der Tote. Mit Sven Martinek  
0.50 Umschau ☞ Magazin  
1.35 Die Tatorte der Reformationszeit ☞ Dokureihe

SAT.1

SAT.1

5.30 Sat.1-Frühstücksfernsehen  
10.00 Klinik am Südring – Die Familienhelfer. Sozialpädagogen, Familientherapeuten und Ernährungsberater helfen Familien und vor allem Kindern bei Problemen.  
12.00 Klinik am Südring  
13.00 Auf Streife – Berlin  
14.00 Auf Streife  
15.00 Auf Streife – Die Spezialisten  
16.00 Klinik am Südring  
17.00 Lenßen übernimmt. Mit Sarah Grüner, Ben Handke  
17.30 K11 – Die neuen Fälle  
18.00 Buchstaben Battle. Gast: Nicole Jäger, Sonya Kraus, Ali Güngörmüs, Mario Basler. Moderation: Ruth Moschner  
19.00 Buchstaben Battle. Gast: Nova Meierhenrich, Marco Schreyll, Natascha Ochsenknecht, Detlef Steves  
19.55 Sat.1 Nachrichten

20.15 Lebensretter hautnah – Wenn jede Sekunde zählt ☞ Reportagereihe  
22.15 akte. Magazin. Moderation: Claudia von Brauchitsch  
23.15 Spiegel TV – Reportage Reportagereihe. Kein Kinderspiel – Eine Mutter kämpft um ihr Baby. Gezeigt werden Reportagen aus dem In- und Ausland über aktuelle Themen aus Politik, Geschichte und Gesellschaft.  
0.15 SAT.1 Reportage Mit Herz & Hoffnung – Klinikalltag hautnah  
1.15 Die Herzblut-Aufgabe – Promis in der Pflege ☞ Reportagereihe. Mitwirkende: Jenny Elvers, Wayne Carpendale, Patrick Lindner, Faisal Kawusi, Lilly Becker, Jorge González  
3.00 So gesehen Magazin



**Reportagereihe** In Dortmund müssen die Notfallsanitäter Rosi und Max (o.) mit der Feuerwehr eine Tür öffnen. „Lebensretter hautnah“  
Sat.1, 20.15 Uhr

BAYERN

BR

7.20 Tele-Gym 7.35 Panoramabil-der 8.30 Tele-Gym 8.45 Aktiv und gesund 9.15 Länder – Menschen – Abenteuer 10.00 Eisenbahn-Romantik 10.30 Brisant 11.00 IAF 11.45 Julia – Eine ungewöhnliche Frau 12.35 Nashorn, Zebra & Co. 13.25 Elefant, Tiger & Co. 14.15 Aktiv und gesund 14.45 Gefragt – Gejagt 15.30 Schnittgut 16.00 BR24 Rundschau 16.15 Wir in Bayern 17.30 Frankenschau aktuell. Magazin 18.00 Abendschau 18.30 BR24 Rundschau 19.00 Gesundheit! 19.30 Dahoam is Dahoam 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort Gier. Krimireihe, A 2015. Mit Harald Krassnitzer 21.45 BR24 Rundschau 22.00 Peter und Paul 22.50 Man nannte sie „Jekkes“ 23.35 Nachtlinie extra 0.05 KlickKlack 0.35 Frank Peter Zimmermann spielt im Kloster Andechs 1.15 Shalom Bauhaus 1.45 Dahoam is Dahoam. Soap

20.15 Umschau ☞ U.a.: Berg zu verkaufen: Wem die mitteldeutschen Gipfel gehören / Opel Manta und Trabant mit E-Antrieb: Wie Oldtimer umgerüstet werden. Moderation: Ana Plasencia  
21.00 Skat, Quartett, Rommé – Die Spielkartenstadt Altenburg ☞ Dokumentation  
21.45 MDR aktuell ☞  
22.10 Der Fall Biermann – Mit der Gitarre gegen die Staatsmacht Doku  
22.55 Polizeiruf 110 ☞ Eine unruhige Nacht. Krimireihe, DDR 1988. Mit Peter Borgelt. Regie: Hubert Hoelzke  
0.05 Morden im Norden ☞ Krimiserie. Der Nackte und der Tote. Mit Sven Martinek  
0.50 Umschau ☞ Magazin  
1.35 Die Tatorte der Reformationszeit ☞ Dokureihe

PRO 7

7

5.05 Galileo Magazin  
6.00 Two and a Half Men ☞  
7.20 The Big Bang Theory ☞  
8.45 Man with a Plan  
9.35 Brooklyn Nine-Nine ☞  
10.30 Scrubs – Die Anfänger ☞  
12.20 Last Man Standing  
13.15 Two and a Half Men ☞  
14.35 The Middle Sitcom  
15.35 The Big Bang Theory ☞  
17.00 taff. Magazin  
18.00 Newstime  
18.10 Die Simpsons ☞ Zeichentrickserie. Fantasien einer durchgeknallten Hausfrau / Geschichtsstunde mit Marge. Marge schreibt einen Liebesroman. Ohne den Inhalt zu kennen, ist Homer mit der Veröffentlichung einverstanden.  
19.05 Galileo. Ein Leben am heißesten Ort der Welt. Moderation: Aiman Abdallah

20.15 Darüber staunt die Welt – Die verrücktesten Familien-Schlamassel  
22.40 Late Night Berlin Show. Gast: Matthias Schweighöfer, Milky Chance. Moderation: Klaas Heufer-Umlauf  
23.50 The Masked Singer Show. Rateteam: Ruth Moschner, Rea Garvey, Alvaro Soler. Moderation: Matthias Opdenhövel  
2.40 The Masked Singer – red. Spezial Magazin Moderation: Annemarie Carpendale, Viviane Geppert  
3.10 The Masked Singer Ehrmann Tiger Show  
3.15 Songs für die Ewigkeit Dokureihe. Celine Dion  
3.55 Spätnachrichten  
4.00 taff Magazin  
4.45 Galileo Magazin

ARTE

arte

6.20 Zahlen schreiben Geschichte 6.50 ARTE Journal Junior 6.55 360° – Geo-Reportage 7.50 Unterwegs auf dem Nordseeküstenradweg 8.35 Stadt Land Kunst 9.45 X:enius 10.15 Libanon – Gefangen im Chaos. Dokufilm, D 2020 11.45 Die wunderbare Welt der Weine 12.15 Re: 12.50 Arte Journal 13.00 Stadt Land Kunst 13.50 Der seidene Faden. Drama, USA/GB 2017 16.00 Auf den Dächern der Stadt 17.50 Italien, meine Liebe 19.20 Arte Journal 19.40 Re: 20.15 Dürre in Europa 21.10 Auf dem Trockenen 22.05 Die Erdzerstörer. Dokufilm, F 2019 23.45 Das Stadt-Experiment 0.40 Bis zum letzten Tropfen – Europas geheimer Wasserkrieg. Doku

SWR

SWR

17.05 Kaffee oder Tee 18.00 Aktuell B-W 18.15 natürlich! 18.45 Landeschau 19.30 Aktuell B-W 20.00 Tagess. 20.15 Marktcheck 21.00 Was kostet... 21.45 Aktuell B-W 22.00 Hannes und der Bürgermeister 22.30 Freunde in der Mäulesmühle 23.00 SWR3 Comedy Festival 23.30 Colonia Dignidad: Eine deutsche Sekte in Chile. Dokureihe 1.00 Das Beste aus „Verstehen Sie Spaß?“

SUPER RTL

SUPER RTL

14.20 Angelo! 14.30 Willkommen bei den Louds 15.00 ALVINNN!!! 15.30 Tom und Jerry 16.00 Tom und Jerry 16.30 100% Wolf 17.00 Wootle Gozule 17.30 Bugs Bunny und Looney Tunes 17.55 Paw Patrol 18.25 Grizzly & die Lemminge 18.55 Die Tom und Jerry Show 19.15 ALVINNN!!! 19.45 Angelo! 20.15 On the Case. Doku-Soap 22.20 Snapped. Doku-Soap 0.25 Infomercials

RTLZWEI

RTLZWEI

12.50 Die Wollnys – Eine schrecklich große Familie! 13.55 Die Geissens 14.55 Hartz und herzlich 17.05 Armes Deutschland – Stempeln oder abrackern? 18.05 Köln 50667 19.05 Berlin – Tag & Nacht 20.15 Hartz und herzlich. Rückkehr nach Niedergörsdorf (2) 22.15 Armes Deutschland – Stempeln oder abrackern? Dokureihe 0.20 Autopsie – Mysteriöse Todesfälle. Dokureihe

Sonderzeichen: ☞ Untertitel für Gehörlose

VOX

V.O.X

5.00 CSI: NY Krimiserie  
7.20 CSI: Den Tätern auf der Spur  
9.10 CSI: MiamiKrimiserie  
11.55 vox nachrichten  
12.00 Shopping Queen Doku-Soap  
13.00 Zwischen Tüll und Tränen  
14.00 Mein Kind, dein Kind  
15.00 Shopping Queen Doku-Soap  
16.00 Zwischen Tüll und Tränen Doku-Soap. Egelsbach, „Der Brautladen“ / Köln, „Cecile de Luxe“ / Dresden, „Hochzeitshaus“ / Tritttau, „Engelsbraut“  
18.00 First Dates – Ein Tisch für zwei. Doku-Soap. Moderation: Roland Trettl  
19.00 Das perfekte Dinner Tag 2: Sandra, Ingolstadt / Vorspeise: Lachs, Avocado, Jakobsmuschel / Hauptspeise: Rind, Couscous, Erbse / Nachspeise: Mousse, Streuseleis, Schmarrn

20.15 Besonders verliebt Doku-Soap. 18 Singles gehen auf die Suche nach dem passenden Partner fürs Leben. Das Besondere daran: Sie alle haben ein physisches oder psychisches Handicap. Das stellt alle Beteiligten vor besondere Herausforderungen.  
22.15 Pia – Aus nächster Nähe Reportagereihe. Prostitution Pia wagt den Selbstversuch und erfährt selbst, was Freier von den Frauen verlangen.  
0.15 vox nachrichten  
0.35 Medical Detectives Dokureihe. Zerstörerische Gewalt / Eigen Fleisch und Blut / Lauter Lügen / Verräterische Abdrücke / Auf der Flucht  
4.50 Medical Detectives Zeugen der Opfer

3 SAT

3 sat

6.20 Kulturzeit 7.00 nano 7.30 Alpenpanorama 8.00 ZIB 8.05 Alpenpanorama 8.30 ZIB 8.33 Alpenpanorama 9.00 ZIB 9.05 Kulturzeit 9.45 nano 10.15 Bauernherbst im Salzburger Land. Dokumentation 11.00 Die Sennerin 11.45 Hessen à la carte 12.15 Servicezeit 12.45 Natur im Garten 13.10 Historische Seilbahnen der Schweizer Alpen. Doku 13.25 Inseln der Schweiz 15.05 Traumhafte Bahnstrecken der Schweiz 18.30 nano 19.00 heute 19.18 Wetter 19.20 Kulturzeit 20.00 Tagesschau 20.15 Der 7. Tag. Thriller, D 17 21.45 kinokino 22.00 ZIB 2 22.25 makro 22.55 Feindbild Polizei Gewalt und Gegengewalt ohne Ende? Dokufilm, D 2020

KABEL 1

KABEL 1

5.45 The Mentalist. Krimiserie 6.30 Navy CIS: L.A. 8.25 Navy CIS: New Orleans 10.15 Blue Bloods 12.05 Castle 13.00 The Mentalist 13.55 Hawaii Five-0. Steve Junior 14.50 Navy CIS: L.A. 15.50 News 16.00 Navy CIS: L.A. 16.55 Abenteuer Leben täglich 17.55 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt 18.55 Achtung Kontrolle! Wir kümmern uns drum. Reportagereihe 20.15 16 Blocks. Actionfilm, USA/D 2006. Mit Bruce Willis. Regie: Richard Donner 22.25 Hostage – Entführt. Actionfilm, USA/D 2005. Mit Bruce Willis 0.45 16 Blocks. Actionfilm, USA/D 2006. Mit Bruce Willis 2.25 Kabel Eins Late News 2.30 Hostage – Entführt. Actionfilm, USA/D 2005

KI.KA

KI.KA

9.25 Ich bin Ich. Magazin 9.35 Dinotaps 10.09 KiKANINCHEN 10.15 Petterson und Findus 10.40 Bobby & Bill 11.05 logoi! 11.15 Wir Kinder aus dem Mowenweg 11.40 Belle und Sebastian 12.00 Robin Hood 12.25 Garfield 12.50 Sherlock Yack 13.15 TanzAlarm Club 13.40 Die Pfefferkörner 14.10 Schloss Einstein 15.00 Dance Academy 15.50 Lenas Ranch 16.35 Die Abenteuer des jungen Marco Polo 17.25 Arthur 18.00 Sesamstraße präsentiert: Eine Möhre für Zwei 18.15 Super Wings 18.35 Elefantastisch! 18.47 Baumhaus 18.50 Sandmännchen 19.00 Robin Hood 19.25 pur+ 19.50 logoi! 20.00 KiKa 20.10 Die Mixed-WG 20.35 Die Mädchen-WG



# Der letzte le Carré

Ein fast fertiges Manuskript des 2020 verstorbenen Autors ist jetzt erschienen

VON ANDREJ SOKOLOV

London – Wenn das letzte Buch eines Autors nach seinem Tod erscheint, wird daraus oft mehr als ein Buch. Man kann es als letzte Botschaft sehen, oder eine Bilanz, eine Abrechnung. Ist „Silverview“, der Roman von John le Carré, der nun bei Ullstein erschienen ist, all das? Vielleicht nicht. Vielleicht aber auch sehr wohl.

Denn es ist ein Buch, das le Carré – der am Dienstag 90 Jahre alt geworden wäre – schon vor Jahren angefangen hatte, irgendwann kurz nach dem 2013 erschienenen Roman „Empfindliche Wahrheit“. Er schrieb und überarbeitete, und überarbeitete wieder. Doch in den Buchregalen wurde „Silverview“ von autobiografischen Notizen und zwei Romanen überholt – und war bei le Carrés Tod an den Folgen einer Lungenentzündung im Alter von 89 Jahren immer noch ein Manuskript in der Schublade.

Sein Vater habe ihm irgendwann das Versprechen abgenommen, ein unvollendetes Buch, so eins übrig bleiben sollte, fertigzuschreiben, sagt le Carrés Sohn Nicholas Cornwell, selbst ein Schriftsteller unter dem Namen Nick Harkaway. Also habe er sich nach dessen Tod noch trauernd mit Bleistift und dem abgetippten „Silverview“-Manuskript in einen Sessel gesetzt und gelesen. Er habe nicht viel Arbeit gehabt: „Nichts Tiefgehendes.“ Nur einige Stellen, an denen Redigierarbeit nötig gewesen sei.

„Ich glaube, im ganzen Buch gibt es vielleicht zwei Absätze, die ich als Übergang geschrieben habe“, sagt Harkaway. „Niemand wird meine



Bis zu seiner Karriere als Schriftsteller war John le Carré britischer Geheimdienstler.

FOTO: DPA

Spuren finden – und ich kann mich selber nicht einmal mehr erinnern, wo sie sind.“

„Silverview“ ist ein eher kurzes Buch, gut 250 Seiten in der deutschen Übersetzung von Peter Torberg. Knapp dünner als einst „Der Spion, der aus der Kälte kam“, eine fieberhaft aufgeschriebene Geschichte, mit der le Carré, der eigentlich David Cornwell hieß, vor einem halben Jahrhundert den Spionageroman neu erfand und Schriftsteller von Beruf werden konnte.

„Silverview“ ist ein sich langsam zuziehender Knoten von einem Buch. Es beginnt mit zwei auf den ersten Blick voneinander losgelösten Episoden. Eine junge Frau schiebt einen Kinderwagen durch den Regen, um jeman-

dem einen Brief von ihrer an Krebs sterbenden Mutter zu übergeben. Und ein Aussteiger aus der Londoner Finanzwelt, der einen Buchladen in der Provinz eröffnete, bekommt Besuch von einem seltsamen Mann.

## Ohnmacht der Geheimdienste

Die Geschichte dahinter tritt nach und nach zu Tage, wie ein Polaroid-Foto. Und weil es le Carré ist, werden diese beiden Ereignisse bald nicht nur miteinander verbunden sein, sondern auch Teil einer Story um Spione und Agentenführer, um Geheimnisse und Lügen, um Liebe und Verrat – und auch um die Verantwortung und Ohnmacht des Westens und seiner Geheimdienste, ob einst beim Krieg

im ehemaligen Jugoslawien oder im Nahen Osten. „Wir haben nicht viel erreicht, um den Lauf der Geschichte zu verändern, oder?“, sagt ein desillusionierter alter Spion zu einem anderen.

Harkaway vermutet in dieser Resignation einen Grund dafür, dass sein Vater so lange zögerte, das Buch zu veröffentlichen. Denn le Carré, bis zu seiner Schriftstellerkarriere selbst ein britischer Geheimdienstler, sei stets loyal zum „Service“ geblieben.

Er habe bei aller Kritik und Enttäuschungen geglaubt, dass es dort genug im Kern gute Leute gebe, die im entscheidenden Augenblick das Richtige tun würden. „Doch im Kontext dieser Geschichte hat man nicht das Gefühl, dass der Geheimdienst für ir-

gendjemanden etwas Gutes tut.“

Das sei eine Erkenntnis gewesen, die es le Carré schwer gefallen sei, laut auszusprechen, glaubt sein Sohn. Je länger sein Vater an dem Buch gearbeitet habe, desto klarer seien für ihn die Konturen der Botschaft geworden, die ihm nicht gefiel. „Eine Art emotionale Blockade“ könne der einzige Grund gewesen sein, der ihn gehindert habe, „Silverview“ fertigzuschreiben und zu veröffentlichen. Mit Echos der Motive, Geschichten und Schauplätze von le Carrés früheren Büchern fühlt sich der Roman zugleich oft als Bestandsaufnahme seines eigenen Lebenswerks an.

**Silverview**  
John le Carré, Ullstein, 256 Seiten, 24 Euro

# Dresden hat Gold-Ei August des Starken zurück

Dresden – Nach 97 Jahren ist eines der Prunkstücke der einst kurfürstlich-königlichen Schatzkammer August des Starken (1670–1733) zurück in Dresden. Die Ernst von Siemens Kunststiftung kaufte das legendäre Goldene Ei aus Privatbesitz und überlässt es den Staatlichen Kunstsammlungen (SKD) als

Dauerleihgabe für das Grüne Gewölbe. „Es ist ein kleines Wunder, ein echter Glücksfall“, sagte dessen früherer Direktor Dirk Syndram bei der Vorstellung des „Ur-Überraschungs-Eis“ am Montag. Es wurde auf der Leipziger Ostermesse 1705 gekauft, ging im Zuge der Fürstenabfindung 1924 an die Wettiner

und gelangte dann in den Kunsthandel.

In dem knapp fünf Zentimeter großen goldenen Ei befindet sich eine Henne und in dieser eine Krone mit sechs diamantbesetzten Bügeln – zwei gehören zu einem herausnehmbaren Ring mit einem Einkaräter im Rosenschliff sowie kleineren

Edelsteinen. Auch die Eispitze birgt ein Geheimnis: unter einem halbrunden Deckel konnte Parfüm verborgen werden. „Es ist ein ganz wichtiges Objekt“, sagte Marius Winzeler, der Direktor des Museums. Das Ei gehörte zu den Stücken, mit denen das Schatzkammermuseum 1924 eingerichtet wurde. dpa



Goldenes Ei.

FOTO: DPA

# Ein Land mit vielen Identitäten

Kanada hat für seinen Gastauftritt auf der Frankfurter Buchmesse spannende Romane im Gepäck

VON SANDRA TRAUNER

Frankfurt – Ein Land mit vielen Identitäten – so präsentiert sich Kanada auf der Frankfurter Buchmesse. Der Ehrengast hat seinen Gastland-Auftritt unter das Motto „Singular Plurality“ gestellt, einzigartige Vielfalt. Das fängt schon bei den Sprachen an: 60 Prozent der Kanadier sprechen Englisch, bei 22 Prozent ist die Muttersprache Französisch, dazu kommen 70 indigene Sprachen und die Sprachen vieler Einwanderer.

„In den letzten 20, 30 Jahren haben zahlreiche Menschen ihre literarische Stimme gefunden, die sie vorher nicht hatten“, sagt Margaret Atwood, die wohl bekanntes-

te Autorin Kanadas. Atwoods dystopischer Roman „Der Report der Magd“ ist ein Dauerbestseller. Beim Eröffnungsfestakt der Buchmesse am heutigen Dienstag soll sie aus Kanada zugeschaltet werden.

Im Gastlandjahr wurde Atwoods „Survival“ (Berlin Verlag) ins Deutsche übersetzt: ein Streifzug durch die kanadische Literatur, der in Atwoods Heimatland schon 1972 erschien. Ebenfalls in deutscher Erstübersetzung erscheinen ihr Kinderbuch „Drei drollige Dramen“ (Dörlemann Verlag) und ein knappes Dutzend noch nie auf Deutsch erschienener Stories (Piper).

Mehr als 300 kanadische Titel lägen 2021 in frischer deutscher Übersetzung vor,



Eine Auswahl von Büchern kanadischer Autoren, darunter Mary Lawson, Naomi Fontane, Michael Crummey, David Chariandy, Michael Christie und Joycelyne Saucier. FOTO: DPA

berichtet das Organisatorenteam des Gastland-Auftritts um Jennifer-Ann Weir. Viele sind bereits 2020 erschienen, als Kanada eigentlich Ehrengast sein sollte. Doch dann kam die Pandemie und mit der Absage der physischen

Buchmesse fiel auch die Ehrengastrolle aus. Die vorgesehenen Gastländer wurden um jeweils ein Jahr nach hinten geschoben und so hat Kanada 2021 erneut die Chance, sich zu zeigen. In vielen Büchern aus Kanada spielt die

Natur eine große Rolle: Kanada ist flächenmäßig das zweitgrößte Land der Welt, aber extrem dünn besiedelt: auf einen Quadratkilometer kommen statistisch vier Einwohner.

In Christian Guay-Poliquins „Das Gewicht von Schnee“ (Hoffmann und Campe) kämpfen zwei Männer in einem Schneesturm um ihr Leben, in Michael Crummey „Die Unschuldigen“ (Eichborn) müssen zwei Waisenkinder in der Wildnis überleben, in Michael Christies Familiensaga „Das Flüstern der Bäume“ (Penguin) spielt der Wald in allen Generationen die Hauptrolle.

Wer indigene Literatur entdecken will, wird zum Beispiel bei „Kukum“ von Mi-

## Anders Bodelsen gestorben

Kopenhagen – Der dänische Roman- und Drehbuchautor Anders Bodelsen ist tot. Wie der dänische Verlag Gyldendal am Montag mitteilte, ist der Schriftsteller am Sonntag im Alter von 84 Jahren gestorben. In Dänemark zählt der aus Kopenhagen stammende Bodelsen zu den größeren Literaten der jüngeren Geschichte, auch als Journalist war er jahrelang aktiv. Auf Deutsch sind unter anderem seine Romane „Brunos tiefgekühlte Tage“ („Fryepunktet“) und „Goldregen“ („Guldregn“) erschienen. Einige seiner Werke wurden außerdem verfilmt. dpa

## Nackte posieren für Kunstaktion

Tel Aviv – Rund 200 weiß angemalte Nackte haben an einer Kunstaktion am Toten Meer teilgenommen, um auf die fortschreitende Zerstörung des salzhaltigsten Meeres der Welt aufmerksam zu machen. Der US-Fotograf Spencer Tunick wollte mit seiner Fotoinstallation die Einrichtung eines Museums in der israelischen Wüstenstadt Arad unterstützen, das sich mit dem Toten Meer befasst, berichtete die „Times of Israel“. Der Wasserstand des Toten Meeres, das zwischen Israel, dem Westjordanland und Jordanien liegt, sinkt seit Jahren. dpa

## Taucher entdeckt Kreuzritterschwert

Tel Aviv – Ein israelischer Hobbytaucher hat im Mittelmeer ein 900 Jahre altes Kreuzritterschwert entdeckt. Das Schwert mit seiner einen Meter langen Klinge und einem 30 Zentimeter langen Griff habe auf dem Meeresgrund vor der Küste südlich von Haifa gelegen, teilte die Israelische Altertumsbehörde am Montag mit.

„Das Schwert, das in perfektem Zustand erhalten ist, ist ein schöner und seltener Fund und gehörte offensichtlich einem Kreuzritter“, sagte Nir Distelfeld von der Altertumsbehörde laut einer Mitteilung. dpa



# Die Kamera hielt jeden Schritt fest

**BEUYS 100** Kasseler Schau mit Dieter-Schwerdtle-Fotos zu documenta-Künstler

VON MARK-CHRISTIAN VON BUSSE

Kassel – Wer an Joseph Beuys auf der documenta in Kassel denkt, hat unweigerlich Bilder von Dieter Schwerdtle (1952-2009) vor Augen. So liegt es nahe, dass das documenta-Archiv zum Abschluss des Beuys-Jahrs zu dessen 100. Geburtstag den Kasseler Fotografen mit einer Ausstellung vorstellt, in der Aufnahmen vom siebenmaligen documenta-Teilnehmer im Mittelpunkt stehen.

Bis Anfang 2022 präsentiert eine Studioausstellung in der Neuen Galerie 60 Originalabzüge aus Schwerdtles Hand, Kontaktbögen, eine Projektion von digitalisierten Fotografien sowie Filmausschnitte, die Michael Gärtner zusammengestellt hat.

Das documenta-Archiv hatte 2013 Schwerdtles Nachlass übernommen, die Impulse für Kassel-Stiftung sowie das documenta forum finanzierten erste Erschließungsarbeiten. Nun ermöglichen Mittel aus dem Bundesprogramm „Neustart Kultur“ die weitere wissenschaftliche Bearbeitung. Sie soll im Sommer 2022 abgeschlossen sein.

Für Archivdirektorin Birgitta Coers hat die Ausstellung deshalb Werkstatt- und Pilotcharakter. „Der Bestand ist reich“, sagt sie über die 9000 Abzüge und Negative, „wir könnten viele Ausstellungen damit machen.“

Der gebürtige Kasseler, der in Karlsruhe freie Kunst studiert hatte, ehe er in Kassel das erste Staatsexamen als Kunsterzieher absolvierte, begleitete Beuys in Kassel ab 1977 auf Schritt und Tritt; obsessiv, wie Coers sagt. Er habe



**Vor einem Benefizkonzert für die „7000 Eichen“:** Dieter Schwerdtle machte dieses Foto von Joseph Beuys am 14. März 1982 in der Heinrich-Schütz-Schule in Kassel. Im Hintergrund rechts Staatstheater-Intendant Giancarlo Monaco.



**Dieter Schwerdtle**  
Fotograf (1952-2009)

dessen Präsenz eingefangen, ihn vor allem in Aktion abgelichtet. Das war ein Merkmal dieser Künstlerpersönlichkeit: die Dynamik, das ständige in Bewegung sein. Beuys' Kasseler Auftritte ließen sich so minutiös nachzeichnen.

Schwerdtle gelangen Aufnahmen, die zu Beuys-Ikonen wurden, etwa als der Künstler im Juni 1982 zur Finanzierung der „7000 Eichen“ auf dem Friedrichsplatz die Nachbildung einer Zarenkrone einschmolz und in einen Hasen verwandelte, den er dem protestierenden Publi-



**Aus der Replik einer Zarenkrone wurde ein Hase:** Dieter Schwerdtles Aufnahme stammt vom 30. Juni 1982.

kum präsentierte. Schwerdtle lichtete den Künstler aber auch in leisen, stillen Momenten ab. Wirklich allein und unbeobachtet jedoch war Beuys fast nie.

Schwerdtle war von ihm offenkundig fasziniert. Immer wieder kehrte er an die Standorte der „Stadtverwal-

lung statt Stadtverwaltung“ zurück, nachdem er schon die Planung, Verhandlungen und Pflanzungen dokumentiert hatte. Hier experimentierte er mit Perspektiven und Bildausschnitten. Im Jahr nach Beuys' Tod 1986 verfolgte er Bild für Bild den Einzug der schweren Plastik



**Rätsel gelöst:** Der Beuys-Fotograf hier ist Dirk Reinartz.

„Blitzschlag mit Lichtschein auf Hirsch“ zur d8 ins Fridericianum.

„Wir möchten die Besucher teilhaben lassen an archivalischer Arbeit“, sagt Coers. Das heißt etwa: Daten rekonstruieren, Personen identifizieren. Das ist zum Beispiel bei einem Bild gelungen, das Schwerdtle am 31. März 1984 bei einer Baumpflanzung in Goslar gemacht hat. Er hielt damals nicht nur fest, wie Beuys gut gelaunt mit einem Spaten posierte, sondern auch, wie ein Kollege den Künstler porträtierte. Durch einen Aufruf in unserer Zeitung konnte er identifiziert werden: Es handelt sich um Dirk Reinartz (1947-2004), der für renommierte Magazine fotografierte, in Kiel Fotografie lehrte und dessen Bildbände bei Steidl in Göttingen erschienen sind.

Bis 7. Januar, Schöne Aussicht 1, Di-So 10-17, Fr 10-20 Uhr, Eintritt 6 (4) Euro, bis 18 J. frei. Führungen: Tel. 0561/31680123. [museum-kassel.de](http://museum-kassel.de) [documenta-archiv.de](http://documenta-archiv.de)

## REDENSART

### Die Wunden lecken

Mancher Journalist empfand den Deutschlandtag der Jungen Union am Wochenende in Münster als eine Art selbsttherapeutische Veranstaltung. Er war für die Schwesterparteien CDU und CSU jedenfalls die erste große Gelegenheit, das Wahldebakel von vor drei Wochen öffentlich aufzuarbeiten – und die Wunden zu lecken.

Die Wunden lecken – da hat man sofort Bilder von Tieren vor Augen, die mit der Zunge immer wieder empfindliche oder verletzte Stellen berühren. Ein Verhalten, das Sinn ergibt, weil Speichel antibakterielle Wirkung hat. Niederländische Forscher haben den Effekt, wonach Spucke Bakterien tötet, auch für den Menschen nachgewiesen. Demnach wird die Wundheilung durch den Bestandteil Histatin im Speichel beschleunigt. Kinder tupfen also zurecht manchmal Spucke auf die verwundete Haut, instinktiv schiebt man den Finger, wenn man sich geschnitten hat, in den Mund. Die Konzentration des Proteins Histatin soll bei Nagetieren allerdings 100 000-mal so hoch sein.

Bei der Redewendung „seine Wunden lecken“ schwingt oft mit, dass man hadert und in Selbstmitleid verfällt. Der Noch-CDU-Parteivorsitzende Armin Laschet verzichtete darauf, er gestand seine Niederlage unumwunden ein und erhielt dafür viel Respekt. Während sich CSU-Chef Markus Söder in Münster nicht blicken ließ. So musste er sich der Kritik des Parteienwachstums gar nicht erst stellen.

vbs

Sisal-pflanze	bibl. Riese (David und ...)	jedoch, allerdings	Speise-saal für Studenten	franz. Mittel-gebirge (Rhein)	Jäger-rucksack	Steuer-gerät	österr. Schrift-steller † 1924	Feiertag
Tapeten-kleber		jeder-zeit		Symbol-tier im Früh-ling			gebratene Fleisch-schnitte	Kosmos, Uni-versum
				am jetzigen Tag	äußere Form, Statur	Chromo-somen-erb-anlagen	Karten-spiel für drei Personen	
Geschäfts-bezeichnung	Taste am Com-puter	Wild-pfleger				Teil des Kugel-schreib-ers	weib-licher franz. Artikel	
mit den Füßen stamp-fen				regie-rungs-treu	Teil schotti-scher Namen		franzö-sischer Polizist	
			griechi-scher Buch-stabe	Lehre der Folge-richtig-keit			süd-amerika-nischer Kuckuck	englisch: fragen
vorher, früher	orga-nische Zer-setzung	Elektri-zität			Fisch-kutter	nach Art von (franz., 2 Worte)		
beson-dere Geistes-größe				hierhin	Netz-ball-spiel			
		Finken-vogel	natür-licher Kopf-schmuck		Fimmel			
Tipp	Schwarz-drossel			beinlose Insek-ten-larve				
„Rom“ in der Landes-sprache				Halbton über f	Abk.: meines Wissens			
weib-licher Nach-komme	Abk.: Ken-tucky (USA)	schick-sal-haft						
				latei-nische Vorsilbe: weg				
griechi-sches Fleisch-gericht				Frage-wort				

Auflösung des letzten Rätsels

Z	A	L	B	E	R	N	L	E	O	P	A	R	D
H	E	I	R	A	T	E	L	A	S	E	R		
G	L	A	S	E	F	O	R	S	T	A	S	U	A
M	O	E	H	R	E	O	M	O	T	T	E		
S	N	M	A	N	B	E	I	U	O				
D	U	R	S	T	U	W	E	I	N				
A	S	I	A	T	T	S	T	A	U	O	K		
E	V	P	A	P	P	E	N	O	T	E			
R	E	S	O	L	U	T	I	I	D	E	A	L	
M	A	I	S	P									
D	M	M	I	L	A	N							
L	O	K	A	L	R	T							
E	E	N	A	L	T	B	A	U					
R	S	T	E	U	E	R	N						

W-5171

	4			2		5		
5				8		1		2 4
8		9				5		1
	6	5		4				8
4		2	5				3	6 7
1				7	6			
9			1					7
3		7	6	5				9 2
	1	6		9	7			4

## Sudoku leicht

Auflösung des letzten Sudokus:

9	2	4	6	3	8	7	1	5
8	6	3	5	1	7	4	9	2
7	5	1	2	4	9	6	8	3
1	7	2	9	5	4	8	3	6
4	8	6	3	7	1	2	5	9
5	3	9	8	6	2	1	4	7
6	4	8	7	9	3	5	2	1
2	9	7	1	8	5	3	6	4
3	1	5	4	2	6	9	7	8

Die Spielregeln in Kürze: Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem 3-x-3-Kästchen alle Zahlen von 1 bis 9 stehen. Viel Erfolg beim Lösen!

			9		7		6	5
		6				3		
	5		6	3				
						9	4	1
9								3
1	7	8						
				2	6		9	
		5				1		
7	3		8		5			

## Sudoku schwer

Auflösung des letzten Sudokus:

1	2	5	9	4	3	7	6	8
8	7	3	1	6	5	4	9	2
9	6	4	7	2	8	1	3	5
5	1	9	6	3	2	8	7	4
7	3	8	5	1	4	6	2	9
6	4	2	8	9	7	5	1	3
3	5	6	2	8	1	9	4	7
2	8	1	4	7	9	3	5	6
4	9	7	3	5	6	2	8	1



# Flohmarkt

anzeigen@anzeigen.info · www.anzeigen.info  
Telefon 0800 / 203 1010 · Fax 0800 / 203 2193  
(gebührenfrei)

## Verkauf

### Bekleidung



**2 Winterjacken für Herren** Winter-Lederjacke, schw. Gr. 52, länge 68 cm und Winterjacke, schlammfärbig Gr. 52 mit vielen Taschen, länge 75 cm, je 45,00 VB **VB 45,00 €.** ☎ **05673 7617**

**2 paar original Mezcalero Biker Stiefel**ten Gr.43, 1 x braun,1 x schwarz. Gut erhalten. Beide Paar zusammen 70€ VB. Verkäufe auch paarweise. Tel.01747172227.

**Da.- Wanderschuh,** Lowa Renegade GTX All Terrain, Gr. 5 1/2, schwarz, 2 x getragen, VB 55 €. Tel. 0176-95455608



**Damensteppjacke, Gr. 42,** kaum getragen, dunkelblau, VB 60,-€. Tel. 06691 / 915 666

**Herren Sakko Gr. 52/54**  
**Beschreibung:** MARC O'POLO – mit Hemd von ETERNA u. Krawatte reine Seide-Farbe: Bordeaux rot, 10,—€ – Tel.: 015140747622



**Herren trachtenhemden,** 1 x Langarm, 2 x Kurzarm, Gr. 58/60, 15 €. Tel. 05606-7377



**Herren trachtenhemden** 1\*langarm 2 x Kurzarm, 15 € Größe 58/60 telf 056067377



**Herren-Outdoor-Winterjacke Gr.50** gut erhalten, Original ENGBERS, amt-mungsaktiv, ,abnehmbare Kapuze, ehem. NP 249,- € **30,00 €.** ☎ **0152-56140033 (Fritzlar)**

**Lammnappa-Lederjacke,** Gr. L, grau meliert, 60,- €, Regenwendejacke, Gr. M, 19,- €, Kurzstiefel, Gr. 39, grau, Leder mit Lammfell gefüttert, 35,- €, Tel. 06622-44712 (Bebra)

**Landhausmode,** festliches, curryfarbe-nes Winterleinenkleid, Gr. 38/40, mit passendem warmen Poncho und ande-rem Zubehör, 150 €, Tel. 0561/517525



**Nappa Lederjacke** Jacke Gr.38 Sand-farben(Hell) Sehr schönes Leder **20,00€.** ☎ **056613655**



**Nappa Ledermantel u. Lederhose** Mantel Gr.38 Schwarz.2 Wege ZIP Stehkragen. Hose Gr.38 Dunkel-braun.Gerry Weber **Mantel 28,00 € Hose 20,00 €.** ☎ **056613655**



**Nappa-Lederjacke** für Damen von Mobiano, Gr. 36/38, Retro-Stil, weiter Schnitt, dunkelrot/braun,Länge 70 cm **VB 25,- €.** ☎ **01734798970 KS**



**Neuwertige Damen Winterjacke** von Taifun-Gerry Weber, Gr. 44, im Biker-style, 50,-€. Abholung in 34266 Nieste-tal. Tel. 01522/9629513



**WELLENSTEYN MOTORO Herren Winterjacke** Gr. M – Neuwertig - HDDAirtec - wind-+wasserdicht - matt-braun **VB 100 €.** ☎ **0561.404755**



**Winter-Ledermantel, braun für Da-men** biete braunen Winter-Ledermant-el mit Blaufuchskragen (Glatt- und Wildleder verarbeitet) Gr. 38/40, Länge 106 cm, wenig getragen **VB 65,00 €.** ☎ **05673 7617**



**Winterjacke für Herren** Gr. 52, schlammfarben mit vielen Taschen, Länge 75 cm **VB 45,00 €.** ☎ **05673 7617**

**Wintermantel, Damen Gr. 44, lg.,** schwarz, super Qualität, 58,- , Winter-mantel, Damen Gr. 48, lg., braun, Wildle-deroptik, 48,- ; Steppjacke, Gr. 46, pink, tailliert, 26,- . Tel. 06622-44712 (Bebra)

### Haus, Hof und Garten



**2 Keramas Handwaschbecken,** 50 cm, Farbe Jasmin und Edelweiß, mit 1 Halb-säule und allen Befestigungen VB 60,-€. Abholung in 34266 Niestetal. Tel. 01522/9629513



**6 EBzimmerstühle,** Sitzfläche Stoff, Rückenteil Rattan, sehr guter Zustand pro Stück 35,-€ Tel. 05601 2429



**4 Swing-Stühle,** mittelbraun, Velours, VB je 30 €, Tel. 06691/1468

**Kaninchenfell,** 20,-; Induktionsplatte, 25,-; Handrasenmäher, 15,-; schöner al-ter Holzspiegel 80x60, 25,- 1 Funktele-phon Grundlg. neuw., 20,-; 2 Tortenhau-ben zus. 5,-; Tel. 0157/83662945

**1.000 L. Wassertank auf Palette, m. neuem Auslaufhahn,** 60,- Euro. Tel. 06455 8769

**2 Bultex/Schlaraffia Matratzen** 1x2m AC400 antibakteriell gut erhalten pro Stück 15€, Gefrierschrank 1,50m hoch und 50cm breit 20€ gut erhalten Tel: 0561 525573



**2 Gärtöpfe** auch Einzelverkauf möglich, je Topf VB 15,- €, 05664/1339 od. 0171-6364579



**2 Stück Kleiderschränke Ikea Pax** Farbe Buche hell, BxHxT je 100x235x60cm, schwarze Metallgriffe, je zwei Böden, Kleiderstange, Schubla-de, Hosenaufhänger, Beleuchtung, zum Selbstabbau, nur zusammen **VB 150,00 für beide zusammen €.** ☎ **015156039798**



**2 alte Milchkannen** aus den 50-ziger Jahren, 10 Lt. (m. Deckel) und 25 Lt. für Gartendeko, natürliche Abnutzungser-scheinungen, EUR 20,00/ EUR 30,00 **VB 50,00 €.** ☎ **0151 29118600**



**2 alte Spiegel mit Facettenschliff** auf Holz und Gipsplatte für je 20,- € zu ver-kaufen. Tel. 05674-4728

**2 x 2 Bettbezüge u. Kopfkissen,** 1,5 x 2 m, Baumwolle, je 5 €, 1 x Kinderbettwä-sche 1,35 x 2 m 5 €, Mirkrowelle großer Garraum ca. 25 cm 15 €. Tel. 05665-5127 ab 14 Uhr

**25 Hainbuchenstöcke** ca 80 cm hoch an Selbstausgraber zu verschenken in Schwalmstadt Tel 06692-5636



**3-teilige Badewannenduschwand** faltbar, 140 cm hoch, 140 cm breit. Rahmen silberfarbig. Nur Abholung. **VB 50,00 €.** ☎ **056831312**



**4 (2 Mokka, 2 Sand) Designer Frei-schwinger-Stühle Venjakob,** Bezug echt Leder, Gestell Edelstahl VB 300 €, Tel. 05665 30230



**5 Stühle aus den 30-er Jahren** Für De-kozwecke. Mit Gebrauchsspuren. Müssten aufgearbeitet werden. Pro Stuhl EUR 10,00 **VB 50,00 €.** ☎ **0151 29118600**



**Akku Handstaubs.Vorwerk** mit Zube-hör „Ladestation u. Gebrauchsanwei-sung.2 Saugstufen, sehr guter Zu-stand, **65 €.** ☎ **015773724819**



**Ankleide-Spiegel,Dekor Buche** idea-ler Dielen oder Vorraumspiegel ,Länge 100 cm,Breite 75 cm,Tiefe 3 cm,stabile Ausführung, guter Zustand **35 €.** ☎ **0561/494088**



**Badwaschtisch, 50€;** Lederjacke grün 50er Jahre mit Haube 30€, ; ALKO Ket-tensäge BKS 400 1,6 kW 50€; Dezimal-waage 15 €; Fliesenschneider 28 cm 15€; alles VB; 0172/3217423



**Bartisch mit drei Thekenstühlen** Massivholz 80x80 cm **VB 250 €.** ☎ **0174 6775313**

**Bett-Rahmen, 100 x 200,** Buchenholz mit anpassungsfähigen Federelemen-ten, m. Schulter- u. Hüft-Komfortzone, motorische Oberkörper- und Fußver-stellung, VB 250,- €, Tel. 0179-3100174



**Bettgestell mit Kopfteil,** Buche, 100x200 cm incl. elektr. verstellbarem Lattenrost mit pass. Nachttisch (Abho-lung) **VB 160 €.** ☎ **05622/5956**



**Biete ein älteres Olbild mit Flieder-motiv** für 25,- € an. Größe: 60 x 70 cm. Tel. 0173-1991667



**Blaues Glas, 10,- €,** Tel. 05676-209



**Bohrmaschine Aufnahme** 30€. Hei-mer Thermostatköpfe 30 €. Flächen-heizkörper, 60x90 cm, 30 €. Tel. 0170 4985115



**Ceranfeld-Tischgrill „Silver Crest“,** 1200 W, neuwertig, 48 EUR, Tel. 0173-5334101



**Deckenlampe,** Durchm. 40 cm, mit Leuchtmittel, Preis € 20,00, Tel.: 0160-97702519



**Eckbank Eiche massiv** 1,76 x 1,76 m, H 0,90 cm, Polster abnehmbar bereits in 3 Teile zerlegt, aus NR-Haushalt, **250 VB €.** ☎ **017648384044**



**Eckcouch, beige,** VB 100 €, ohne Deko, an Selbstabholer, Tel. 05541 31390



**Elektrische Pfanne 45cm** gut erhal-ten **VB 12€ €.** ☎ **01623036798**



**Elektrischer Rasenmäher SABO Tur-bo Star,** 30,-€. Tel. 05622 / 5717



**Esszimmerstühle** 2 Esszimmerstühle mit Kunstleder bezogen. Wenig be-nutzt. **Je 20 €** ☎ **05683 922768**



**Esszimmertisch 92x178x78, Pinie** Massivholz! 6 bis 8 Personen, mit ge-ringen Gebrauchsspuren, ohne Stühle, ohne Deko. Nur Abholung in Wolfha-gen! **49 €.** ☎ **0174-7943838**



**Flymo Laubsauger / Bläser, 29 EUR,** Tel. 0173 - 5334101



**Gabionenmauer zu verschenken** Mehrere Teile, Breite ca. 30 cm, Höhe von ca. 30 cm bis 60 cm, ca. 20 Meter Länge vorhanden. An Selbstabbauer/ Selbstabholer. **0 €.** ☎ **0172-9100991**

**Gartenliege mit Auflage,** neu, 5 €, Filmleinwand mit Ständer, 1,40 x 1,40 m, 5 €, Tel. 0561-495165



**Gasherd mit Abzugshaube** In guten Zustand. Herd Emax DE Erdgasbetrieb, mit Dunstabzugshaube NEG **VB 185 €.** ☎ **KS 517180**



**Geldb-Pfennigbaum Wegen Platz-mangel (h. 90cm, b. 70 cm) zu verkau-fen. Nur Abholung in Wil-lingshsn.-Wasenberg. VB - 30 E. P 06691-927611**



**Gepflegtes Medilight Wasserbett, Einkammer-System** in Boxspringop-tik, weiß, 180x200, 5 J. alt, aus Nicht-raucherhaushalt, ehemalige UVP 1999,-, Matratzenbezug, waschbar bis 60 Grad, hat Gebrauchsspuren, könnte aber auch gg. neuen Bezug gewechselt werden (Kosten hierfür ca.100,-) sonst sehr guter Zustand, incl. Gebrauchs-anleitung u. Pflegehinweise. **200,- (incl. Leihgebühr für Pumpe zum Entlee-ren) €.** ☎ **0561/4001546**

**Glasballon im Plastikkorb,** 2x5 L, je 5€ 1x10 L für 10 €, 1 Weinballon ca. 25 L ohne Korb, 20,- €, alle Preise VB, Tel. 0561 887112



**Großer Schmiedeamboß** ca. 200 kg, Maße: L 0,55 m x B 0,14 m x H 0,31 m **VB 450 €.** ☎ **0561 582657**



**Großes modernes Bett** 140 x 200 cm mit Matratze und Lattenrost. Das Bett wurde nur wenig benutzt. Nur Abho-lung. **VB 95,00 €.** ☎ **056831312**



**Hecht Laubbläser Benzin rückent-ragbar** Luftleistung mit regulierbaren Luftstrom am Griff **VB 130€ €.** ☎ **01623036798**



**Heizkörper Ventil Compact 6-Muf-fen-Profil-HK PURMO Typ 22, BH 500mm, BL 2000mm, 2347/1481 Watt, gebraucht, ca. 5 Jahre, wg. Umbau an Selbstabholer, VB100,-€. 05603/910293**



**Himolla-Ledersitzgruppe** zu verk., Sessel m. Relaxfunktion VB 300,- €, Tel. 0151-20129589

**Holzbandsäge „Elektra Beckum“** Bandlänge 224cm Rollendurchmesser 31cm Durchmesser 30cm 5 Sägebänder 1x20, 1x15, 2x10 u. 1x5mm. Tip Top i.O. 250€ Tel: 0175 7145824



**Kaffeesevice Eschenbach** creme mit Goldr.verspielte Blüten und Sterne, 50/60 ,6 Kaffeegeud,Kaffeeek, Zuckerd, Milchg.,Königskuchenpl. 1 A Zust. **VB 55 €.** ☎ **0176-95455608**

**Kakteen und Sukkulenten,** viele ver-schiedene Arten u. Größen in Töpfen u. Schalen sowie weitere Grünpflanzen, VB von 3 € bis 30 €, Tel. 05544 999300



Flohmarkt

anzeigen@anzeigen.info · www.anzeigen.info  
Telefon 0800 / 203 1010 · Fax 0800 / 203 2193  
(gebührenfrei)

Verkauf



**Kaminofen Skagen 5 von Olsberg** mit Backmodul, H 138 x 47 x 48 cm, Baujahr 1995, Guß schwarz **VB 300 €.** ☎ **0174 6775313**



**Kettler Relax-Sessel**, B: 80 cm, Sitzhöhe: 50 cm, Rückenlehne: 120 cm, sehr gut erhalten (keine Haustiere), auch einzeln zu verkaufen. Selbstabholung in Fkb/Geismar, St. 169 €, ☎ 06451 240543



**Kiefern Tisch**, ausziehbar, 20,- €, Tel. 05676-209



**Kinderbett** aus massiven Kiefernholz mit zwei Schubfächern. 200x90 (lang x breit). Matratze inclusive. **VB 100 €.** ☎ **05622 70201**



**Kommode mit Spiegel und Ablage** ca 100 Jahre alt. H/B/T 78/107/54 cm Ablage 33 cm Spiegel 55 cm Gesamthöhe 166 cm, teilweise aufgearbeitet. **100 €.** ☎ **056056555**



**Kristall-Kronleuchter** aus der Jugendstilzeit. Kopfteil aus Kupfer, Durchmesser 55cm, Höhe 60cm. Er besteht aus 9 Ringen mit 600 Prismen aus Bleikristall und einer Abschlusskugel. **VB 250 €.** ☎ **05692 990019**

**Küchenherd**, 50 cm, wenig genutzt und gut erhalten, Anschluss normal oder Starkstrom, VB 65 Euro, Telefon 0176 46623417 (Frankenberg)



**Küchenmaschine** Severin James mit Zubehör 45,- € statt 219,00 neuwertig €. ☎ **05682 / 735840**



**Küchenmaschine** gut erhalten **50 €** ☎ **05665-961603**



**Küchenmaschine und Kaffeeautomat** Kenwood Küchenmaschine und Kaffeeautomat Jura impressa C 5, jeweils mit Zubehör zu verkaufen. **VB 50 €.** ☎ **0561 63493**



**Lattenroste 2St.**, Buchenlattenroste, je 90x200 cm, Kopf- u. Fußteil sowie Körpergewicht manuell einstellbar, gut erhalten, Abholung **30 €.** ☎ **015772451095**



**Leinen-Küchenhandtücher** aus Haushaltsauflösung, neu bzw. neuwertig, insgesamt 53 Stück. **55 €.** ☎ **05692 990019**

**Loyds Spülmaschine** wie neu, VB 100,00 €. Tel. 0561-8900690



**Luftstromwäscheständer**, neuwertig, 15 €, T. 01522 3014934 (Hann. Münden)



**Massiver Couchtisch mit echten Buntschieferplatten** Ca. L/B/H 125/75/50 cm, keine Beschädigungen, nur an Selbstabholer abzugeben. **VB 55,- €.** ☎ **05663-930111**



**Mesch, Massivholz Exklusivmöbel** 4 Klappstühle mit telw. Auflagen 1 Tisch immer trocken im Wintergarten gestanden. NP 1200€ VB250€ Anteilig Spende an KS Tafel €. ☎ **01713892678**

**Miele Waschautomat** Novotronic W135 WPS Toplader, 5 Kilo, 1400 u/min., Breite: 45 cm, Höhe: 85 cm, Tiefe: 60 cm, Gewicht: 93 kilo, an Selbstabholer 20 € Tel. 0151-40800710



**Mitwachsender Schreibtischstuhl** für Kinder und Jugendliche Höhe u. Sitzfläche individuell einstellbar, guter Zustand, voll funktionsfähig, an Selbstabholer. **VB 35,- €.** ☎ **05663-930111**



**Modernes Eckledersofa** dunkelblau-eckledersofa, gepflegt, frei im Raum aufstellbar, ca. 245/100/58 (BHT), Federkern, Eckteil frei beweglich **100 €.** ☎ **017686094587 nach 18:00 Uhr**



**Modernes Ecksofa** Ecksofa mit stufenlos verstellbaren Rücklehnen und Armlehne 5-fach. Maße 234x284cm; H: 74-93cm. Aus tier- und rauchfreien Haushalt. Farbe Mittelbraun. Hohe Abriebfestigkeit, daher neuwertiger Zustand. Kissen wie auf dem Bild dabei. **VB 360 €.** ☎ **015127619272**




**Musterring Schrank Buche teilmassiv** B/H/T 75+38/200/40, 20 Jahre alt, normale Gebrauchsspuren, NR-Haushalt KS-Nordhausen **VB50,00 €.** ☎ **0176-81727991**



**Nicht gebautes Gartenhäuschen Holzverkauf, Schrauben, Zubehör** 7x7 Holzlatten 3m, Rauspund 10,5 breit Schrauben Beschläge, für Tür, Schloss, Lasur Dachlatten Bedeckung QSB Platten und Bitumen Wellplatten OBI Kaufpreis 240€ **200€ VB €.** ☎ **01713892678**



**Ohren- bzw. Fernsehsessel auf Rollen**, 90 €, Tel. 05662-939231



**Pizza- und Brotbackofen**, wenig benutzt, 200,- €. Tel. 05622 / 5717



**Polstergarnitur** 3-Sitz, 2-Sitz und Sessel, Leder braun, Rücken echt Leder, sehr guter Zustand, neu 3.499,-€ incl. Couchtisch **VB 300 €.** ☎ **0561 4911648**



**Profilbretter** zwischen 3 und 1m lang, Stärke 0,25 mm, ungefähr 30 Stück, 3 € je m²; Dachlatten 0,4 m x 0,3 m und 0,7 m x 0,2 m, je 2 m lang, 0,80 €; Tel. 0172 3217423



**Raffquasten** ca. 10 paar zum Rafften von Gardinen, Dekorieren oder zum Basteln, div. Längen und Farben, nur zusammen abzugeben **59,00 €.** ☎ **01633123945**



**Rasenmäher, Häcksler, 2 Rasen-trimmer gebraucht** Aus Haushaltsauflösung. Rasenmäher BOSCH ROTAK 43 cm, Häcksler, 2 Rasen-trimmer. alle Geräte 220 Volt und i. O. **190 €.** ☎ **05609 - 808813**

**Rasenmäher mit Radantrieb**, 2J. alt, 1 A, VB 80,-, Winkelschleifer 23 mm Durchmesser, 10,-, Tel. 05661-6681



**Rollo**, B 90 cm x L 140 cm, weiß Preis € 10,00, Tel.: 0160-97702519



**Rosenthal Service**, Rosenkante blau, komplett VB 85,- €, auch Einzelverkauf möglich., 05664/1339 od. 0171-6364579



**Rundcouch**, 2 m x 2,40 m, Sitzbreite 50 cm, nicht ausklappbar, orange mit passendem Couchtisch mit Glasablage, komplett VB 200,-€. Tel. 0178/8532084

**Scheunenheizgerät zu verkaufen** für 50€ Tel.: 06451 24545



**Schlafsofa**, neuwertig m. Bettkasten 214x114, Matratze 100x200, Lattenr. verstellb., H 80, Sitzhöhe 50, Neupreis 1245 €, 1Jahr alt, Selbstabbau.Abholung **499,00 € €.** ☎ **0152-26241947**



**Schlafzimmer mit Seniorenbett** Schrank 3 Schiebetüren, 1 Tür m. Spiegel, H 227x B 208x T 60, Bett, Lattenrost, Matratze 100x200, 2 Kommoden, Selbstabbau, Abholung **VB 350,00 € €.** ☎ **0152-26241947**



**SchorNSTeinfeger-Dachtritt** 90x25 cm m. original Ziegel Frankfurter Pfanne, inkl. Befestigungsset, sowie Dach-luke (Einstieg). 59x43 cm, NEU, unbe-nutzt, **zus. 60,- €.** ☎ **0151 67016898**



**Sehr bequemer, komfortabler Relax-Sessel** ca. B/H/T 82/110/90 cm, neuwertig, unempfindlicher Veloursstoff, Aufstehhilfe, elektrische Fußstütze. **VB 250 Euro €.** ☎ **06623 6818**



**Sekretär Kiefer** ca. B/H/T 100/100/40, 25 Jahre alt, übliche Gebrauchsspuren/Flecken, NR-Haushalt **VB50,00 €.** ☎ **0176-81727991**



**Sichtschutzzaun neuwertig** Sichtschutzzaun Toulon Pinie 180 x 180 cm, 1 Jahr alt **90,-€ €.** ☎ **05676-1685**



**Sideboard** Neuwertiges Sideboard (3Türen) mit den Maßen (H/B/T) ca. 82/120/40 cm Türen in Eichen-Optik, Korpus schwarz **VB 65,- €.** ☎ **015164406871**



**Spathiphyllum**, Höhe Blätter 70-75 cm Durchmesser 100 cm **VB 38,00 €.** ☎ **05673 7617**

**TV-/Phonobank 117x43x45**, Farbe Buche, guter Zustand, für 25,00€ abzugeben. Tel. 05544 940086



**Terrassenplatten 40x40 cm zu verschenken** Wir verschenken Terrassenplatten an Selbstabholer, ca. 150 Stück vorhanden. **0 €.** ☎ **0172-9100991**



**Tolles Geschenk zu jeder Jahreszeit!** Große Futterhäuschen mit Schindeln, Handarbeit, jedes ein Unikat, Preis nach Größe 60,- € bis 70,- €, Tel.: 0172-4632476



**Tolle Steh-/Bogenlampe**, 70er-Jahre Stil, 5-armig, Chrom, schwerer mass. Marmorfuß, H2,10m, Lampen schwenk-u. kippbar, Leuchtmittel, gu. Zustand, tierfr. NR-Haush., VB 100€, 05541 12173

**Treppenlift** Thyssen Krupp Sitzlift Flow 2, Sitz blau, 1 Jahr genutzt, in hervorragendem Zustand, VB € 500,- Tel. 0561/776146



**Tupperware Topf 5l** Bratpf für Back-Ofen **70 € €.** ☎ **01623036798**



**Verkaufe 6 unterschiedlich farbige Römergläser** für 55,- €. Tel. 0173-1991667



**Viessmann Uni Öl-Blaubrenner** mit Heizölvorwärmung, Lizens MANDVRL, Type 725035200127, 22-27KW, 125 €, Tel: 0151-10976007



**Vorwerk Dampfreiniger Hexe** reinigt Laminat und Fliesen **55€ €.** ☎ **01623036798**

**Vorwerk Thermomix TM31** Zum Verkauf steht ein Thermomix TM31. Ca. 8 Jahre alt. Zeigt Fehlermeldungen an. Heizfunktion ist ok. VB 170,00 € Tel.: 01758016669



**Wandspiegel** Rahmenfarbe Silber, 160x50cm, 9 Monate alt, keine Gebrauchsspuren **VB 55,00 €.** ☎ **015156039798**



**Wasserenthärtungs- und Entkalkungsanlage von Grünbeck** Erstmals 2013 in Betrieb genommen (Neupreis 1.650,00 €). Bis zum Abbau vor 2 Jahren war die Anlage funktionsfähig, vor neuer Inbetriebnahme ist eine Wartung erforderlich. Die Anlage wird nur gegen Abholung und Barzahlung abgegeben. Keine Garantie oder Gewährleistung. **VB 500,00 € €.** ☎ **055411833**

**Wohnlandschaft, 3-teilig**, ca. 220 x 180 cm, 2 Kissen, VB 50 Euro, Telefon 0176 46623417 (Frankenberg)



**Wohnzimmerschrankwand** ca. Höhe 228cm/ Breite 275cm/Tiefe oben 40cm, unten 60cm Selbstabbau, Abholung. **VB 100,00 €.** ☎ **0152-26241947**



**Woll Teppich 48000Knt./qm** Handgekn./Indien neuwertig s.gepf. hellgr.Br. 1,25m Lg.1,85mTierloser Haush. **VB 80€ €.** ☎ **0561 86168620 Vellm.**



**ZDF Kinderhühnerhaus**, L 1,1 m x B 0,65 m x H 0,75 m, in der Spitze 1 m hoch, 150 €, ohne Unterbau 100 €, 8 Nachtblenden, 1,38 m hoch, B 0,55 m, je 2 €; Tel. 0172 3217423



**ca. 200 Einmachgläser a 0,15 €**, Tel. 0561-822275



**wetterfeste Multibox** auf Rollen, neu, anthrazit, 350 L, ca.120x52x60cm, besonders widerstandsfähiger und witterungsbeständiger Kunststoff **45,00 €.** ☎ **01633123945**



**„Nachtmann Bleikristall Bowleservice“**, 10 Gläser, Behälter m. Deckel und Schöpfkelle. Nicht beschädigt! **80,-€.** Tel. 05683-8397



# Flohmarkt

anzeigen@anzeigen.info · www.anzeigen.info  
Telefon 0800 / 203 1010 · Fax 0800 / 203 2193  
(gebührenfrei)

## Verkauf

### Kindersachen



**Kinderreisebett, neuwertig**, L 126, B 65, H 80 cm, 30 €, pass. Matratze rosa, 6 cm dick, 15 €; pass. Bettdecke mit Kissen und Bezug, rosa, zus. 20 € €. ☎ **01520-9072515 (Fuldabrück)**



**Kinderwagen mit Sitz- und** Liegefunktion plus Regenabdeckhaube aus NR-Großelternhaushalt, wenige Male gebraucht, 60 €, Tel. 05541 903588 ab 16 Uhr am 19. Oktober



**Komfortabler Heizstrahler für Baby-**wickelkommode, 30,€. Tel. 0152 / 521 95 875 Treysa

### Medien und Technik



**Bildschirm Computer EIZO** EIZO Flatscreen S 2411 W Maße: 52x32,5 cm. **VHB 100 €**. ☎ **0561 812603**



**LG Fernseher** 46 hoch, 93 diagonal, mit Reciver, voll funktionsfähig, VB 80,00 €, Tel. 0152-28434411



**PANASONIC LUMIX DMC-TZ7** 12.1MP, 3"LCD, 12-f.Opt.LEICA-ZOOM, **NEUWERTIG** OVP kompl. Zubehör, Versand möglich **37,- €**. ☎ **0561-498446**



**Radio Tefifon** Radio Tefifon für Kabelanschluss umgerüstet, teilweise defekt. Tefi mit 24 Kassetten, defekt. **100,00 €**. ☎ **05661-2491**



**Stereo-Hifi-Anlage** gebr.+ voll funktionsf: CD-Play. (JVC, XL-V252); Verstärker (Rotel, RA-810A); Kass-deck (TC-K600ES) u. Mordaunt Short-Boxen (MS 3.10). **VB 250€** €. ☎ **0561 103129**



**TRANSPORWAGEN** Vierrädrig, Bügel klappbar, neuwertig. **VB 45,00 €**. ☎ **05682-9469 mob 01722510081**



**TV von TechniSat** TechniLine 40HD, 40 Zoll ca. 102cm, Abholung **100,00 €**. ☎ **0152-26241947**

### Sammlerobjekte



**3 orig. Douglas Bären v. 1999**, nummeriert, 1a Zustand, 75, 60 u. 45 cm, 160,-€ in Kassel, Tel. 0561/18962



**Alu-Milchkannen**, Stck/20,-VB; Tel. 0160/8481858



**Bügeleisensammlung**, ca. 50 Stück, auch einzeln abzugeben, Stück ab 5,-, komplett VB 200,-; Tel. 0160/8481858



**Modelbau-Schiff „Pamir“**, Maßstab 1:150, Länge 700 mm, Breite 91 mm, VB 125,- €, Tel. 0179-3100174



**Original Aquarell Königssee** mit St.Bartholomä Winterbild gerahmt hinter Glas und signiert. H42x32cm. **75 €**. ☎ **01705818341**



**Original Goebel Figur Pudel** Verkaufte einen Pudel in Originalverpackung Goebel Größe 26,5 cm. Neuwertiger Zustand. **40 €**. ☎ **0561/513179**



**Original Radierung „Clematis“** von S. Hütche, 65 x 75 cm, angefertigter Rahmen, 89,-€, Tel.: 0173 3075758



**Röhrenradios**, zum Teil funktionsfähig, andere als Ersatzteilträger, ab 50,-VB; Tel. 0160/8481858

**Sammler sucht mechanische Arm-**band- und Taschenuhren, auch defekt, gern auch ganze Sammlungen u. Uhrmacherwerkzeug. Tel. 05541/910299 o. 0163/9203967



**Sammlerstück für 20 € zu verkaufen**. Tel. 05606/5559429



**Schreibmaschinen**, zum Teil gebrauchsfähig, ab 20,-; neuwertige Hart-schalenkoffer ab 10,-VB; Tel. 0160/8481858



**Singer Nähmaschine** Standgerät 85 Jahre **60,- € VB €**. ☎ **05682 735840**



**Tablett mit Untergestell** Massives Tablett abnehmbar, mit Schmuckgriffen, Gr.ca.78x44 cm, Gestellhöhe ca.66 cm **50 €**. ☎ **05671/6605**



**Teddy-Bären Sammlung, 10 Stück**, 1a Zustand, 70,-€, in Kassel, Tel. 0561/18962

**Teeservice**, Jap./Chin., 8 Gedecke, 1 Teekanne, 1 Zuckerdose, 1 Sahnekannchen, Stöfchen, VB 195 Euro, Telefon 0176 46623417 (Frankenberg)



**Tretnähmaschine mit Schrank**, leichte Gebrauchsspuren, VB 50,-; Tel. 0160/8481858

**Zeitschriften** Camping.Oltimer Markt, Traktor Radfahren, Tour, Einfach anrufen und nach- fragen. Ab 5€ Stück teilw.Sammlerstücke ! 01712889904

### Sonstiges

**Micky Maus Taschenbücher** ab Nr. 2, pro Stück/VB 3,- €, ca. 15 Kartons Flohmarktartikel / je 10,- €, Wildwest Romane Unger, Sammelbände, ca. 40 Stck / je 1,50 €, 2 Bose Boxen, je 100 Watt, Stück VB 40,- €, Tel.: 05683/7528



**2 Grablaternen/Bronze** abzugeben, mit und ohne Sockel, Preis pro Laterne € 55,-. Tel. 0172-5803576

**2 Klappstühle m. Fußteil** 20€; Heizstrahler und Ventilator zus. 10€, alles ideal f. Camping, Tel: 056033388



**4 Schwingstühle** zu verkaufen. Cremefarbig, Sehr gut erhalten. Keine Beschädigungen. Je Stuhl **25 €**. ☎ **05684 1770**

**5 Künstlerpuppen**, je ca. 40 cm, plus eine Bank 60 EUR; eine gr. Kiste Artikel aus Messing, 40 EUR, ein Tassenservice, 12 Pers., Porzellan, unbenutzt, Herbstliches Motiv, 30 EUR, Tel. 05664-930320



**6 Freischwinger Stühle** zu verkaufen. Stühle mit leichten Gebrauchsspuren. Gestell aus gebürsteten Edelstahl. Bezug aus braunen Leder. Anrufe nach 17.00 Uhr **180.- €**. ☎ **01731940053**



**Alu Hundebox** L 1m x B 0,80m x H 0,71m **150 € VB** Tel. 0172/2544847



**Aus Platzgründen trenne** ich mich von meinem voll funktionsfähigen, in liebevoller Handarbeit angefertigten Spinnrad, aus der Rhön. Preisvorstellung 50Euro / Tel.015772906841



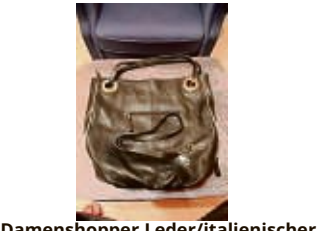
**Balkonkastenhalter, schmiedeeisern** 8 Stück, handgefertigt, grün satiniert, für 4 Balkonkästen **80 €**. ☎ **0561/494088**



**Bett, Rollcontainer, Schuhschrank, Bürostuhl, Wolldecken, Betttruhe** 1,90x0,90 Buche Bett mit elkt. verstellbarer Rahmen und Matratze. VB Schuhschrank 3 Fächer 1,0x0,47x55 cm Schwarzer Bürostuhl, 2 Merinowolldecken 1,35x 2,00 m frisch gereinigt, Limba Betttruhe 85x30x76 cm **alle Preise VB Spende KS Tafel €**. ☎ **01713892678**

**Brennofen** für Keramik mit Segerkegel-Steuerung, VB 250,- €. 2 Babywippen aus NR-Haushalt, je 25,- €. 1 Babytrage, 10,- €. 1 Babywiege aus Holz, 30,- €. 3 Babyliedgecken, 10,-€/Stck. 05545-768

**Celestron Fernglas**, 20 fach, Vergr., 80 mm Ø, mit Köcher u. Stativ, kpl. 200 €, Tel. 0160-4815294 NOM



**Damenshopper, Leder/italienischer Style** stylische Tasche, schwarz mit Innenfutter, Trageriemen, nur 2x benutzt, Topzustand **29 €**. ☎ **0561/494088**



**Drehstühle/Schnäppchen**, 10 bis 49 Euro, Tel. 056654161

**Ersttagsbriefe 1969-1997**, insgesamt 17 kleine Ordner, pro Ordner 7 €, Tel: 05662-2177



**Heckenschere/Black + Decker GT 110** elektr. Heckenschere, 50 cm Schwert, 420 Watt, guter Zustand **30 €**. ☎ **0561/494088**



**Ich verkaufe eine Obstmühle**, eine Saftpresse ca. 40l hydraulisch und 4 Glasballons a 25 l VB: 150 Euro / Telefon: 05603/919915.

**Kindersitz Römer** Kid Plus 06, 15 €, Milchkanne bemalt, bunte Blumen, rot, 40 €, Tel. 05665-5127 ab 14 Uhr

**Kleinkorn/Körnerfutter** in 50 Kg Säcken je 7,- € pro Sack, Abhol. in Hofgeismar, Tel. 0171-625 48 02



**Massagebank** Schöne gelbe Massagebank 200 x 65 cm **VB 100€ €**. ☎ **0162 6556984**



**Michael Schumacher Formel 1 Modelle**. 10-15,-€. Tel. 05682 / 3680



**Notebooktrolley, Samsonite Koffer** 46,5 cm, 25 Liter, schwarz, Neupreis: EUR 89,00, nicht benutzt **45,00 €**. ☎ **05551-66880/01638835591**

**Schmiedeeiserner Wohnzimmerschrank** zu verk., 50,- Euro VB, Tel. 017656846660



**Schöne Geschenkkideel** Verschiedene Nistkästen 14 € und Kehrbesen 14 € alles Handarbeit, zu verkaufen, 05681/4252



**Stabile Ess-/Arbeitstische**, Kunststoffplatte, a 30 Euro, Tel. 056654161



**Standuhr** mit den Maßen: B/H/T ca. 47/200/27 cm Uhrwerk: Original Kienlinger **VB 160 €**. ☎ **015164406871**



**Teppich Indischer Mir** Handgeknüpft. Maße 2,57 x 3,31 m, aus Nichtraucherhaushalt **180 VB €**. ☎ **017648384044**

**Tiertransportbox 5€ und Kratzbaum** mit Katzenhöhle 5€ beides gut erhalten/sauber Tel. 056094470375



**Toilettensitzerhöhung** mit abnehmbaren Armstützen, passend für alle WC's, 1 x benutzt. 21,- € WIZ 05542 72282



**Wasserbett 2,40x2,20 softside** Rückenteil separat, Kunstleder schwarz, untere Umrandung Spiegel, mit allem Zubehör, umständehalber abzugeben **400 €**. ☎ **01775454017**

**Westminsterküchenherd** 150,00 Euro Tel. 0162 4627719



**Wohnlandschaft** ca. L 308cm B 238cm, sehr gut erhalten. Keine Gebrauchsspuren. NR Haushalt. **VB 400 €**. ☎ **05684 1770**

**Zwei gebr. Haarschneidemaschinen**, „Aesculap Favorita II“ 30,- und „Moser Primat Profiline“ 20,-. 05608 2932

### Sport und Freizeit



**Kettler Alu-Rad Mountain Traveller** Herbstzeit, 99 Euro, Tel. 056654161

**2 Fußballtore**, neu bespannt, je 20,-, 0561/524895

**2 Vaude Fahrradtaschen** 15 € Tel. 0177 8342635

**Damen Fahrrad** Peugeot, 7 Gang mit Rücktritt € 15 Tel. 05665/2435 ( ab 16 Uhr )



**EUFAB Fahrradträger für AHK**, mit Zubehör, stabil, abklappbar, gebraucht, guter Zustand, Nutzlast 40kg. VB 40,-€. Tel. 06691 / 915 666



**Großer, stabiler Rucksack** von Tatonka, kaum benutzt, wie neu, **50 €**. ☎ **01575-9016584, Habichtswald**



**Kettler Ergometer X7** m.höhenverstellb.Multifunktionslenker mit graf. Programmderst. u. EASY-COM- Menü/ Cursor-Führ., Speicher.d.Trainingsprofile,.... **65,- €**. ☎ **0160-96784360**



**Lanaform Vibrationsplatte** für den Muskelaufbau und zur Muskelentspannung, VB 75,- €, Tel. 0179-3100174



